

ROSMARINO[®]
YOUR FRIEND IN THE KITCHEN

Hogedrukpan POUR&COOK



HANDMATI
G

Veiligheidsinstructies

Voordat u de snelkookpan gebruikt, moet u de **gebruiksaanwijzing** zorgvuldig lezen, in het bijzonder de tabellen over de controle, de reiniging en het onderhoud van de ventielen, waarbij u rekening moet houden met de punten die zijn aangeduid met een driehoekig symbool.

Neem de volgende **voorzorgsmaatregelen** in acht voor gebruik.

1. Lees voor gebruik aandachtig de **gebruiksaanwijzing**.
2. Test voor gebruik of de veiligheidsklep goed werkt.
3. Volg bij het koken van verschillende voedingsmiddelen de instructies die de bovengrens van het toegestane gehalte aangeven.
4. Kook geen appeljam, tarwemeel, macaroni of spaghetti omdat deze voedingsmiddelen luchtballen kunnen veroorzaken, waardoor het ventiel verstopt kan raken.
5. Verhit, bak, popcorn of droogvoer niet in een lege pan.
6. Belast het drukventiel niet met zware voorwerpen en gebruik geen zware voorwerpen om het drukventiel te vervangen.
7. Raak het oppervlak van de pan niet aan als deze heet is.
8. De snelkookpan kan alleen worden verplaatst wanneer de verwarmingsbron in balans is; wees voorzichtig wanneer u een pan met kokende inhoud verplaatst of wanneer de pan onder hoge druk staat.
9. Niet gebruiken als er niemand thuis is en zorg er vooral voor dat kinderen niet in de buurt van de **snelkookpan** komen. Kinderen mogen de snelkookpan **niet** gebruiken.
10. Als het koken klaar is, zorg er dan voor dat de druk volledig weg is, waarna je de **snelkookpan** kunt openen.
11. Verwissel accessoires niet naar eigen inzicht; houd er rekening mee dat u alleen accessoires kunt gebruiken die door ons bedrijf zijn geleverd.

Productveiligheid

De pan is ontworpen en uitgerust om veilig te gebruiken, zodat je hem gemakkelijk kunt gebruiken. Het drukventiel zorgt ervoor dat het deksel goed sluit en garandeert je veiligheid.

Een drieweg drukontlastingsventiel zorgt voor veilig gebruik.

1. **Overdrukklep:** als de druk binnenin hoger is dan het normale bereik, laat de overdrukklep de overtollige stoom ontsnappen.
2. **Anti-opening veiligheidsklep:** ~~gaa~~ **gaat omhoog** wanneer de druk 4 kPa bereikt en zorgt voor een veilige afgifte van stoom wanneer de stoomafgifteopening geblokkeerd is.
3. **Veiligheidsklep:** als de drukregelklep en de veiligheidsklep om opening te voorkomen geblokkeerd zijn, zal de veiligheidsklep voorkomen dat stoom uit de openingen ontsnapt, waardoor een veilig gebruik wordt gegarandeerd.
4. **Open- en sluitknop:** om het deksel te openen, moet je aan de knop draaien.

SPECIFIEKE KENMERKEN

1. De bodem van de pan is gemaakt met een frictiedrukpers, die voor een gelijkmatige verwarming zorgt.
2. Multifunctionele instellingen zorgen voor een normale werking van de **snelkookpan**.
3. Je kunt de **drukregelaar** gemakkelijk aanpassen, de werkdruk regelen en de positie van de **drukknop** ~~a~~ **aanpassen**.

Aanvraagprocedure

Maak voor het eerste gebruik de snelkookpan schoon, voeg water toe en verwarm gedurende een half uur om nieuwe geuren te laten verdwijnen.

1. Controleer voor gebruik of de openingen van de veiligheidsklep en de afvoerpijp vrij zijn. Als een van beide verstopt is, maak deze dan schoon met een afvoernaald.
2. Sluit het deksel volgens de instructies op de onderstaande afbeelding en druk het deksel licht in voordat u de knop draait.
3. Stel de werkdruk in.
4. Verwarmen. Om de temperatuur snel te verhogen, verwarm je op een hoge temperatuur totdat de veiligheidsklep tegen het openen begint te werken. Zorg ervoor dat het vuur niet hoger staat dan nodig. Het is normaal dat er enige tijd ~~nadat~~ **nadat** de pan is verhit een beetje stoom ontsnapt uit de veiligheidsklep tegen openen. Wanneer het veiligheidsventiel tegen openen wordt opgeheven, mag er geen stoom meer ontsnappen en maakt de pan een piepend geluid. Hierna wordt de temperatuur verlaagd, terwijl het overdrukventiel ~~ge~~ **ge** ~~op~~ **op** blijft en de kooktijd begint af te tellen.
5. Schakel de warmtebron uit, laat de druk ontsnappen en open het deksel. Om de pan snel af te koelen, zet je hem op een koele plaats of koel je hem snel af onder stromend water.

Attentie:

- De opwarmtijd is de tijd tussen het begin van de werking van het drukregelventiel en het uitschakelen van de **warmtebron**.
- Wees altijd aanwezig en houd de pan ~~onder~~ **onder** controle tijdens het koken.
- Raak het metalen oppervlak van de pan niet aan met uw blote handen of lichaam.
- Behandel de verpakking voorzichtig en gebruik de handgrepen om

brandwonden te voorkomen. **Voorzichtig:**

- Open het deksel niet als de indicator niet omlaag komt.
- Gebruik na het koken handschoenen om het deksel te openen om brandwonden te voorkomen.
- Open het deksel pas als de veiligheidsklep volledig is **ontgrendeld**.
- Wanneer je zetmeelrijk voedsel kookt, zoals pap, schud de pan dan voorzichtig voordat je hem opent om plakken te voorkomen.
- Voorkom dat er water in de pan stroomt via de terugslagkleppen en overdrukventielen.

Problemen oplossen

Als u merkt dat er iets mis is met de pan, zet de warmtebron dan onmiddellijk uit, plaats de pan op een vlakke ondergrond en giet er langzaam ~~water~~ **water** overheen om de temperatuur en de druk te verlagen. Informatie over hoe u de oorzaak kunt vinden en het probleem kunt oplossen, vindt u in de tabel hieronder.

Onderhoud

Probleem	Reden	Oplossing
Er lekt stoom uit de onderkant van het deksel	Afdichtring is vuil	Maak de afdichtring, de rand van de container en het deksel schoon.
	Afdichtring is versleten	Vervang de afdichtring
Het deksel kan niet goed worden gesloten	De vorm van de cover is veranderd	De afdekking terugplaatsen

Probleem	Reden	Oplossing
Stoom en vloeistof ontsnappen plotseling uit een veiligheidsklep die het openen verhindert	De stoomafvoerslang was geblokkeerd. De veiligheidsfunctie van de borgpen werkt. De uitlaat van de overdrukklep is geblokkeerd	Haal de pan van het vuur en reinig de ontluuchtingsopening grondig. Wanneer de pan is afgekoeld, verwijdert u het overdrukventiel en reinigt u de opening van het overdrukventiel.
	De veiligheidsklep heeft zijn functie verloren	Vervang de veiligheidsklep om openen te voorkomen
Er ontsnapt plotseling stoom uit de veiligheidsventielopeningen tijdens het koken	De veiligheidsfunctie van de veiligheidsklep is. Het apparaat is mogelijk gestopt met werken	Haal de pan van de warmtebron. Wanneer de pan afgekoeld is, reinigt en controleert u alle veiligheidsvoorzieningen. Vervang degene die niet goed werken.
	De afdichtring is versleten en werkt niet meer	Vervang de afdichtring

Het hele fornuis onderhouden

- Reinig onzuiverheden.
- Veeg vervolgens het water weg en zorg ervoor dat de pan droog is.
- Schrob het oppervlak van de pan niet met harde voorwerpen zoals metalen sponzen om slijtage te voorkomen.
- Raak de kookplaat niet aan met andere soorten metaal om elektrochemische corrosie te voorkomen.
- Bewaar voedsel niet te lang in de pan.

De afdichtring onderhouden

- Verwijder de afsluitring van het deksel. Verwijder vuil van de ring en het deksel met heet water of was af met afwasmiddel.
- Veeg het water weg en zorg ervoor dat de afdichtring droog is.
- Plaats de afsluitring terug op het deksel. Als de pan niet wordt gebruikt, voorkom dan dat de afdichtring wordt afgedicht - berg het deksel en de pan apart op.

Onderhoud van de veiligheidsklep tegen openen, de drukregelklep en de stoomuitlaatpijp.

- Controleer de stoomafvoerslang en de veiligheidsklep om te voorkomen dat ze opengaan. Als ze verstopt zijn, verwijder ze dan of gebruik een afvoernaald en was en spoel de slang vervolgens met water.
- Verwijder het drukventiel en reinig het handmatig als volgt:
- Draai de veiligheidsklep rechtsom om te voorkomen dat hij opengaat en verwijder hem vervolgens als volgt, was hem en maak hem schoon:

Let op: verlies geen kleine onderdelen zoals het drukregelventiel. Als de kleur van de afdichtring verandert, is dat geen probleem. Afhankelijk van de gebruiksfrequentie wordt aanbevolen om de afdichtring om de één of twee jaar te vervangen. Bij beschadiging of vormverandering moet de ring onmiddellijk worden vervangen. Neem contact op met uw dealer of onze verkoopafdeling voor reserveonderdelen, gebruik nooit vervangende onderdelen.

- De pan opbergen: bewaar de pan en het deksel apart op een koele, droge plaats, uit het zonlicht.

Kookprocedures en kooktijden

Voedsel	Verhouding eten/eten water	Korte opwarmtijd, wanneer stoom gestaag ontsnapt uit de drukregelklep	Staat van gekookt voedsel na afkoeling	Opmerkingen
Rundvlees	1/2	15-20	Erg papperig	In stukken snijden
Gehaktballetjes	1/2	8-12	Vlees en botten worden gescheiden	In stukken snijden
Varkenspoot	1/2	15-20	Vlees en botten worden gescheiden	Sectoroverschrijdend
Kip	1/2	8-10	Vlees en botten worden gescheiden	Hele kip
Vis	1/3	2-4	Gaar gekookt	
Schapenvacht	1/2	8-12	Gaar gekookt	
Maïs	2/3	5-8	Gaar gekookt	
Zoete aardappelen	2/3	6-0	Gaar gekookt	
Rijst	1/4	4-6	Goed gekookt, goed ruikend	
Pap	1/3	10-15	Slushy	
Peulvruchten	1/4	12-16	Goed gekookt	
Kalkoen stoofpot	2/5	6-10	Erg papperig	
Lamsstoofpot	1/2	20-25	Erg papperig	

SLO: Garantie

De garantiegever en erkende reparateur AD Vita d.o.o., Tovarniška 7b, 3210 Slovenske Konjice, Slovenië, garandeert dat het product tijdens de garantieperiode foutloos zal functioneren. Tijdens de garantieperiode, die begint bij de levering van het product, verhelpen wij alle defecten en gebreken van het product die het gevolg zijn van normaal gebruik van het product, ~~op voorwaarde~~ dat er niet is geknoeid met het product door personen die niet zijn geautoriseerd door de verstrekker van het garantiecertificaat en dat er originele reserveonderdelen zijn gebruikt. Als het product niet binnen 45 dagen na ontvangst van het verzoek tot reparatie wordt gerepareerd, vervangen wij het gratis door een nieuw, identiek en foutloos product. De garantieperiode wordt verlengd met zoveel dagen als nodig waren om het product te repareren.

De garantie dekt niet:

1. mechanische schade en defecten door onjuist gebruik en onderhoud;
2. storingen veroorzaakt door overmacht;
3. verbruiksartikelen.

De garantie is geldig in het land van aankoop en is afdwingbaar op de plaats van ~~aankoop~~ of bij de geautoriseerde importeur voor die markt, zoals aangegeven in de productverklaring op de verpakking. De garantie sluit de rechten van de consument die voortvloeien uit de aansprakelijkheid van de verkoper voor gebreken aan de goederen niet uit. De garantieperiode bedraagt 24 maanden. De importeur voor elke markt is verantwoordelijk voor de service.

Naam van het product: _____

Datum van levering: _____

Veiligheidsinstructies

Voordat u de snelkookpan gebruikt, moet u de gebruiksaanwijzing zorgvuldig doorlezen, vooral de schema's over het inspecteren, reinigen en onderhouden van de snelkookpan, waarin u op de driehoekjes moet letten.

Neem de volgende veiligheidsmaatregelen in acht voordat u dit doet.

1. Lees voor gebruik aandachtig de gebruiksaanwijzing.
2. Controleer voor gebruik het veiligheidsventiel en zorg ervoor dat het ventiel en de stoom opengaan.
3. Bij het koken van verschillende voedingsmiddelen moet je de instructies volgen die de limiet van de inhoud aangeven.
4. Kook geen appeljam, tarwemeel, macaroni of spaghetti, want deze voedingsmiddelen kunnen gaan borrelen en klonteren, wat leidt tot verstopping van de kleppen.
5. Verhit geen lege pan, frituur niet, maak geen popcorn en kook niet droog in de cooker.
6. Plaats geen gewicht op het drukventiel en gebruik geen zware voorwerpen om het drukventiel te vervangen.
7. Raak het kookoppervlak niet aan als het heet is.
8. Pas wanneer de verwarmingsbron in balans is, kunt u de snelkookpan verplaatsen; let op wanneer u kokende pan verplaatst of wanneer de pan onder hoge druk staat.
9. Gebruik de snelkookpan niet als er niemand thuis is en houd vooral kinderen uit de buurt van de snelkookpan. Kinderen mogen de snelkookpan niet gebruiken.
10. Als het koken klaar is, zorg er dan voor dat de druk volledig weg is, zodat je de snelkookpan kunt openen.
11. Verander de accessoires niet naar believen; vergeet niet dat alleen de accessoires die door ons bedrijf worden geleverd, kunnen worden gebruikt.

Veiligheid van het product

We hebben deze pan ontworpen en uitgerust voor veilig gebruik, zodat je hem gemakkelijk kunt gebruiken. Het drukventiel zorgt ervoor dat het deksel goed sluit en dat het veilig is.

Het drukontlastingsventiel met drie graden zorgt voor veilig gebruik.

1. Drukbelegingsklep: als de druk binnen het normale werkbereik komt, laat de drukbelegingsklep extra stoom ontsnappen.
2. Veiligheidsopeningsklep: deze zal stijgen wanneer de druk tot 4kpa stijgt, zodat de stoom veilig vrijkomt wanneer het stoom-gat wordt geblokkeerd.
3. Veiligheidsklep: als de drukbelegingsklep en de veiligheidsklep geblokkeerd zijn, zorgt de veiligheidsklep ervoor dat er stoom uit de gaten komt voor een veilig gebruik.
4. Knop voor openen en sluiten: om het deksel te openen, moet je aan de knop draaien.

SPECIALE KENMERKEN

1. De sandwichbodem van de pan is gemaakt door een wrijvingsdrukmaschine, waardoor hij gelijkmatig opwarmt.
2. Het instellen van meerdere apparaten zorgt ervoor dat de snelkookpan normaal werkt.
3. Je kunt de drukbelegingsklep eenvoudig aanpassen, de werkdruk regelen en de positie van de drukknop aanpassen.

Hoe te gebruiken

Maak de snelkookpan schoon, voeg water toe en verwarm de pan een half uur voordat je hem voor het eerst gebruikt, zodat je van de nieuwe geur afkomt.

1. Controleer voor gebruik of de gaten van zowel de veiligheidsklep als de stoomaflaatpijp vrij zijn. Als een van de gaten verstopt is, maak deze dan vrij met de baggernaald.
2. Sluit het deksel volgens de instructies op de afbeelding hieronder, druk de knop lichtjes in voordat je hem draait.
3. Pas de werkdruk aan.
4. Verwarmen. Om de temperatuur snel te verhogen, verhit u met een sterke hitte totdat de veiligheidsklep begint te werken. Let erop dat u niet meer vuur gebruikt dan nodig is. Het is normaal dat er een beetje stoom uit de veiligheidsklep sijpelt nadat de pan een tijdje is verhit. Er mag geen stoom meer uit de pan sijpelen nadat de veiligheidsklep omhoog is gegaan, er voortdurend stoom uit de pan komt en de pan een piepend geluid maakt. Hierna moet de warmte worden geminimaliseerd, tegelijkertijd moet de drukbelegingsklep worden vrijgegeven en begint de opwarmtijd te tellen.
5. Zet de warmtebron uit, laat de druk ontsnappen en open het deksel. Als je de pan snel wilt afkoelen, zet je hem ergens koud of koel je hem snel af onder stromend water.

Let op:

- De verwarmingstijd is de tijd tussen het begin van de drukbelegingsklep en het uitschakelen van de warmtebron.
- Wees altijd aanwezig en houd de pan in de gaten tijdens het koken.
- Raak het metalen oppervlak van de pan niet aan met blote handen of lichaam.
- Ga voorzichtig te werk en gebruik de handgrepen om brandwonden te voorkomen.

Let op:

- Open het deksel niet als de indicator niet daalt.
- Draag na het koken handschoenen om het deksel te openen om brandwonden te voorkomen.
- Open het deksel pas als de veiligheidsklep helemaal omlaag is.
- Wanneer je zetmeelrijk voedsel kookt, zoals pap, schud de pan dan een beetje voordat je hem opent om plakken te voorkomen.
- Voorkom dat er water in de pan stroomt via de openingskleppen en de drukbelegingskleppen.

Problemen oplossen

Als je merkt dat er iets mis is met de pan, schakel de warmtebron dan onmiddellijk uit, zet de pan op een vlakke ondergrond en overgiet de pan langzaam met water om de temperatuur en de druk te verlagen. Om de oorzaak te vinden en het probleem op te lossen, kun je informatie vinden in de onderstaande tabel.

Probleem	Reden	Oplossing
Er komt stoom uit de onderkant van het deksel	Afdichtring is vuil	Maak de afdichtring, de rand van de pan en het deksel schoon.
	Afdichtring is te oud	Afdichtring vervangen
Deksel kan niet goed sluiten	De vorm van het deksel veranderde	Verwissel het deksel

Probleem	Reden	Oplossing
Er lekt plotseling stoom en vloeistof uit de veiligheidsklep.	De stoomaflaatpijp was verstopt. De veiligheidsfunctie van de borgpen werkt. De ontluchttingsopening van de drukbegrenzingsklep is geblokkeerd.	Neem de pan weg van het vuur en maak de opening van de drukbegrenzer schoon. Nadat de pan is afgekoeld, neemt u de drukbegrenzer weg en maakt u de opening van de drukbegrenzer schoon.
	De veiligheidsklep heeft zijn functie verloren	Open veiligheidsklep vervangen
Tijdens het koken wordt de stoom plotseling uit de gaten van de veiligheidsklep geperst	De veiligheidsfunctie van de veiligheidsklep werkt. Misschien heeft het apparaat zijn functie verloren	Neem de pan weg van de verwarmingsbron. Nadat de pan is afgekoeld, reinigt en controleert u alle veiligheidsinrichtingen. Vervang de inrichtingen die niet meer werken.
	De afdichtring is verouderd en heeft zijn functie verloren	Afdichtring vervangen

Onderhoud

Onderhoud van het hele fornuis

- Ruim het vuil op
- Veeg vervolgens het water weg en houd de pan droog.
- Schraap het oppervlak van de kookplaat niet af met harde materialen zoals metalen sponzen, om slijtage te voorkomen.
- Raak de kookplaat niet aan met andere soorten metaal om elektrochemische corrosie te voorkomen.
- Bewaar voedsel niet te lang in de pan.

Onderhoud van afdichtring

- Verwijder de afsluitring van het deksel. Verwijder het vuil van de ring en het deksel met heet water of was het af met afwasmiddel.
- Veeg het water weg en houd de afdichtring droog.
- Plaats de afsluitring terug op het deksel. Wanneer u de pan niet gebruikt, voorkom dan dat de afsluitring wordt platgedrukt - berg het deksel en de pan apart op.

Onderhoud van de veiligheidsopeningsklep, de drukbegrenzingsklep en de stoomaflaatpijp.

- Controleer de stoomaflaatpijp en de veiligheidsklep. Als deze geblokkeerd is, verwijder deze dan of gebruik de bagagenaald en was en spoel de pijp vervolgens met water.
- Neem ons en reinig het drukventiel met de hand en reinig als volgt:
- Veiligheidsklep: draai de veiligheidsklep met een sleutel rechtsom, demonteer hem en was hem vervolgens als volgt schoon:

Let op: verlies geen kleine onderdelen zoals het reduceerventiel. Het is geen probleem als de kleur van de afdichtingsring verandert. Het wordt aanbevolen om de afdichtingsring om de één of twee jaar te vervangen, afhankelijk van de gebruiksfrequentie. De ring moet echter onmiddellijk worden vervangen als er sprake is van schade of vormverandering. Neem contact op met uw dealer of de verkoopafdeling van ons bedrijf voor vervangende onderdelen, gebruik nooit vervangende onderdelen.

- De panopbergen: bewaar de pan en het deksel apart op een koele en droge plaats, uit de zon.

Stappen en bereidingstijden

Voedsel	Volume van voedsel+water	De tijd van zachtjes verwarmen nadat de stoom gelijkmatig uit de drukbegrenzingsklep komt	Toestand van voedsel dat is gekookt nadat het op natuurlijke wijze is afgekoeld	Opmerkingen
Rundvlees	1/2	15-20	Erg papperig	In stukken snijden
Karbonades	1/2	8-12	Vlees en bot zijn gescheiden	In stukken snijden
	In stukken snijden	15-20	Vlees en botten worden gescheiden	Sectoroverschrijdend
Varkenselleboog	1/2	15-20	Vlees en bot zijn gescheiden	Hele kip
	Sectoroverschrijdend	2-4	Gaar gekookt	
Kip	1/2	8-10	Vlees en bot zijn gescheiden	
	Hele kip	5-8	Gaar gekookt	
Vis	1/3	2-4	Goed gekookt	
Schapenvlees	1/2	8-12	Goed gekookt	
Oude maïs	2/3	5-8	Goed gekookt	
Zoete aardappel	2/3	6-0	Goed gekookt	
Rijst	1/4	4-6	Goed gekookt, goede geur	
Pap	1/3	10-15	papperig	

Peulvruchten	1/4	12-16	Goed gekookt	
Kalkoen stoofpot	2/5	6-10	Erg papperig	
Lamsstoofpot	1/2	20-25	Erg papperig	

ENG: Garantie

De garantieleverancier en geautoriseerde serviceleverancier is AD Vita d.o.o., Tovarniška 7b, 3210 Slovenske Konjice, Slovenië. AD Vita d.o.o., Tovarniška 7b, 3210 Slovenske Konjice, Slovenië, neemt de verantwoordelijkheid op zich dat het product foutloos zal werken tijdens de garantieperiode. Tijdens de garantieperiode, die begint bij de levering van het product, repareren wij alle onvolkomenheden en defecten aan het product die zich voordoen als gevolg van normaal gebruik van het product. De garantie vervalt als er met het product geknoeid is door een persoon die niet geautoriseerd is door de uitgever van de garantiekaart of als er niet-originele onderdelen gebruikt zijn voor de reparatie.

Als het product niet binnen 45 dagen na ontvangst van het serviceverzoek is gerepareerd, vervangt de garantieaanbieder het product kosteloos door een nieuw, identiek en onberispelijk product. De garantieperiode wordt verlengd met het aantal dagen dat de reparatie duurde.

De garantie dekt niet:

1. mechanische schade en defecten als gevolg van onjuist gebruik en/of onderhoud van het product.
2. schade veroorzaakt door overmacht.
3. verbruiksartikelen.

De garantie is geldig in het land waar de aankoop is gedaan en wordt afgedwongen op de plaats waar de aankoop is gedaan of bij een erkende wederverkoper voor deze markt, die wordt vermeld in de productverklaring op de verpakking. De garantie sluit de rechten van de consument die voortvloeien uit de aansprakelijkheid van de verkoper voor gebreken in de geleverde goederen niet uit. De garantieperiode duurt 24 maanden. De importeur voor individuele markten is verantwoordelijk voor de reparatie van het product.

Product: _____

Datum van levering van de goederen: _____

Veiligheidsvoorschriften

Als u de Schnellkochtopf niet van plan bent te gebruiken, moet u de Bedienungsanleitung sorgfältig uitvoeren, in het bijzonder die Darstellungen über die Inspection, Reinigung und Wartung des Ventils, in denen die mit dem Dreieck gekennzeichneten Punkte beachtet werden sollten.

Lees ook de volgende veiligheidsvoorschriften:

1. Zorg ervoor dat je de Bedienungsanleitung goed hebt doorgenomen voordat je aan de slag gaat.
2. Controleer voor gebruik het veiligheidsventiel en zorg ervoor dat het ventiel opengaat en de klep dichtgaat.
3. In het geval van de consumptie van verschillende voedingsmiddelen moet u de volgende punten raadplegen die van toepassing zijn op de inhalatiegrenswaarde.
4. Eet geen Apfelmarmelade, Weizenmehl, Macaroni of Spaghetti, want deze voedingsmiddelen kunnen ervoor zorgen dat Blasen zich ophoopt en opstijgt, ~~van~~ de kleppen stoppen.
5. Erhitzen Sie keinen leeren Topf, frittieren Sie nicht, machen Sie kein Popcorn und kochen Sie nichts Trockenes im Kocher.
6. Belast Sie das Druckventil nicht mit Gewicht und verwenden Sie keine schweren Gegenstände, um das Druckventil zu ~~ersetzen~~.
7. Verwijder de Topf-Oberfläche niet als deze zich in een heiß-toestand bevindt.
8. Alleen als de Heizquelle eben is, kunt u de Schnellkochtopf bewegen; dit is te zien als u een hoge Topf beweegt of als de Topf onder een hoge druk staat.
9. Gebruik de Schnellkochtopf niet als er niemand thuis is en houd kinderen uit de buurt ~~van~~ de Schnellkochtopf. Kinderen zijn niet verplicht om de Schnellkochtopf te gebruiken.
10. Als het Kochvorgang is beëindigd, controleer dan of de druk volledig is verwijderd en leg de Schnellkochtopf erop.
11. Gebruik de Zubehör niet bij Belieben; denk eraan dat u de door ons geleverde Zubehör moet gebruiken.

Productveiligheid

We hebben deze Schnellkochtopf ontworpen en geïnstalleerd voor de huidige werking, zodat je hem gemakkelijk kunt gebruiken. Das Druckventil sorgt dafür, dass der Deckel richtig schließt und Ihre Sicherheit gewährleistet ist. Das Drei-Grad-Druckablassventil gewährleistet eine sichere Verwendung.

1. Druckbegrenzungsventil: Als de Druck im Inneren des Geräts den normalen Arbeitsbereich überschreitet, lässt das Druckbegrenzungsventil zusätzlichen Dampf ab.
2. Sicherheitsventil vor der Verhinderung von Öffnen: dit ventiel is stabiel bij een druk van tot 4 kPa en zorgt ervoor dat de Dampf veilig wordt afgebroken als de Dampfablassöffnung wordt geblokkeerd.
3. Sicherheitsventil: Als het Druckbegrenzungsventil en het Sicherheitsventil ter Verhinderung des Öffnens blockiert zijn, moet het Sicherheitsventil Dampf aus den Öffnungen austreten, um sicheren Betrieb zu gewährleisten.
4. Öffnungs- und Schließknopf: Um den Deckel zu öffnen, muss man den Knopf drehen.

BIJZONDERE EIGENSCHAPPEN

1. De Sandwich-Boden des Kochers zijn gemaakt met ~~hulp~~ van een Reibungsdruckmaschine, die ~~zorg~~ voor een gelijkmatige werking.
2. Das Einstellen auf Mehrfachgeräte gewährleistet, dass der Schnellkochtopf normal funktioniert.
3. U kunt het Druckbegrenzungsventil licht instellen, de werkdruk regelen en de positie van de Druckknopfes aanpassen.

Gebruik:

Reinig de Schnellkochtopf, vul hem met water en verwijder hem een halve minuut voor de laatste onderhoudsbeurt, zodat u de nieuwe Geruch kunt losmaken, die waarschijnlijk nog niet beschikbaar is.

1. Vergewist u zich ~~er~~ dat die Öffnungen des Sicherheitsventils und des Dampfablassrohrs nicht verstopft zijn. Als een van deze verstopft is, moet u de blokkade met de schakelaar opheffen.
2. Schließen Sie den Deckel gemäß den Anweisungen auf dem Bild unten, bevor Sie den Knopf drehen, drücken Sie bitte leicht auf den Knopf.
3. Stellen Sie den Arbeitsdruck ein.
4. Om de temperatuur snel te laten stijgen, moet u een sterke Hitze gebruiken, totdat het Sicherheitsventil begint te werken. Let erop dat u niet meer Hitze zuzuführen dan nodig is. Het is normaal dat een klein beetje Dampf uit het Sicherheitsventil afkoelt, nadat de Topf een dun laagje erhitst heeft gekregen. Als het Sicherheitsventil is afgekoeld, kan geen enkel Dampf meer afkoelen, het Dampf tritt continu uit en de Schnellkochtopf heeft een Piepton uit zichzelf. Danach sollte die Hitze auf ein Minimum reduziert werden, während gleichzeitig die Druckbegrenzungsventil geöffnet wird und die Heizzeit zu zählen beginnt.
5. Schalten Sie die Wärmequelle aus, lassen Sie den Druck ab und öffnen Sie den Deckel. Als u de topf snel wilt verwijderen, plaats hem dan op een andere plek of ~~verwijder~~ hem uit het water.

WAARSCHUWING:

- De Heizzeit begint met het inschakelen van de Druckbegrenzungsventils en eindigt met het uitschakelen van de Wärmequelle.
- Zorg dat je altijd klaar bent voor gebruik en maak de bovenkant van je ~~auto~~ los.
- Gebruik de metalen bekleding van de Schnellkochtopfes niet met bloßen Händen of met de Körper.
- Gehen Sie vorsichtig damit um und benutzen Sie die Griffe, um Verbrennungen zu vermeiden.

WAARSCHUWING:

- Öffnen Sie den Deckel nicht, wenn sich die Anzeige nicht senkt.
- Nach Beendigung des Kochvorgangs tragen Sie bitte Handschuhe, um den Deckel zu öffnen und Verbrennungen zu vermeiden.
- Öffnen Sie den Deckel erst, wenn sich das Sicherheitsventil vollständig abgesenkt hat.
- Als u stevig belaste spijzen zoals Brei kocheert, schütteln Sie den Topf vor dem Öffnen licht, damit er nicht festklebt.
- Zorg ervoor dat het water door het veiligheidsventiel naar de verandering van de uitgangen en het drukbegrenzingsventiel in de bovenkant stroomt.

Fehlersuche

Als u merkt dat de Schnellkochtopf niet goed werkt, schalten Sie die Wärmequelle sofort aus, stellen Sie den Topf auf einen anderen Fläche und danchen Sie den Topf langsam mit Wasser ab, um die Temperatur und den Druck zu verringern. Om die Ursache zu finden und das Problem zu lösen, finden Sie Informationen in der nachstehenden Tabelle.

Problem	Grund	Oplossing
Dampf tritt an der Unterseite des Deckels aus	Dichtungsring is verschmutzt	Reinigen Sie den Dichtungsring, den Topfrand und den Deckel
	Dichtungsring is te hoog	Austausch des Dichtungsrings

Probleem	Grund	Oplissing
Deckel kan niet richtig schließen	Die Form des Deckels hat sich geändert	Deckel wechseln
Plötzlicher Dampf- und Flüssigkeit-saustritt aus dem Sicherheitsventil zur Verhinderung des Öffnens	De Dampfablassrohr is gestopt. Die Sicherheitsfunktion des Sperrstifts funktioniert. Die Ablassöffnung des Druckbegrenzungsventils ist blockiert.	Nehmen Sie den Topf von der Wärmequelle und reinigen Sie die Entlüftungsöffnung. Nachdem er abgekühlt ist, nehmen Sie das Druckbegrenzungsventil ab und reinigen Sie die Öffnung des Druckbegrenzungsventils.
	De veiligheidsklep werkt niet	Wechsel des Sicherheitsventils zur Verhinderung des Öffnens
Bij het kochen wordt de Dampf plötzlich aus den Öffnungen des Sicherheitsventils herausgedrückt	Die Sicherheitsfunktion des Sicherheitsventils funktioniert. Möglicherweise hat das Gerät seine Funktion verloren.	Laat de kude niet uit de Heizquelle. Wechseln Sie diejenigen aus, die nicht funktionieren.
	Der Dichtungsring ist gealtert und funktioniert nicht	Austausch des Dichtungsringes

Wartung

Wartung des gesamten Schnellkochtopfs

- Bevestig de Schmutz
- Breng dan het water naar beneden en haal de Schnellkochtopf.
- Snijd de Topf-Oberfläche niet door met harde materialen zoals metalen dakbedekkingen, zodat ze nietslijten.
- Gebruik de Herd niet samen met andere materialen van metaal om elektrochemische corrosie te voorkomen.
- Gebruik de levensmiddelen niet langer dan een korte periode in de Schnellkochtopf.

Wartung des Dichtungsringes

- Bevestig de Dichtungsring aan het dek. Bevrijd de ring en het dek met heïßem Wasser von Verschmutzungen of waschen Sie ihn mit Geschirrspûlmittel ab.
- Haal het water weg en houd de Dichtungsring vast.
- Zet de Dichtungsring wieder op het dek. Als u de Kocher niet gebruikt, vermeid dan de verbinding met de Dichtungsring - bewahren Sie den Deckel und den Topf getrennt auf.

Installatie van de veiligheidsklep voor de controle van Öffnens, de Druckbegrenzungs-klep en de Dampfentlastungsleitung.

- Überprüfen Sie das Dampfablassrohr und das Sicherheitsventil zur Verhinderung des Öffnens. Wenn es verstopft ist, entfernen Sie den Schmutz oder verwenden Sie die Nadel und waschen und rûlen Sie das Rohr mit Wasser aus.
- Nehmen Sie das Druckventil manuell heraus und nehmen Sie das wie folgt:
- Veiligheidsventiel voor Öffnens controle: Drehen Sie das Sicherheitsventil mit einem Schraubenschlüssel im Uhrzeigersinn, bauen Sie Sie das aus und reinigen Sie das wie folgt:

Achtung: Verlieren Sie keine Kleinteile, wie z. B. das Druckbegrenzungsventil. Het is niet problematisch als u de afstand van de Dichtungsring verandert. Het is belangrijk dat de Dichtungsring na een paar jaar wordt vervangen. Als u uw Dichtungsring wilt laten vervangen, neem dan contact op met uw Händler of de Verkoopafdeling van uw bedrijf en gebruik geen Dichtungsring van een andere fabrikant.

- Aufbewahrung des Kochers: Bewahren Sie den Topf und den Deckel separat an einem kûhlen und trockenen Ort auf, der nicht der Sonne ausgesetzt ist.

Werkplekken en garages

Lebensmittel	Volumen van Lebensmittel+Wasser	Die Zeit des langsamen Erhitzens, bevor der Dampf gleichmäßig aus dem Druckbegrenzungsventil austritt	Zustand der gegarten Lebensmittel nach dem natürlichen Abkûhlen	Bemerkungen
Rindfleisch	1/2	15-20	Sehr weich	In Stûcken
Koteletten	1/2	8-12	Fleisch fällt vom Knochen	In Stûcken
Schweinschaxe	1/2	15-20	Fleisch fällt vom Knochen	Sectoroverschrijdend
	Eingeschnitten / Kreuzschnitt	15-20	Vlees en bot zijn gescheiden	Hele kip
Hûhnerfleisch	1/2	8-10	Fleisch fällt vom Knochen	
	1/2	8-10	Vlees en bot zijn gescheiden	
	Ganzes Huhn	5-8	Gaar gekookt	
Fisch	1/3	2-4	Volledig gegart	
Lammfleisch	1/2	8-12	Volledig gegart	

Lebensmittel	Volumen van Lebensmittel+Wasser	Die Zeit des langsamen Erhitzens, bevor der Dampf gleichmäßig aus dem Druckbegrenzungsventil austritt	Zustand der gegarten Lebensmittel nach dem natürlichen Abkühlen	Bemerkungen
Meer	2/3	5-8	Volledig gegart	
Süßkartoffel	2/3	6-0	Volledig gegart	
Reis	1/4	4-6	Volledig gegart, wohlrüchend	
Brei	1/3	10-15	Weich	
Hülsenfrüchte	1/4	12-16	Volledig gegart	
Puten-Eintopf	2/5	6-10	Sehr weich	
Lamm-Eintopf	1/2	20-25	Sehr weich	

DE/AT: Garantie

AD Vita d.o.o., Tovarniška 7b, 3210 Slovenske Konjice, Slowenien, is de garantieverstrekker en geautoriseerde dienstverlener. Deze garantieverstrekker garandeert dat het product tijdens de garantieperiode einwandfrei functioneert. Tijdens de garantieperiode

der Garantiezeit Beginnend mit der Lieferung des Produkts reparieren wir alle auftretenden Mängel und Mängel am Produkt als Ergebnis der normalen Verwendung des Produkts. Die Garantie erlischt, wenn das Produkt von einer nicht autorisierten Person manipuliert wurde der Aussteller der Garantiekarte oder dass die nicht originalen Teile zur

Als het product niet binnen 45 dagen na voltooiing van de reparatieservice wordt gerepareerd, krijgt u van de garantieverstrekker kosteloos een nieuw, identiek en compleet nieuw product. Die Garantiezeit verlängert sich um die Anzahl der Reparaturtage dauerte.

De garantie geldt niet voor:

1. mechanische schade en schade veroorzaakt door onachtemaakt gebruik en/of onderhoud van het product;
2. Schade door hogere Gewalt;
3. Verbrauchsmaterialien.

De garantie geldt in het land waar de aankoop heeft plaatsgevonden en wordt afgegeven door een bevoegde verkoper voor deze markt, die in de productdeclaratie op de verpakking is vermeld. Die Garantie schließt die Rechte des Verbrauchers aus der Haftung des Verkäufers für Mängel an der gelieferten Ware nicht aus. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate. De importeur voor afzonderlijke artikelen is verantwoordelijk voor de productvoorbereiding.

Product: _____

Datum van overdracht van de goederen: _____

Sigurnosne vute

Als je de Express pot gebruikt, moet je de gebruikershandleiding zorgvuldig lezen, vooral de platen over inspectie, reiniging en het verwijderen van de klep, waar je speciale aandacht moet besteden aan de drieletterige symbolen.

Neem bij gebruik de volgende veiligheidsmaatregelen in acht.

1. Lees de veiligheidsinstructies zorgvuldig door voor gebruik.
2. Controleer bij gebruik de veiligheid van de klep en controleer of de klep en de stoom open zijn.
3. Luister bij het koken van verschillende voedingsmiddelen naar het advies om de hoeveelheid roet te beperken.
4. Kook geen appeljam, tarwerwten, pasta of spaghetti, want hierdoor kan het ventiel gaan plakken.
5. Grill geen lege pan, bak niet in een modderige pan, popcorn niet en droog niet in een pan.
6. Voeg geen gewicht toe aan het drukventiel en gebruik geen zware voorwerpen om het drukventiel te vervangen.
7. Schrob het oppervlak van de pan niet als deze kookt.
8. Je kunt de snelkookpan verplaatsen als de bron van de spijsvertering in balans is. Wees voorzichtig bij het verplaatsen van een snelkookpan of een pan onder hoge druk.
9. Gebruik de snelkookpan niet als er niemand in de keuken is en houd vooral het kind uit de buurt van de snelkookpan. Kinderen mogen de snelkookpan niet gebruiken.
10. Controleer na het koken of de druk goed is weggelaten voordat je de snelkookpan opent.
11. Verander de additieven niet naar believen en zorg ervoor dat de enige additieven die gebruikt mogen worden, de additieven zijn die uit ons land komen.

Productbeveiliging

We hebben deze kookplaat ontworpen en uitgerust voor veilig gebruik en op een manier die gemakkelijk te hanteren is. Het drukventiel zorgt ervoor dat het deksel goed sluit en garandeert ook je veiligheid.

Het drietraps overdrukventiel zorgt voor veilig gebruik.

1. **Overdruk:** als de unitaire druk de normale radiale druk heeft, laat de overdrukklep extra stoom ontsnappen.
2. Sigurnosni val za sprječavanje otvaranja: podići će se kad pressure risaste do 4 kpa, osigurava sigurno ispuštanje steam kad je otvor je ispuštanje steam blokiran.
3. **Veiligheidsklep:** als de overdrukklep en de overdrukklep geblokkeerd zijn, laat de veiligheidsklep stoom ontsnappen om een veilig gebruik te garanderen.
4. **Handgreep voor openen en sluiten:** je moet de handgreep draaien om het luik te openen.

SPECIFIEKE KENMERKEN

1. De bodem van de pan is gemaakt met een drukmachine, waardoor hij in één stuk kan worden gekookt.
2. De zesweg padding maakt normaal gebruik van de Express Pot mogelijk.
3. De overdrukklep kan eenvoudig worden verwijderd, net als de radiale drukregeling en de overdrukluik.

Hoe kunt u profiteren

Maak het espressopotje eerst schoon, voeg water toe en begin helemaal opnieuw voordat je het voor de eerste keer gebruikt om het risico te vermijden dat een nieuw apparaat kapot gaat.

1. Controleer tijdens het gebruik of het veiligheidsventiel en het stoomaflaatventiel vrij zijn. Als een van beide vastzit, maak deze dan schoon met een naald.
2. Sluit het luik en volg de instructies op de foto hieronder. Druk de hendel stevig in voordat je hem sluit.
3. Stel de radiale druk in.
4. Grillen. Als u de temperatuur snel wilt verhogen, laat u de warmtebron draaien totdat de veiligheidsklep niet meer werkt. Gebruik niet meer warmte dan nodig. Het is normaal dat er een klein beetje uit het veiligheidsventiel druppelt nadat de pan een tijdje heeft gekookt. Druppelen mag niet meer gebeuren nadat het overdrukventiel omhoog is gezet. Er moet voortdurend stoom ontsnappen en de pan moet een geluidssignaal geven. Nakon ovoga, toplina bi trebala smanjiti, a ž se u isto vrijeme otpuštaju val Val Valves za otpuštanje tlako i mjerjenje vremena zagrijavanja.
5. Zet de warmtebron uit, laat de druk ontsnappen en open het luik. Om de pan snel af te koelen, zet je hem op een koude plaats of koel je hem snel af onder stromend water.

Oppez:

- De opstarttijd loopt vanaf het moment dat de overdrukklep wordt ingeschakeld tot het moment dat de warmtebron wordt uitgeschakeld.
- Wees altijd waakzaam en houd de pan onder controle tijdens het koken.
- Maak het metalen oppervlak van de pan niet schoon met uw blote handen of vingertoppen.
- Hanteer de pan voorzichtig en gebruik je kleine handjes om het geroosterde brood te verwijderen.

Oppez:

- Open het luik niet als de richtingaanwijzer niet omlaag komt.
- Gebruik handschoenen om het deksel te openen en de toast te verwijderen.
- Open de klep niet voordat de veiligheidsklep is ontgrendeld.
- Wanneer je zetmeelrijk voedsel kookt, zoals pap, schud de pan dan langzaam tijdens het koken om het gieten van het voedsel te verminderen.
- Giet geen water in de pan via het overdrukventiel en het overdrukventiel.

De vuilnis trotseren

Als je merkt dat er iets niet in orde is met de snelkookpan, schakel dan de warmtebron uit, breng de pan naar boven, plaats hem onder koud stromend water en verlaag de temperatuur en druk. Hieronder vindt u informatie over hoe u de oorzaak van uw probleem kunt vinden en oplossen.

Marketing

Probleem	Reden	Oplossing
Stoom ontsnapt uit de onderkant van het luik	De trouwring is een meubelstuk	Maak de ring, de kookplaat en het luik schoon
	De trouwring is te oud	Promijeniet trouwring
Het luik kan niet goed sluiten	De vorm van de flap is promijenio	Laat de klep los

Probleem	Reden	Oplossing
Overmatige stoom- en vloeistofstroom uit de veiligheidsklep voor sprječavanje otvaranja	De stoomontluchtingsklep is verstopt. Signuurfunctie van de naald voor het beëindigen van de stoom. De ontluchtingsopening van de klep is geblokkeerd.	Zet de pan met de warmtebron uit en open de kleppen. Wanneer de pan is afgekoeld, draait u het luchtbeperkingsventiel uit en maakt u de opening schoon.
	De veiligheidsklep heeft zijn functie verloren	Promijeniet trouwring
Tijdens het koken ontsnapt er stoom uit de opening van het veiligheidsventiel.	Sigurnosna funkcija valla radla, no moždađaj je losio funkciju	Maak van de pan een warmtebron. Als hij afgekoeld is, maak hem dan schoon en controleer alle veiligheidsvoorzieningen. Vervang diegene die hun functie verloren hebben.
	De trouwring is oud en heeft zijn functie verloren	Promijeniet trouwring

Verwijdering van de Cijlog express pot

- Ruim je milt op
- Veeg het water weg en houd de pan droog.
- Schraap het oppervlak van de pan niet af met ruwe materialen zoals metalen sponzen om hitte te voorkomen.
- Kook geen andere metalen om elektrochemische corrosie te voorkomen.
- Bewaar voedsel niet te lang in de snelkookpan.

De ring weggooien

- Duw de trouwring weg van de klep. Maak de ring en het klepje schoon met kokend water of was ze met een afwasmiddel.
- Veeg het water weg en houd de trouwring droog.
- Plaats de zegelring op het luikje. Wanneer je de snelkookpan niet gebruikt, blijf dan in de ring knijpen. Plaats het deksel en de snelkookpan in aparte vakken.

Onderhoud van de veiligheidsklep voor afsluiting, drukklep en stoomaflaatklep.

- Zorg voor een stoomaflaatventiel en een veiligheidsklep om te voorkomen dat ze opengaan. Als de klemmen vastzitten, verwijder ze dan met een naald en was en spoel de klemmen vervolgens met water.
- Verwijder het drukventiel en reinig het handmatig zoals hierboven beschreven:
- Om het veiligheidsventiel te openen, draait u het veiligheidsventiel met een sleutel in de richting van de pijl op het scherm, verwijdert u het en wast u het zo snel mogelijk:

Let op: verlies de kleine dijelle van het drukregelventiel niet. Het is geen probleem als de druk te laag is. Het wordt aanbevolen om de ring om de één tot twee jaar te vernieuwen, afhankelijk van de kwaliteit van het gebruik. Als er echter een aantal of vorm van promoties optreedt, moet de vervanging onmiddellijk gebeuren. Neem contact op met je dealer of de winkelmanager van onze winkel om te weten te komen hoe je aan vervangende onderdelen kunt komen, en je mag de ruil nooit gebruiken.

- Bewaren van de snelkookpan: bewaar de pan en het deksel op een koele, droge plaats, niet in de zon.

Dille en kooktijd

Voedsel	Voedselvolumen + water	De stoom zal uiteindelijk ontsnappen uit de overdrukklep	De staat van gekookt voedsel nadat het op natuurlijke wijze is afgekoeld	Receptie
Rundvlees	1/2	15-20	Als gusto	In stukken snijden
Van	1/2	8-12	Vlees en bot zijn gescheiden	In stukken snijden
Piletina	1/2	8-10	Vlees en bot zijn gescheiden	Zaagblad
Vis	1/3	2-4	Goed gekookt	
Schapenvacht	1/2	8-12	Goed gekookt	
Maïs	2/3	5-8	Goed gekookt	
Yams	2/3	6-0	Goed gekookt	
Rijst	1/4	4-6	Goed gekookt, goede miris	
Pap	1/3	10-15	Slushy	
Mahunarke	1/4	12-16	Goed gekookt	
Ragout van puree	2/5	6-10	Als een papperig	
Janjeći ragu	1/2	20-25	Als een papperig	

HR: Garantieverklaring

De garantiegever en de erkende reparateur AD Vita d.o.o., Tovarniška 7b, 3210 Slovenske Konjice, Slovenië, nemen de verplichting op zich om het product tijdens de garantieperiode in goede staat te houden. Tijekom jamstvenog rok, koji započinje s isporukom produktom, uklonit ćemo sve nedostatke na produktu koji bi pojavili tijekom pravilne pouziti produktu, pod uvjetom da produktu nije predan kod neovlaštenog serviseru i da je izvornik rezervnih dijelova. Als het product niet wordt gerepareerd binnen 45 dagen na ontvangst van het verzoek tot annulering van het defect moet het product worden vervangen door een nieuw, identiek en gratis product. De garantieperiode wordt verlengd met het aantal dagen dat het product is gerepareerd.

De garantie dekt niet:

1. mechanische schade en schade door onjuist gebruik en onderhoud;
2. wordt beschouwd als het gevolg van overmacht;
3. verbruiksartikelen.

De garantie is geldig op het grondgebied van het land waar de aankoop is gedaan en is geldig op de plaats waar de aankoop is gedaan of bij de importeur van record voor die markt, zoals aangegeven in de productverklaring op de verpakking. De garantie sluit de rechten van de consument die voortvloeien uit de aansprakelijkheid van de verkoper voor gebreken aan het product niet uit. De garantieperiode bedraagt 24 maanden. De importeur is verantwoordelijk voor de ~~service~~.

Naam van het product: _____

De datum van de isporuke marge: _____

Sigurnosne vute

Wanneer u de Express Pot gebruikt, moet u de gebruikershandleiding zorgvuldig doorlezen, vooral de delen van de tabel over inspectie, reiniging en het verwijderen van de klep, waarin u speciale aandacht moet besteden aan de drielettertekens.

Neem bij gebruik de volgende veiligheidsmaatregelen in acht.

1. Lees voor gebruik aandachtig de veiligheidsinstructies.
2. Controleer voor gebruik de veiligheid van de klep en controleer of de klep en de stoom open zijn.
3. Luister bij het bereiden van verschillende voedingsmiddelen naar het advies om de hoeveelheid soja te beperken.
4. Kook geen appeljam, tarwerwten, pasta of spaghetti, want hierdoor kan het ventiel aan plakken.
5. Grill geen lege pan, bak niet in een modderige pan, popcorn niet en droog niet in een pan.
6. Voeg geen gewicht toe aan het drukventiel en gebruik geen zware voorwerpen om het drukventiel te vervangen.
7. Schrob het oppervlak van de pan niet als deze kookt.
8. Je kunt de snelkookpan verplaatsen als de bron van de spijsvertering in balans is. Wees voorzichtig bij het verplaatsen van een snelkookpan of een pan onder hoge druk.
9. Gebruik de snelkookpan niet als er niemand in de keuken is en houd vooral kinderen uit de buurt van de snelkookpan. Kinderen mogen de snelkookpan niet gebruiken.
10. Controleer na het koken of de druk goed is weggelaten voordat je de snelkookpan opent.
11. Verander de additieven niet naar believen en houd er rekening mee dat alleen additieven mogen worden gebruikt die flexibel zijn van de kant van ons bedrijf.

Product betrouwbaarheid

We hebben deze pan ontworpen en uitgerust voor veilig gebruik en op een manier die gemakkelijk te hanteren is. Het drukventiel zorgt ervoor dat het deksel goed sluiten garandeert ook je veiligheid.

Het driertraps overdrukventiel zorgt voor veilig gebruik.

1. **Overdrukklep:** als de druk de normale radiale druk bereikt, laat de overdrukklep extra stoom ontsnappen.
2. Sigurnosni valvo za sprječavanje otvaranja: podići će se kad pritisak raste do 4 kpa, osigurava sigurno ispuštanje steam kad je otvor je ispuštanje steam blokirano.
3. **Veiligheidsklep:** als de overdrukklep en de overdrukklep geblokkeerd zijn, laat de veiligheidsklep stoom ontsnappen om een veilige werking te garanderen.
4. Handvat voor openen en sluiten: het is nodig om het handvat te draaien om het luik te openen. SPECIALE KENMERKEN
 1. De bodem van de pot is gemaakt met een drukmachine, waardoor hij in één stuk kan worden doorgeknaagd.
 2. De zesweg padding maakt normaal gebruik van de Express Pot mogelijk.
 3. Het overdrukventiel kan eenvoudig worden verwijderd, net als de regeling van de radiale druk en de plaatsing van de drukknop.

Hoe kunt u profiteren

Reinig eerst het espressopotje, voeg water toe en start het een halve minuut voordat je het voor de eerste keer gebruikt om het risico te vermijden dat een nieuw apparaat kapot gaat.

1. Controleer tijdens het gebruik of het veiligheidsventiel en de stoomaflaatventielen vrij zijn. Als er een vastzit, maak deze dan schoon met een naald.
2. Sluit het luik en volg de instructies op de foto hieronder. Druk de hendel stevig in voordat je hem sluit.
3. Oefen radiale druk uit.
4. Grillen. Als u de temperatuur snel wilt verhogen, laat u de warmtebron draaien totdat de veiligheidsklep niet meer werkt. Gebruik niet meer warmte dan nodig. Het is normaal dat er een klein beetje uit het veiligheidsventiel druppelt nadat de pan een tijdje heeft gekookt. Druppelen mag niet meer gebeuren nadat het overdrukventiel omhoog is gezet. Er moet voortdurend stoom ontsnappen en de pan moet een geluidssignaal geven. Nakon ovoga, toplina bi trebala smanjiti, az se u isto vrijeme otpuštaju val Val Valves za otpuštanje pressure i mjerenje vremena zagrijvanje.
5. Zet de hittebron uit, laat de druk ontsnappen en open het luik. Om de pan snel af te koelen, zet je hem op een koude plaats of koel je hem snel af onder stromend water.

Oppez:

- De opstarttijd moet lopen vanaf het moment dat de overdrukklep wordt ingeschakeld tot het moment dat de warmtebron wordt uitgeschakeld.
- Wees altijd waakzaam en houd de pan onder controle tijdens het koken.
- Maak het metalen oppervlak van de pan niet schoon met je blote handen of vingertoppen.
- Hanteer de pan voorzichtig en gebruik je handen om de toastjes uit te pikken.

Oppez:

- Open het luik niet als de richtingaanwijzer niet omlaag komt.
- Gebruik handschoenen om het deksel te openen en de toast te verwijderen.
- Open de klep niet voordat de veiligheidsklep is ontgrendeld.
- Wanneer je zetmeelrijk voedsel kookt, zoals pap, schud de pan dan langzaam tijdens het koken om het gieten van het voedsel te verminderen.
- Giet geen water in de pan via het overdrukventiel en het overdrukventiel.

De vuilnis trotseren

Als je merkt dat er iets niet in orde is met de snelkookpan, schakel dan de warmtebron uit, breng de pan naar boven, plaats hem onder koud stromend water en verlaag de temperatuur en druk. Raadpleeg de onderstaande informatie om de oorzaak van uw probleem te vinden en het probleem op te lossen.

Marketing

Probleem	Reden	Oplossing
Stoom ontsnapt uit de onderkant van het luik	De trouwring is een stuk bagage	Maak de ring, de kookplaat en het luik schoon
	Een trouwring is te oud	Promijeniet trouwring
Het luik kan niet goed sluiten	De vorm van de flap is promijenio	Laat de klep los

Probleem	Reden	Oplossing
Overmatige stoom- en vloeistofstroom uit de veiligheidsklep voor sprječavanje otvaranja	De stoomontluchtingsklep is verstopt. Signaalfunctie van de naald voor het beëindigen van de stoom. De ontluchtingsopening van de klep is geblokkeerd.	Schakel de warmtebron uit en open de kleppen. Als het is afgekoeld, draai je de luchtbeperkingsklep uit en maak je de opening schoon.
	De veiligheidsklep heeft zijn functie verloren	Promijeniet trouwring
Tijdens het koken ontsnapt er stoom uit de opening van het veiligheidsventiel.	Sigurnosna funkcija valla radla, no moždađaj je losio funkciju	Maak van de pan een warmtebron. Als hij afgekoeld is, maak hem dan schoon en controleer alle veiligheidsvoorzieningen. Vervang diegene die hun functie verloren hebben.
	De trouwring is oud en heeft zijn functie verloren	Promijeniet trouwring

Verwijdering van de Cijlog express pot

- Ruim je milt op
- Veeg het water weg en houd de pot droog.
- Kras het oppervlak van de pot niet met ruw materiaal met metalen sponzen om hitte te voorkomen.
- Gebruik de potac niet op andere metalen om elektrochemische corrosie te voorkomen.
- Bewaar voedsel niet te lang in de snelkookpan.

De ring weggoeien

- Duw de zegelring weg van het klepje. Maak de ring en het luikje schoon met kokend water, of was ze met een afwasmiddel.
- Veeg het water weg en houd de trouwring droog.
- Plaats de zegelring op het luikje. Wanneer je de snelkookpan niet gebruikt, blijf dan in de ring knijpen. Plaats het deksel en de snelkookpan in aparte vakken.

Onderhoud van de veiligheidsklep voor afsluiting, drukklep en stoomaflaatklep.

- Zorg voor een stoomaflaatventiel en een veiligheidsklep om te voorkomen dat ze opengaan. Als de klemmen vastzitten, verwijder ze dan met een naald en was en spoel de klemmen vervolgens met water.
- Verwijder het drukventiel en reinig het handmatig zoals hierboven beschreven:
- Om het veiligheidsventiel te openen, draait u het veiligheidsventiel met een sleutel in de richting van de pijl op het scherm, legt u het opzij en wast u het zo snel mogelijk:

Let op: verlies de kleine wijzerplaten van het drukregelventiel niet. Het is geen probleem als de druk te laag is. Het wordt aanbevolen om de ring om de één tot twee jaar te vernieuwen, afhankelijk van de efficiëntie van het gebruik. Als er echter een aantal of vorm van veranderingen optreden, moet de verandering onmiddellijk worden doorgevoerd. Neem contact op met uw verkoper of de winkel van ons bedrijf om vervangende onderdelen te verkrijgen.

- Bewaren van de snelkookpan: bewaar de pan en het deksel op een koele, droge plaats, niet in de zon.

Dille en kooktijd

Voedsel	Voedselvolumen + water	De stoom zal uiteindelijk ontsnappen uit de overdrukklep	De staat van gekookt voedsel nadat het op natuurlijke wijze is afgekoeld	Receptie
Rundvlees	1/2	15-20	Als gusto	In stukken snijden
Van	1/2	8-12	Vlees en bot zijn gescheiden	In stukken snijden
Piletina	1/2	8-10	Vlees en bot zijn gescheiden	Zaagblad
Vis	1/3	2-4	Goed gekookt	
Schapenvacht	1/2	8-12	Goed gekookt	
Maïs	2/3	5-8	Goed gekookt	
Yams	2/3	6-0	Goed gekookt	
Rijst	1/4	4-6	Goed gekookt, goede miris	
Pap	1/3	10-15	Slushy	
Mahunarke	1/4	12-16	Goed gekookt	
Ragout van puree	2/5	6-10	Als een papperig	
Janjeći ragu	1/2	20-25	Als een papperig	

BiH: Garantie

De garantieverstrekker en de erkende reparateur Vitapur d.o.o., Grbavička 4, 71000 Sarajevo, BiH, verbindt zich ertoe het product tijdens de garantieperiode in goede staat te houden. Tokom garantnog rok, koji započinje isporukom produktom, uklonićemo sve nedostatke i kvarove na produktu koji bi pojavili tokom upotrebe produktu, pod uslovom da se produkt se koristi u skladu sa jeho namjenom i da produktu nisu servisirali osobe koje nieisu ovlašćene od strane izavaoca garancije, te da su prilikom korišćenja napravja upotrebljavani originalalni spare jelovi. Als het product niet wordt gerepareerd binnen 30 dagen na ontvangst van het verzoek om het defecte product te annuleren, vervangen wij het kosteloos door een nieuw, identiek en correct product. De garantieperiode bedraagt evenveel dagen als nodig waren om het product te repareren.

Garantie dekt niet:

1. mechanische schade en schade veroorzaakt door onjuist gebruik en onderhoud;
2. de schade veroorzaakt door **overmacht**;
3. verbruiksartikelen.

De garantie is geldig op het grondgebied van het land waar het product is gekocht en wordt toegepast op de plaats van aankoop of op het adres van de importeur die voor die markt als importeur is geregistreerd, zoals aangegeven in de productverklaring op de verpakking. De garantie sluit de consumentenrechten die voortvloeien uit de wettelijke aansprakelijkheid van de verkoper voor gebreken aan de randen niet uit. De garantieperiode is 24 maanden. De importeur voor de markt is verantwoordelijk voor de service.

Naam van het product: _____

Datum van productlancering/release: _____

Meedogenloze rebellie

Voor het gebruik van de snelkookpan moet de gebruiksaanwijzing zorgvuldig worden gelezen, in het bijzonder de delen van de tabel over inspectie, reiniging en verwijdering van het ventiel, waar speciale aandacht moet worden besteed aan de drie markeringen.

Neem voor gebruik de volgende voorzorgsmaatregelen in acht. Lees de veiligheidsinstructies voor gebruik aandachtig door.

1. Controleer voor gebruik de veiligheid van de klep en controleer of de klep en de stoom open zijn.
2. Als je verschillende bestemmingen gebruikt, vraag dan om advies over het beperken van de hoeveelheid fruit.
3. Kook geen appeljam, tarwerwten, pasta of spaghetti, omdat dergelijk ontstekingsvoedsel de klep kan ontsteken.
4. Verhit geen lege pan, bak niet, popcorn niet en kook geen rauwkost in de pan.
5. Voeg geen gewicht toe aan het drukventiel en gebruik geen zware voorwerpen om het drukventiel te vervangen. Schrob het oppervlak van de pan niet wanneer deze kookt.
6. Je kunt de espressopot alleen afwassen als de verwarmingsbron in balans is. Wees voorzichtig bij het gebruik van een potje met een sleutel of onder hoge druk.
7. Gebruik de snelkookpan niet als er niemand in de keuken is en houd vooral kinderen uit de buurt van de snelkookpan. Kinderen mogen de snelkookpan niet gebruiken.
8. Wanneer het koken is begonnen, moet je controleren of de druk goed is weggelaten voordat je de snelkookpan kunt openen.
9. Verander de additieven niet naar believen en onthoud dat de enige additieven die gebruikt kunnen worden de additieven zijn die ons bedrijf levert.

Productbeveiliging

We hebben deze pot ontworpen en uitgerust voor veilig gebruik en op een manier die enkelfasig gebruik mogelijk maakt. Het drukventiel zorgt ervoor dat de klep goed sluit en garandeert ook je veiligheid. Het drietraps overdrukventiel zorgt voor probleemloos gebruik.

1. **Overtuiging:** Als de druk ongewoon is en onder de normale radiale druk ligt, laat de overdrukklep extra stoom ontsnappen.
2. Sigurnosni valvo za sprečavanje otvaranja: podići će se gdy pritisak risaste na 4 kpa, obezbeduje sigurno pražnjenje steam gdy je otvor je ispuštanje steam blokirano.
3. Veiligheidsklep: wanneer de overdrukklep en de veiligheidsklep voor het openen geblokkeerd zijn, zal de veiligheidsklep stoom vrijlaten om een veilige werking te garanderen.
4. Handgreep voor openen en sluiten: de handgreep voor het openen van het luik moet worden bijgesneden.

SPECIALE KENMERKEN

1. De onderkant van de schenktuit is uitgerust met een drukmachine waardoor hij tot dezelfde graad kan opwarmen.
2. De zesdelige basis maakt normaal gebruik van de Express Pot mogelijk.

Hoe kunt u profiteren

Maak het espressopotje eerst schoon, voeg water toe en start het op halve snelheid voor het eerste gebruik, zodat je niet het risico loopt dat het nieuwe apparaat kapot gaat.

1. Controleer voor gebruik of de openingen van de veiligheidsklep en de stoomslang vrij zijn. Als een van de openingen verstopt is, maak deze dan schoon met een naald.
2. Sluit de klep om toegang te krijgen tot de instructies op de schuif hieronder. Druk de hendel weer naar beneden voordat je hem draait.
3. Druk de radiale drukknop in.
4. Barbecue. Om de temperatuur snel te verhogen, verwarm je het tot een hogere temperatuur totdat het veiligheidsventiel om koken te voorkomen niet meer doet wat je wilt. Gebruik niet meer warmte dan nodig. Het is normaal dat er een klein beetje uit het veiligheidsventiel druppelt om te voorkomen dat de pan gaat koken nadat de pan een tijdje is opgewarmd. Na het openen van het veiligheidsventiel mag er geen druppelvorming optreden om te voorkomen dat het ventiel opengaat. De stoom moet continu uit de pan ontsnappen en een hoorbaar signaal afgeven. Nakon toga, toplota treba da se smanji uz istomremeno otpuštanje ventila za smanjenje pressure i merenja vremena zagrevanja.
5. Zet de warmtebron uit, laat de druk ontsnappen en open het deksel. Als je de pan snel wilt afkoelen, zet je hem op een koude plek of koel je hem snel af onder stromend water.

Oppez:

- Het opstartweert wordt gerapporteerd vanaf het moment dat de overdrukklep wordt ingeschakeld totdat de warmtebron wordt uitgeschakeld.
- Wees altijd waakzaam en houd de spore onder controle tijdens het koken.
- Raak het metalen oppervlak van de spaak niet aan met je blote handen of lichaam.
- Behandel de theepot voorzichtig en gebruik je handen om verbranding te voorkomen.

Oppez:

- Open het luik niet als de richtingaanwijzer niet omlaag komt.
- Zodra het koken klaar is, gebruik je handschoenen om het luik te openen om uit de bakstenen te ontsnappen.
- Open de klep niet voordat de veiligheidsklep is neergelaten.
- Als je zetmeelrijk voedsel kookt, zoals pap, schud de pan dan voor het koken om te voorkomen dat het voedsel blijft plakken.
- Vermijd het overhevelen van water in de pan via het anti-openingsventiel en het overdrukventiel.

De vuilnis trotseren

Als je merkt dat er iets niet in orde is met de snelkookpan, schakel de warmtebron onmiddellijk uit, breng de pan naar boven, zet hem onder stromend water en verlaag de temperatuur en de druk. Raadpleeg de onderstaande informatie om de oorzaak van uw probleem te achterhalen en het probleem op te lossen.

Marketing

Probleem	Reden	Oplossing
Stoom ontsnapt uit de onderkant van het luik	De verlovingsring is een ring	Maak de dooring, de pan en het deksel schoon
	De verlovingsring is te oud	Verlovingsring vervangen
Het luik kan niet goed sluiten	De vorm van de flap is promenio	Verander de klep
Overmatige stoom- en vloeistofstroom uit de veiligheidsklep voor het openen	De ontluichtingspijp is verstopt. Sig-timingsfunctie van de naald voor het beëindigen van de radio. De ontluichtingsopening van de klep is geblokkeerd.	Schakel de warmtebron uit en controleer de kleppen. Als het is afgekoeld, draai dan het overdrukventiel uit en maak de opening schoon.

De veiligheidsklep heeft zijn functie verloren

Promijenet trouwring

Probleem	Reden	Oplossing
Tijdens het koken ontsnapt er stoom door de opening van het veiligheidsventiel.	Sigurnosna funkce valla radi, moždađaj je losio funkciju	Meet de pan af met de vantebron. Als hij is afgekoeld, maak hem dan schoon en controleer alle veiligheidsvoorzieningen. Vervang de beveiligingen die niet meer werken.
	De trouwring is oud en heeft zijn functie verloren	Verlovingsring vervangen

De hele Express Pot weggooien

- Ruim je milt op
- Veeg het water weg en houd de pan schoon.
- Schraap het oppervlak van de pan niet af met ruw materiaal of metalen sponzen om hitte te voorkomen.
- Gebruik de potac niet op andere metalen om elektrochemische corrosie te voorkomen.
- Bewaar voedsel niet te lang in de snelkookpan.

De ring losmaken

- Verwijder de borgring van het luik. Maak de ring en het luik schoon met kokend water of was ze met een afwasmiddel.
- Veeg het water weg en houd de gesprong op zijn plaats.
- Doe de trouwring om de klep. Als je de pot niet gebruikt, knijp dan niet in de klemring. Plaats het deksel en de espressopot in aparte vakken.

Onderhoud van de veiligheidsklep voor het openen, de veiligheidsklep en de stoomleiding.

- Controleer de stoomslang en de veiligheidsklep om te voorkomen dat ze opengaan. Als ze vastzitten, verwijder dan de naald en was en spoel de slang met water.
- Verwijder de veiligheidsklep en reinig deze handmatig zoals hierboven beschreven:
- Om de veiligheidsklep te openen, draait u de veiligheidsklep met een sleutel in de richting van de pijl op het scherm, zet u hem opzij en wast u hem naar wens:

Let op: buig geen kleine onderdelen zoals de drukregelventielen. Het is geen probleem om het drijfvermogen van de klemring te veranderen. Het wordt aanbevolen om de klemring om de één tot twee jaar te vervangen, afhankelijk van de efficiëntie van het gebruik. Als de ring beschadigd is of als het ontwerp verandert, moet hij onmiddellijk worden vervangen. Neem contact op met uw dealer of onze verkoopafdeling voor reserveonderdelen en gebruik nooit ongeschikte reserveonderdelen.

- De snelkookpan schoonmaken: bewaar de pan en het deksel op een koele en droge plaats, niet in de zon. Stappen en kooktijd

Voedsel	Voedselvolum + water	Tijdens een zacht opstarten ontsnapt er uiteindelijk stoom uit de overdrukkele.	De staat van gekookt voedsel nadat het op natuurlijke wijze is afgekoeld	Zabeles
Rundvlees	1/2	15-20	Als gusto	In stukken snijden
Van	1/2	8-12	Vlees en bot zijn gescheiden	In stukken snijden
Varkenskonten	1/2	15-20	Vlees en bot zijn gescheiden	Gemiddeld snijden
Piletina	1/2	8-10	Vlees en bot zijn gescheiden	Hele bestanden
Vis	1/3	2-4	Goed gekookt	
Schapenvacht	1/2	8-12	Goed gekookt	
Maïs	2/3	5-8	Goed gekookt	
Yams	2/3	6-0	Goed gekookt	
Pirinac	1/4	4-6	Goed gekookt, goede miris	
Pap	1/3	10-15	Slushy	
Mahunarke	1/4	12-16	Goed gekookt	
Koekoeksparadijs	2/5	6-10	Als een papperig	
Lam ragu	1/2	20-25	Als een papperig	

SRB: Saobraznost

Davalac garancije i ovlašćeni serviser Vitapur d.o.o., Bulevar Arsenija Černojevića 99 v, 11070 Novi Beograd, Servië, obavezuje se da će produkt raditi besprekorno tokom garantnog perioda. Tokom garantnog rok, koji započinje isporukom produktom, uklonićemo sve nedostatke i kvarove na produktu ukoliko se pojave tokom upotrebe produktu, pod uslovom da se produkt se koristi u skladu sa jeho namenomom i da produktu nisu servisirali osobe koje nisu ovlašćene od strane izdavaoca garancije, te da su prilikom korišćenja uređaja upotrebljavani originalni spare delovi. Als het product niet binnen 30 dagen na ontvangst van het verzoek tot reparatie van het defect wordt gerepareerd, vervangen wij het kosteloos door een nieuw, identiek en correct product. De garantieperiode geldt voor de duur van de reparatie van het product.

Garantie dekt niet:

1. mechanische schade en schade door onjuist gebruik en onderhoud;
2. fouten veroorzaakt door overmacht;
3. verbruiksartikelen.

De garantie is geldig op het grondgebied van het land waar het product is gekocht, en wordt toegepast op de plaats van aankoop of op het adres van de importeur van record voor die markt, zoals aangegeven in de productverklaring op de verpakking. De garantie sluit de rechten van de consument op grond van de wettelijke aansprakelijkheid van de verkoper voor gebreken aan de randen niet uit. De garantieperiode bedraagt 24 maanden. De importeur is verantwoordelijk voor het onderhoud van het product.

Naam van het product: _____

Datum van productlancering/release: _____

Sigurnosnaja weerstand

Bij het gebruik van de snelkookpan moet de gebruiksaanwijzing zorgvuldig worden gelezen, vooral het gedeelte van de tabel over inspectie, reiniging en het verwijderen van het ventiel, waar speciale aandacht moet worden besteed aan de driekleurige tekens.

Neem bij gebruik de volgende veiligheidsmaatregelen in acht.

1. Lees de veiligheidsvoorschriften voor gebruik aandachtig door.
2. Controleer bij gebruik de veiligheid van de klep en controleer of de klep en de stoom open zijn.
3. Houd bij het koken van verschillende voedingsmiddelen rekening met het advies om de hoeveelheid fruit te beperken.
4. Kook geen appeljam, tarwerwten, pasta of spaghetti, want hierdoor kan het ventiel gaan plakken.
5. Grill geen lege pan, bak niet in een modderige schaal, popcorn niet en kook niet droog in een pan.
6. Voeg geen gewicht toe aan het drukventiel en gebruik geen zware voorwerpen om het drukventiel te vervangen.
7. Schrob het oppervlak van de pan niet als deze kookt.
8. Je kunt de temperatuur van een espressopotje veranderen als de bron van de spijsvertering in balans is. Wees voorzichtig bij het meten van een potje dat kookt of onder hoge druk staat.
9. Gebruik de snelkookpan niet als er niemand in de keuken is en houd vooral het kind uit de buurt van de snelkookpan. Kinderen mogen de snelkookpan niet gebruiken.
10. Controleer na het koken of de druk goed is weggelaten voordat je de snelkookpan opent.
11. Verander de additieven niet naar believen en onthoud dat de enige additieven die gebruikt kunnen worden, de additieven zijn die door ons bedrijf worden aangeboden.

Productstabiliteit

We hebben deze pan ontworpen en uitgerust voor veilig gebruik en op een manier die gemakkelijk te hanteren is. Het drukventiel zorgt ervoor dat het deksel goed sluit en garandeert ook je veiligheid.

Het drietrapsventiel voor het ontluchten van de ventilatieopeningen zorgt voor een veilig gebruik.

1. Klep voor drukbegrenzing: als de druk op de normale radiale druk is, laat de drukbegrenzingsklep extra stoom ontsnappen.
2. Sigurnosni valvo pro sprečavanje otvaranja: podići će se kad pritisak risaste do 4 kpa, osigurava sigurno ispuštanje pare kad je otvor je ispuštanje pare blokirano.
3. Veiligheidsklep: wanneer de overdrukklep en de veiligheidsklep voor het openen geblokkeerd zijn, zal de veiligheidsklep stoom vrijlaten om een veilig gebruik te garanderen.
4. Handvat voor openen en sluiten: het is nodig om het handvat te draaien om het luik te openen. SPECIALE KENMERKEN
1. De bodem van de pot is gemaakt met een persmachine waardoor hij op dezelfde manier bijt.
2. Het normale bereik van de Express Pot wordt mogelijk gemaakt door de voeding in zes stappen.
3. De overdrukklep kan gemakkelijk worden verwijderd, net als de regeling van de radiale druk en de plaatsing van de drukschakelaar.

Hoe kunt u profiteren

Maak het espressopotje eerst schoon, voeg water toe en begin helemaal opnieuw voordat je het voor de eerste keer gebruikt om het risico te vermijden dat een nieuw apparaat kapot gaat.

1. Controleer voor gebruik of het veiligheidsventiel en het stoomaflaatventiel vrij zijn. Als ze vastzitten, maak ze dan schoon met een iglo.
2. Sluit de klep om toegang te krijgen tot de instructies op de foto hieronder. Druk de hendel stevig in voordat je hem sluit.
3. Oefen radiale druk uit.
4. Grillen. Als u de temperatuur snel wilt verhogen, laat u het apparaat op een hoge temperatuur draaien totdat de veiligheidsklep om het openen te voorkomen niet meer werkt. Gebruik niet meer warmte dan nodig. Het is gebruikelijk dat er een kleine hoeveelheid druppels uit de veiligheidsklep voor het openen van de pan komt nadat de pan een tijdje heeft gekookt. Er mag geen druppelvorming optreden nadat het veiligheidsventiel voor het openen is opgeheven. De stoom moet continu ontsnappen en de pan moet een geluid signaleren. Nakon ovoga, temperatura bi trebala smanjiti, dok se u isto vrijeme otpuštaju galli za otpuštanje pressure i mjerenje vremena zagrijavanja.
5. Zet de hittebron uit, laat de druk ontsnappen en open het deksel. Om de pan snel te laten afkoelen, zet je hem op een koude plaats of koel je hem snel af onder stromend water.

Oppez:

- De opstarttijd loopt vanaf het moment dat de overdrukklep wordt ingeschakeld tot het moment dat de warmtebron wordt uitgeschakeld.
- Wees altijd waakzaam en houd de pan onder controle tijdens het koken.
- Maak het metalen oppervlak van de pan niet schoon met je blote handen of vingertoppen.
- Hanteer de pan voorzichtig en gebruik je handen om de toastjes uit te prikken.

Oppez:

- Open het luik niet als de richtingaanwijzer niet omlaag komt.
- Nadat het kookproces is voltooid, gebruik je handschoenen om het luik te openen en de toast te verwijderen.
- Open de klep niet voordat de veiligheidsklep is ontgrendeld.
- Wanneer je zetmeelrijk voedsel kookt, zoals pap, schud de pot dan langzaam om te zien hoe je het gieten van het voedsel vermindert.
- Voorkom dat er water in de pan wordt gegoten via het overdrukventiel en het overdrukventiel.

De vuilnis trotseren

Als je constateert dat er iets niet in orde is met de snelkookpan, schakel dan de warmtebron uit, breng de pan naar een veilige plaats, zet hem onder koud stromend water en verlaag de temperatuur en de druk. Raadpleeg de onderstaande informatie om de oorzaak van uw probleem te vinden en het probleem op te lossen.

Probleem	Reden	Oplossing
Stoom ontsnapt uit de onderkant van het luik	De verlovingsring is een ring	Maak de borgring, de rand van de pan en het deksel schoon.
	De verlovingsring is te oud	Promijeniet verlovingsring
Het luik kan niet goed sluiten	De vorm van de flap is promijenio	Laat de klep los
Overmatige stoom- en vloeistofstroom uit de veiligheidsklep voor het openen	De stoomontluchtingsklep is verstopt. Siguurfunctie van de naald voor het beëindigen van de stoom. De ontluchtingsopening van de klep is geblokkeerd.	Schakel de warmtebron uit en open de kleppen. Schakel de overdrukklep uit wanneer deze is afgekoeld en maak de opening schoon.

De veiligheidsklep heeft zijn functie verloren

Promijenet verlovingsring

Probleem	Reden	Oplossing
Tijdens het koken ontsnapt er stoom door de opening van het veiligheidsventiel.	Sigurnosna funkcija valla radla, no moždačaj je losio funkciju	De schuine pan is de warmtebron. Maak hem schoon als hij is afgekoeld en controleer alle veiligheidsvoorzieningen. Vervang de beveiligingen die niet meer werken.
	De trouwring is oud en heeft zijn functie verloren	Promijeniet verlovingsring

Marketing

Verwijdering van de Cijlog express pot

- Ruim je milt op
- Veeg het water weg en houd de pan schoon.
- Schraap het oppervlak van de pan niet af met ruw materiaal of metalen sponzen om hitte te voorkomen.
- Gebruik de potac niet op andere metalen om elektrochemische corrosie te voorkomen.
- Bewaar voedsel niet te lang in de snelkookpan.

De ring losmaken

- Verwijder de borgring van het luik. Maak de ring en het luik schoon met kokend water of was ze met een afwasmiddel.
- Veeg het water weg en houd de gesping op zijn plaats.
- Plaats de klemring terug op het luik. Als je het deksel niet gebruikt, blijf dan in de klemring knijpen. Plaats het deksel en de espressopot in de verwijderde tussenschotten.

Onderhoud van de veiligheidsklep voor het openen, de drukklep en de stoomaflaatklep.

- Zorg voor een stoomaflaatventiel en een veiligheidsklep om te voorkomen dat de naald opengaat. Als de naald vastzit, verwijder deze dan en was en spoel het vat met water.
- Verwijder het ventiel en reinig het handmatig onder druk zoals beschreven in de instructies:
- Draai de sleutel om de veiligheidsklep te openen in de richting van de wijzer op het scherm, leg hem opzij en was hem zo snel mogelijk:

Let op: verlies het kleine tonnetje van het drukregelventiel niet. Het is geen probleem als de boei van de klemring niet loslaat. Het wordt aanbevolen om de klemring binnen één tot twee jaar te vervangen, afhankelijk van de efficiëntie van het gebruik. Als het aantal of de vorm van de promijeni echter verminderd is, moet de vervanging onmiddellijk gebeuren. Neem contact op met uw dealer of de winkel van ons bedrijf om reserveonderdelen te verkrijgen.

- De snelkookpan wassen: bewaar de pan en het deksel op een koele, droge plaats, niet in de zon.

Wortelen en kooktijd

Voedsel	Meer dan voedsel + water	De stoom zal uiteindelijk ontsnappen uit de overdruk	De staat van gekookt voedsel nadat het op natuurlijke wijze is afgekoeld	Receptie
Rundvlees	1/2	15-20	Als gusto	In stukken snijden
Van	1/2	8-12	Vlees en bot zijn gescheiden	In stukken snijden
Varkenskonten	1/2	15-20	Vlees en bot zijn gescheiden	Gemiddeld snijden
Piletina	1/2	8-10	Vlees en bot zijn gescheiden	Zaagblad
Vis	1/3	2-4	Goed gekookt	
Schapenvacht	1/2	8-12	Goed gekookt	
Maïs	2/3	5-8	Goed gekookt	
Yams	2/3	6-0	Goed gekookt	
Rijst	1/4	4-6	Goed gekookt, goede vrede	
Pap	1/3	10-15	Slushy	
Mahunarke	1/4	12-16	Goed gekookt	
Ragout van puree	2/5	6-10	Als een papperig	
Janjeći ragu	1/2	20-25	Als een papperig	

MNE: Garantie

De garantieverstrekker en de erkende reparateur Vitapur d.o.o., Sv Petra Cetinjskog 130, 81000 Podgorica, Crna Gora, verbindt zich ertoe het product tijdens de garantieperiode in goede staat te houden. Tokom garantnog rok, koji započinje isporukom produktom, uklonićemo sve nedostatke i kvarove na produktu koji bi pojavili tokom upotrebe produktu, pod uslovom da se produkt se koristi u skladu sa jeho namjenom i da produktu nisu servisirale osobe koje nieisu ovlašćene od strane izavaoca garancije, te da su prilikom korišćenja napravja upotrebljavani originalni rezervni djelovi. Als het product niet binnen 45 dagen na ontvangst van het verzoek tot reparatie van het defect wordt gerepareerd, vervangen wij het kosteloos door een nieuw, identiek en correct product. De garantieperiode wordt verlengd met het aantal dagen dat het product is gerepareerd.

Garantie dekt niet:

1. mechanische schade en schade veroorzaakt door onjuist gebruik en onderhoud;
2. de schade veroorzaakt door **overmacht**;
3. verbruiksartikelen.

De garantie is geldig op het grondgebied van het land waar het product is gekocht en wordt toegepast op de plaats van aankoop of op het adres van de importeur die voor die markt als importeur is geregistreerd, zoals aangegeven in de productverklaring op de verpakking. De garantie sluit de consumentenrechten die voortvloeien uit de wettelijke aansprakelijkheid van de verkoper voor gebreken aan de randen niet uit. De garantieperiode is 24 maanden. De importeur voor de markt is verantwoordelijk voor de service.

Naam van het product: _____

Datum van productlancering/release: _____

Problemen	Arsyeja	Zgjidhja
Avulli en lëngu rrjedhin papritmas nga valvula hapëse-parandaluese e sigurisë	Tubi i lëshimit të avullit u pengua. De functies van de handtekening worden bepaald door de functies. De Commissie ziet erop toe dat het voorstel van de Commissie wordt uitgevoerd volgens de procedure van artikel 5, lid 2, van het Verdrag.	Hiqeni tenxheren nga zjarri dhe gërmoni vrimën e lëshimit. Pasi të jetë ftohur, hiqni valvulën kufizuese të presionit dhe pastroni vrimën e valvulës kufizuese të presionit
	Valvula e sigurisë ka humbur funksionin e saj	Ndërroni valvulën hapëse-parandaluese të sigurisë
Kur gatuhet, avulli largohet papritur nga vrimat e valvulës së sigurisë	Functies en functies van de sigurisè zijn ook functies van de valvulës. Ndoshta pajisja ka humbur funksionin e saj	Largoni tenxheren nga burimi i ngrohjes. De paspoorten moeten worden gebruikt als ftohur, pastroni dhe controlloni të gjitha pajisjet e sigurisë. Ndërroni ato që kanë humbur funksionet e band.
	Unaza mbyllëse është e vjetër dhe ka humbur funksionin e saj	Ndërroni unazën mbyllëse

Mirëmbajtja

Vrede en veiligheid

- Pastroni papastërtitë
- ~~Laten~~ ve d'at niet vergeten.
- We spelen een zeer belangrijke rol in de ontwikkeling van de metalen materialen die worden gebruikt in de forta en in de bouw van de shmangur gërryerjen.
- Ik ben bang dat we ons nog steeds in het proces van elektrochemische elektrolyse bevinden.
- We moeten de situatie in de toekomst beter bekijken.

Vrede en vrede en vrede

- Hiqeni unazën mbyllëse nga kapaku. Pastors zijn gevraagd om mij een kans te geven om deel uit te maken van de capsule en om mij te helpen om er deel van uit te maken.
- De Fshini ujin dhe mbajeni unazën mbyllëse të thatë.
- Vendoseni përsëri unazën mbyllëse në kapak. Waar serieuze behoefte is aan meer, is behoefte aan meer - en daarom hebben ~~venner~~ nodig.

Mirëmbajtja e valvulës hapëse-parandaluese e sigurisë, valvulës kufizuese të presionit dhe tubit të çlirimit të avullit.

- De gecontroleerde tubin e lëshimit të avullit dhe valvulën hapëse-parandaluese të sigurisë. Nëse është e bllokuar, pastrojini ose përdorni gjilpërën e gërmimit, më pas lajeni dhe shpëlajeni tubin me ujë.
- De metingen van de pastroeni valvulën e presionit me dorë dhe pastroeni si më poshtë:
- Valvula hapëse-parandaluese e sigurisë, kthejeni valvulën e sigurisë në drejtim të akrepave të orës me çelës, më pas çmontojeni dhe më pas lajeni atë pastër si më poshtë:

Kujdes: dit is een humbisni toneelstuk, dus je moet naar de pers. Het probleem is dat het geen probleem is, maar het is wel een probleem. Hij stelt voor dat de Commissie de nodige stappen moet kunnen nemen om ervoor te zorgen dat het niet in het g e d r a n g k o m t . De contacten van de Commissie met de shitësin tuaj ose departamentin e shitjeve e kompanisë sonë pjesët e këmbimit, mos përdorni kurrë zëvendësues.

- Ruajtja e tenxheres: ruajeni tenxheren dhe kapakun veçmas në një vend të të freskët dhe të thatë, larg diellit.

Hapat dhe koha e gatimit

Ushqim	Volumes en ush- qim+ujë	Koha e ngrohjes së butë pasi avulli del në mënyrë të qëndrueshme nga valvula kufizuese e presionit	Ik wil jullie bedanken voor jullie vriendelijke id en steun	Redactie
Mish viçi	1/2	15-20	Shume en schoenen	Te nieuw
Bërxollat	1/2	8-12	Mishi dhe kubus janë të ndara	Te nieuw
Bërryl derri	1/2	15-20	Mishi dhe kubus janë të ndara	Prere cryq
Pulë	1/2	8-10	Mishi dhe kubus janë të ndara	Katrollen en hekken
Peshk	1/3	2-4	E gatuar mirë	
Mish deelt	1/2	8-12	E gatuar mirë	
Misër i vjetër	2/3	5-8	E gatuar mirë	
Paté e ëmbël	2/3	6-0	E gatuar mirë	
Oriz	1/4	4-6	E gatuar mirë, aromë e mirë	
Qull	1/3	10-15	papperig	
Bishtajore	1/4	12-16	E gatuar mirë	
Zierja e gjeldetit	2/5	6-10	Shume en schoenen	

Zierja e qengjit	1/2	20-25	Shume en schoenen	
------------------	-----	-------	-------------------	--

ALB: Fletë Garancie

Ofruesi i garancisë dhe tekniku i autorizuar i shërbimit Vitapur d.o.o., Sv Petra Cetinjskog 130, 81000 Podgorica, Mali i Zi, merr përsipër që products do të functionë në mënyrë të përsosur gjatë periudhë së garantisë. De garantieperiode, e cila fillon me dorëzimin e produktit, ne do të eliminojmë të gjitha defektet në produkt që mund të ndodhin gjatë përdorimit të këtij të fundit, me kusht që produkti të përdoret në përputhje me qëllimin e tij dhe që të mos përdoret nga persona të pa autorizuar nga garantuesi ose për përdorime përtej funksionin që produkt ka. De producten zijn niet de enige die beschadigd dreigen te raken, dus de producten zijn niet de enige die beschadigd dreigen te raken, maar de producten die beschadigd dreigen te raken, zijn de enige die beschadigd dreigen te raken. Periudha e garancisë do të zgjatet për aq ditë sa do të kërkojë riparimi i plotë i produktit.

Garantie nuk përfshin:

1. om ervoor te zorgen dat het product niet beschadigd raakt door de shkak;
2. Ik kijk ernaar uit om je te zien op de forca madhore;
3. verbruik en materiaal voor zijn producten.

Garancia është e vlefshme në territorin e vendit në të cilin është bërë blerja, dhe zbatohet në vendin e blerjes ose tek importuesi i autorizuar për këtë treg, i cili evidentohet në deklaratën e produktit në paketim. Garancia nuk përjashton të drejtat e konsumatorëve që vijnë nga përgjegjësia ligjore e shitësit përgjegjësia ligjore e shitësit përgjegjësia dëmtimin e produkteve. De garantieperiode bedraagt 24 maanden. Voor invoer geldt een rechtenrijke periode van drie jaar.

Emri en produktit: _____

Gegevens e dorëzimit / blerjes së produktit: _____

Instructies voor siguranță

Înainte de a utiliza oala sub presiune, trebuie să citiți cu atenție instrucțiunile utilizatorului, în special acele diagrame despre inspectarea, curățarea, curățarea și întreținerea supapei, în care elementele semnelui triunghi ar trebui să fie luate în considerare.

Înainte de a face, în conformitate cu următoarele măsuri de siguranță.

1. Înainte de utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile utilizatorului.
2. Înainte de utilizare, încercați să verificați supapa de siguranță și asigurați-vă că supapa și aburul se deschid.
3. Als u verschillende soorten alimente gebruikt, moet u de instructies opvolgen die aangeven wat de limiet is voor het gebruik van alimente.
4. Eet geen ~~grote, fette~~ macaroni of spaghetti, want deze voedingsmiddelen kunnen op dezelfde manier gegeten worden, wat zal leiden tot een verstopping van de supapei.
5. Geen doelpunten meer, geen prăjiți, geen bloemrijke gezichten meer en geen gățiți uscat în vas.
6. Nu adaugați greutate pe presiune valve sau utilizați obiecte grele pentru a înlocui supapa de presiune.
7. Nu atingeți suprafața vasului atunci când este fierbinte.
8. Numai atunci atând sursa de încălzire este echilibrată, puteți muta oala sub presiune; nu acorde o atenție atunci atând vă mutați oală de fierbere sau atunci atând oala este sub presiune ridicată.
9. Nu-l utilizați atunci când nimeni nu este acasă, mai ales țineți copiii departe de oala sub presiune. Copiilor le este interzis să folosească oala sub presiune.
10. Când gătitul este terminat, asigurați-vă că presiunea este eliberată complet, astfel încât să puteți deschide oala sub presiune.
11. Nu schimbați accesoriile după bunul plac; amintiți-vă că numai accesoriile furnizate de compania noastră pot fi utilizate.

Siguranța produsului

Am proiectat și echipat acest vas pentru utilizare în condiții de siguranță și într-un fel, îl puteți folosi cu ușurință. Supapa de presiune asigură închiderea corectă a capacului, precum și siguranța dumneavoastră

Supapa de eliberare a presiunii la trei grade asigură utilizarea în condiții de siguranță.

1. Supapă de limitare a presiunii: dacă presiunea din interior este de până la un interval de lucru regulat, valv e care limitează presiunea va elibera abur suplimentar.
2. Supapă de siguranță de prevenire a deschiderii: va crește atunci când presiunea de până la 4kpa, va asigura eliberarea aburului în siguranță, atunci când orificiul de eliberare a aburului este blocat.
3. Supapă de siguranță: atunci când supapa de limitare a presiunii și supapa de siguranță de prevenire a deschiderii sunt blocate, supapa de siguranță va face ca aburul să iasă din găuri pentru a asigura utilizarea în siguranță.
4. Butonul de deschidere și închidere: pentru a deschide capacul, trebuie să rotiți butonul.

SPECIALE KENMERKEN

1. De tip sandwich fundul de tip sandwich al oalei este realizat de o mașinărie de presiune prin frecare, ceea ce face ca aceasta să se încălzească uniform.
2. Setarea multi-dispositiv asigură oala sub presiune care funcționează normal.
3. Puteți regla cu ușurință supapa de limitare a presiunii, reglați presiunea de lucru; reglați poziția butonului de presiune.

Gebruiken

Vă rugăm să curățați oala sub presiune, să adăugați apă și încălziți o jumătate de oră înainte de a-l utiliza pentru prima dată, astfel încât să puteți scăpa de noul miros, care poate persista.

1. Înainte de utilizare, asigurați-vă că gaura de siguranță de pe valve și țeava de eliberare a aburului sunt neobstrucționate. Dacă oricare dintre ele este obstrucționată, vă rugăm să le ștergeți cu acul de dragare.
2. Închideți capacul conform instrucțiunilor din imaginea de mai jos, înainte de a roti butonul, vă rugăm să apăsați ușor butonul.
3. Reglați presiunea de lucru.
4. Încălzirea. Om snelle temperatuurstijgingen te voorkomen, gebruikt u het bassinbeschermingssysteem om deshidieratie te voorkomen. Aveți grijă să nu folosiți un foc mai puternic decât este necesar. Het is normaal dat als een oala voor langere tijd wordt gebruikt, deze pas wordt gebruikt nadat de veldtemperatuur is gezonken. Nu ar trebui să se mai scurgă abur după ce supapa de siguranță deschidere-prevenire se ridică, aburul iese continuu și vasul de gătit emite un sunet de avertizare. După aceasta, căldura ar trebui să fie redusă la minimum, în același timp menținând supapa de limitare a presiunii se eliberează și începe să se numere timpul de încălzire.
5. Opriti sursa de căldură, eliberați presiunea și deschideți capacul. Dacă doriți să răciți vasul rapid, puneți vasul undeva la rece sau răciți-l rapid sub un jet de apă.

Prudență:

- Timpul de încălzire este de la supapa de limitare a presiunii care începe să funcționeze până la oprirea sursei de căldură.
- Fiți întotdeauna prezenți și păstrați oala sub supraveghere atunci când gățiți.
- Nu atingeți suprafața metalică a vasului cu mâinile goale.
- Manipulați cu atenție și utilizați mânerul pentru a evita arsurile.

Prudență:

- Nu deschideți capacul dacă indicatorul nu scade.
- După terminarea gătitului, vă rugăm să purtați mănuși pentru a deschide capacul pentru a evita arderea arsurii.
- Nu deschideți capacul până când supapa de siguranță nu coboară complet.
- Când gățiți alimente amidonoase, cum ar fi terciul, agitați puțin casul înainte de deschidere pentru a reduce lipirea.
- Vermijd scurgerea apei în vas prin prevenirea deschiderii a supapei de limitare a presiunii.

Problemen met fotografie

Dacă observați ceva în neregulă cu vasul, opriți imediat sursa de căldură, puneți vasul pe o suprafață plană și dușați vasul cu apă încet pentru a reduce temperatura și presiunea. Raadpleeg de informatie in de onderstaande tabel om de oorzaak te vinden en het probleem op te lossen. **Întreținere**

Problemă	Rațiune	Oplossing
Aburul iese din partea inferioară a capacului	Inelul de etanșare este murdar	Curățați inelul de etanșare, janta vasului și capacul
	De inelul de etanșare este prea vechi	Wijziging van de wetgeving
Capaciteit nu beschikbaar	Forma capacului s-a schimbat	Capaciteit

Problemă	Rațiune	Oplossing
Scurgeri de abur și lichid din siguranța deschisă pentru prevenirea valve brusc	Conducta de eliberare a aburului a fost obstrucționată. Funcția de siguranță a pinului de blocare funcționează. Orificiul de eliberare a valvei de limitare a presiunii este blocat	Luați vasul departe de foc și dragați gaura de eliberare. După ce se răcește, luați valve de limitare a presiunii și curățați gaura supapei de limitare a presiunii
	Siguranța valvei și-a pierdut funcția	Schimbarea supapei de siguranță de prevenire a deschiderii
Când gătiți, aburul este brusc forțat să iasă din găurile supapei de siguranță	De functie van de beveiligingsfunctie van het beveiligingsvermogen is functioneel. Poate că dispozitivul și-a pierdut funcția	Luați vasul departe de sursa de încălzire. Als dit niet het geval is, controleer dan de beschikbare apparatuur. Schimbați-le pe cele care și-au pierdut funcțiile.
	De inelul de etanșare is îmbătrânit și și-a pierdut funcția	Wijziging van de wetgeving

Întreținerea întregului vas:

- Îndepărtați murdăria
- Apoi ștergeți apa și păstrați vasului uscat.
- Nu frecăți suprafața vasului cu materiale dure, cum ar fi bureți metalci, pentru a evita abraziunea.
- Nu atingeți vasul cu alte tipuri de metal pentru a evita coroziunea electrochimică.
- Stort de mĂncarea niet voor langere tijd in het binnenland van het dorp.

Inelului de etanșare

- Scoateți inelul de etanșare din capac. Îndepărtați murdăria din inel și capac cu apă fierbinte sau spălați-o cu lichid de spălat vase.
- Ștergeți apa și păstrați inelul de etanșare uscat.
- Puneți inelul de etanșare înapoi pe capac. Als we nu de situatie bekijken, is de inelul de etanșare een bruikbaar instrument - depozitați capacul și oala separat.

Întreținerea supapei de siguranță deschisă de prevenire a înghețului, a supapei de limitare a presiunii și a conductei de eliberare a aburului.

- Verificați conducta de eliberare a aburului și supapa de siguranță deschisă de prevenire a înghețului. În cazul în care acesta este blocat, clar departe sau de a folosi acul dragare, apoi se spală și rînde conducta cu apă.
- Neem noastre și curățați tel supapă de presiune cu mĂna și curățați după cum urmează:
- De veiligheidsuitrusting moet ontworpen zijn om ing-ului, roțiți supapa de siguranță în sensul acelor de ceasornic cu spanner, n demontați-o, apoi spălați-o curat după cum urmează te voorkomen:

Atenție: nu pierdeți piese mici, cum ar fi supapa de limitare a presiunii. Nu există nici o problemă dacă culoarea inelului de etanșare sa schimbat. Het is verboden om de ethanometer te gebruiken in de fiecare unul sau doi ani, în ceea ce ce privește frecvența de utilizare. Dar trebuie schimbat imediat dacă există vreo deteriorare sau schimbare a formei. Als u contact opneemt met de distributeur of het departement voor advies van bedrijven die de schimbruiken, gebruik dan niciodată înlocuitori.

- Depozitarea vasului: depozitați oala și capacul separat într-un loc răcoros și uscat, departe de soare.

Pași și timpi de gătit

Hrană	Volume alimente+apă	Timpul de încălzire ușoară după abur iese constant din presiunea care limitează valve	Starea de mĂncare gătită după ce serăcește în mod natural	Remarci
Vită	1/2	15-20	Foarte terci	Tăiați în bucăți
Se taies	1/2	8-12	Er zijn auto's en er zijn er ook aparte	Tăiați în bucăți
Varkensbed	1/2	15-20	Er zijn auto's en er zijn er ook aparte	Tăiere încrucișată
Pui	1/2	8-10	Er zijn auto's en er zijn er ook aparte	Pui integreert
Pește	1/3	2-4	Bine gătite	
Oaie	1/2	8-12	Bine gătite	
Porumb vechi	2/3	5-8	Bine gătite	
Yams	2/3	6-0	Bine gătite	
Gewas	1/4	4-6	Bine gătit, miros bun	
Terci	1/3	10-15	Terciul	
Leguminoase	1/4	12-16	Bine gătite	
Tocană de curcan	2/5	6-10	Foarte terci	
Miel	1/2	20-25	Foarte terci	

RO: Garanties

Compania Vitapur Home SRL cu sediul in Bucuresti, strada Johann Strauss 2A, declara pe propria raspundere ca produsele comercializate sunt in conformitate cu normele de calitate in vigoare in Uniunea Europeana. In conditiile legitiile 449/2003, vanzatorul este raspunzator fata de cumparator pentru orice lipsa a conformitatii existente la momentul livrării produselor. In cazul constatarii lipsai conformitatii, consumatorul are dreptul de a solicita vanzatorului, in term de 24 de ore de la momentul constatarii, neconformitatii, repararea sau inlocuirea produsului. În cazul în care produsul nu este reparat în termen de 15 zile de la primirea cererii, acesta va fi înlocuit gratuit cu un produsul nou in cadrul aceluiasi termen. De garantietermijn is geldig op het moment dat het eerste product wordt gerepareerd of op een nieuw product.

Garanția nu acoperă:

1. Vătămări mecanice și erori cauzate de utilizarea și întreținerea necorespunzătoare;
2. Defecțiuni cauzate de forța majoră;
3. Consumeerbaar.

Garanția este valabilă pe teritoriul țării în care a fost efectuată achiziția și se exercită în locul în care a fost efectuată achiziția sau la importatorul autorizat pentru piața respectivă, care este menționată în declarația produsului pe ambalaj. Garanția nu împiedică drepturile consumatorului care decurg din răspunderea vânzătorului pentru defectele de bunuri. De garantieperiode bedraagt 24 maanden.

Nume produs: _____

Data Livrării mărfurilor: _____

Veiligheidsinstructies

Lees voor het gebruik van de snelkookpan de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door, vooral de aanwijzingen voor controle van de ventielen, reiniging en onderhoud, en let vooral op de driehoektekens.

Neem de volgende veiligheidsmaatregelen in acht voordat u dit doet.

1. Lees voor gebruik deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.
2. Probeer voor gebruik de veiligheidsklep te inspecteren en controleer of de klep en de ontluchter open zijn.
3. Bij het koken van verschillende voedingsmiddelen moet je de instructies volgen die de maximuminhoud aangeven.
4. Kook geen appelmarmelade, tarwemeel, pasta of spaghetti, want deze voedingsmiddelen kunnen gaan borrelen of papperig worden, waardoor het ventiel blokkeert.
5. Laat de lege pan niet heet worden, frituur niet, kook geen popcorn in de pan.
6. Plaats extra gewicht bovenop het ventiel en gebruik geen zware voorwerpen om het drukventiel te vervangen.
7. Raak het oppervlak van de pan niet aan als deze niet heet is.
8. Pas wanneer de warmtebron in balans is, kunt u de snelkookpan verplaatsen; let goed op wanneer u een kokende snelkookpan verplaatst of wanneer de pan onder hoge druk staat.
9. Gebruik hem niet als er niemand thuis is en houd de snelkookpan uit de buurt van kinderen. Kinderen mogen de snelkookpan niet gebruiken.
10. Wanneer het koken klaar is, controleer dan of de druk volledig weg is zodat je de snelkookpan kunt openen.
11. Vervang accessoires niet zomaar; denk eraan dat alleen accessoires die door ons bedrijf zijn geleverd, mogen worden gebruikt.

Productveiligheid

We hebben deze steelpan ontworpen en uitgerust dat je hem gemakkelijk kunt gebruiken. Het drukventiel is de garantie dat het ventiel zelf goed sluit, evenals je persoonlijke veiligheid. Het drietrapsdrukventiel zorgt voor een veilig gebruik.

1. Overdrukventiel: als de interne druk binnen het normale werkingsbereik ligt, zal het overdrukventiel extra stoom afblazen.
2. Veiligheidsklep om openen te voorkomen: deze gaat omhoog als de druk 4kpa bereikt, zodat de stoom veilig vrijkomt als de stoomopening geblokkeerd is.
3. Veiligheidsklep: als de overdrukklep en de veiligheidsklep voor het openen geblokkeerd zijn, ontlucht de veiligheidsklep stoom uit de openingen om een veilig gebruik te garanderen.
4. Knop om te openen en te sluiten: om het deksel te openen, moet de knop worden getraaid.

SPECIALE FUNCTIES

1. De sandwichbodem van de pan is gemaakt van een drukfictie, wat zorgt voor een gelijkmatige verdeling.
2. De instelling van de meerdere apparaten is een garantie voor de juiste werking van de snelkookpan.
3. Je kunt de overdrukklep eenvoudig aanpassen om de werkdruk te regelen; pas de positie van de drukknop aan.

Hoe te gebruiken

Maak de snelkookpan schoon, voeg water toe en verwarm het een half uur voor het eerste gebruik om een eventuele nieuwe, hardnekkige geur te verwijderen.

1. Controleer voor gebruik of de openingen van zowel de veiligheidsklep als de stoomontluchtingspijp niet verstopt zijn en maak ze schoon met een baggernaald.
2. Sluit het deksel zoals aangegeven in de onderstaande afbeelding, voordat u de knop draait.
3. Pas de werkdruk aan.
4. Verwarmen. Om de temperatuur snel te verhogen, verhit je met hoog vuur tot de veiligheidsklep begint te werken. Zorg ervoor dat u niet meer vuur gebruikt dan nodig is. Nadat de pan een beetje is opgewarmd, is het normaal dat er stoom ontsnapt uit het veiligheidsventiel. De stoom mag niet ontsnappen nadat het veiligheidsventiel is opgeheven, de stoom moet continu ontsnappen en de pan moet een fluitend geluid maken. De warmte moet dan worden geminimaliseerd, op hetzelfde moment dat het overdrukventiel wordt losgelaten en de opwarmtijd wordt geregistreerd.
5. Schakel de warmtebron uit, laat de druk ontsnappen en open het deksel. Als je de steelpan snel wilt afkoelen, laat het apparaat dan op een koele plaats staan of koel het snel af onder stromend water.

Attentie:

- De verwarmingstijd begint te lopen vanaf het moment dat de overdrukklep begint te werken totdat de warmtebron wordt uitgeschakeld.
- Blijf altijd in de buurt van het kookgerei en houd het kookgerei in de gaten tijdens het koken.
- Raak het metalen oppervlak van de pan niet aan met uw blote handen of lichaam.
- Voorzichtig gebruiken en gebruik handgrepen om brandwonden te voorkomen.

Attentie:

- Verwijder het deksel niet als de waarden niet dalen.
- Draag na het koken handschoenen om het deksel te verwijderen en brandwonden te voorkomen.
- Verwijder het deksel niet voordat de veiligheidsklep volledig is neergelaten.
- Wanneer je voedsel met een hoog zetmeelgehalte kookt, schud de pan dan voorzichtig voordat je hem opent om plakken te voorkomen.
- Voorkom dat er water in de pan lekt via de ontluchtings- en overdrukventielen.

Problemen oplossen

Als je merkt dat er iets mis is met de pan, schakel de warmtebron dan onmiddellijk uit, zet de pan op een vlakke ondergrond en spoel de pan langzaam om met water om de temperatuur en de druk te verlagen. Om de oorzaak te achterhalen en het probleem op te lossen, kunt u informatie vinden in de onderstaande tabel.

Ondersteuning

Problemen	Reden	Oplossing
Schuim dat uit de onderkant van het deksel komt	De afdichtring is vuil.	Reinig de afdichtring, de panrand en het deksel
	De afdichtingsring wordt afgeschreven.	Vervang de afdichtring
Deksel sluit niet goed	De vorm van de cover is veranderd	De afdekking terugplaatsen
Plotseling begint er water uit de veiligheidsklep te stromen om te openen	De stoomaflaatpijp is geblokkeerd. De veiligheidsfunctie van de borgpen werkt. De ontgrendelingsopening van de stoomaflaatklep drukontlasting is geblokkeerd.	Haal de steelpan van het vuur en bagger de ontlastingsopening. Eenmaal afgekoeld, trek je het overdrukventiel naar beneden en maak je de opening van het overdrukventiel schoon.
	De veiligheidsklep heeft zijn functie verloren.	Vervang de openingsveiligheidsklep
Tijdens het koken ontsnapt er plotseling stoom uit de veiligheidsventielopeningen	De veiligheidsfunctie van de veiligheidsklep werkt. Misschien het apparaat zijn functie heeft verloren.	Haal de pan van de warmtebron. Eenmaal afgekoeld, reinigt u alle bronnen en controleert u ze op veiligheid. Vervang de bronnen die hun functie hebben verloren.
	De afdichtring is afgeschreven en heeft zijn functie verloren	Vervang de afdichtring

Onderhoud van het hele fornuis

- Maak het vuil schoon
- Veeg vervolgens het water weg en droog de pan.
- Kras niet met harde materialen zoals metalen sponzen over het oppervlak van de pan om slijtage te voorkomen.
- Raak de kookplaat niet aan met andere metalen voorwerpen om elektrochemische corrosie te voorkomen.
- Bewaar geen voedsel voor langere tijd in de pan.

Onderhoud van de afdichtring

- Verwijder de afsluitring van het deksel. Reinig het vuil van de ring en het deksel met heet water of maak het schoon met azijn.
- Veeg het water weg en houd de afdichtring droog.
- Plaats de afsluitring terug op het deksel. Knijp niet in de afsluitring als je hem niet gebruikt - houd het deksel en de pot van elkaar gescheiden.

Onderhoud van de openingsontlastklep, de overdrukklep en de schuimafvoerslang.

- Controleer of het stoompijpje en de veiligheidsklep open zijn. Als het geblokkeerd is, maak het dan schoon of gebruik de sponsenaald en was en spoel het pijpje met water.
- Verwijder het drukventiel met de hand en reinig het als volgt:
- Veiligheidsventiel openen, draai het veiligheidsventiel met een sleutel rechtsom, demonteer het en was het vervolgens als volgt:

Let op: verlies geen kleine onderdelen zoals het overdrukventiel. Er is een probleem als de afdichtring van kleur is veranderd. Het wordt aanbevolen om de afdichtring om de één of twee jaar te vervangen, afhankelijk van de gebruiksfrequentie. Maar hij moet onmiddellijk worden vervangen als er sprake is van beschadiging of verandering van vorm. Neem contact op met uw vertegenwoordiger of onze verkoopafdeling voor reserveonderdelen, gebruik nooit vervangende onderdelen.

- Bewaren van de steelpan: bewaar de steelpan en het deksel apart op een koele, droge plaats uit de zon.

Stappen en bereidingstijd

Voedsel	Hoeveelheid voedsel + water	Tijd voor lichte verwarming nadat constante stoom is vrijgelaten uit de overdrukklep	Toestand van het voedsel na is op natuurlijke wijze afgekoeld	Opmerkingen
Rundvlees	1/2	15-20	Erg papperig	In stukken snijden
Koteletten	1/2	8-12	Het vlees wordt van het bot gescheiden	In stukken snijden
Varkensschouder	1/2	15-20	Het vlees wordt van het bot gescheiden	Dwarsafschuiving
Kip	1/2	8-10	Het vlees wordt van het bot gescheiden	Hele kip
Vis	1/3	2-4	Goed gekookt	
Schapenvlees	1/2	8-12	Goed gekookt	
Oude maïs	2/3	5-8	Goed gekookt	

Zoete aardappel	2/3	6-0	Goed gekookt	
-----------------	-----	-----	--------------	--

Voedsel	Hoeveelheid voedsel + water	Tijd voor lichte verwarming nadat constante stoom is vrijgelaten uit de overdrukkelep	Toestand van het voedsel na is op natuurlijke wijze afgekoeld	Opmerkingen
Rijst	1/4	4-6	Goed gekookt, ruikt lekker	
Haverhoutpap	1/3	10-15	Cashesto	
Groenten	1/4	12-16	Goed gekookt	
Kalkoenstoofpot	2/5	6-10	Erg papperig	
Lamsstoofpot	1/2	20-25	Veel brij	

BG: Garantie

De garantieverstrekker en geautoriseerde serviceproviders zoals AD Vita d.o.o., Tovarniška 7b, 3210 Slovenske Konjice, Slovenië (Slovenië), nemen de verantwoordelijkheid op zich dat dit product foutloos zal werken tijdens de ~~garantie~~ ~~periode~~. Tijdens de garantieperiode, die begint bij de levering van het product, repareren wij alle onvolkomenheden en defecten in het product die zouden zijn ontstaan als gevolg van normaal gebruik van het product. De garantie vervalt als er met het product is geknoeid door een persoon die niet is geautoriseerd door de verstrekker van de garantiekaart of als er niet-originele onderdelen zijn gebruikt tijdens de reparatie.

Als het product niet binnen 45 dagen na ontvangst van de ~~service~~ ~~is~~ gerepareerd, vervangt de garantieaanbieder het product gratis door een nieuw identiek defect product. De garantieperiode ~~wordt~~ verlengd met het aantal dagen dat het duurde om het product te repareren.

De garantie dekt niet:

1. Mechanische schade of defecten als gevolg van onjuist gebruik en/of onderhoud van het product.
2. Schade veroorzaakt door overmacht.
3. Verbruiksartikelen.

De garantie is geldig in de landen waar de aankoop werd gedaan en wordt nagekomen op de plaats waar de aankoop werd gedaan of bij een erkende wederverkoper voor die markt, die wordt vermeld in de productdeclaratie op de verpakking.

De garantie sluit de rechten van de consument die voortvloeien uit de aansprakelijkheid van de verkoper voor gebreken in de geleverde goederen niet uit.

De garantieperiode duurt 24 maanden. De importeur voor individuele markten is verantwoordelijk voor de reparatie van het product.

Product: _____

Datum van levering van de items: _____

Hopeloosheid

Voordat u de inductiekachel gebruikt, moet u de ~~gebruiksaanwijzing~~ zorgvuldig doorlezen, met name de schema's voor het controleren, reinigen en afstellen van de kleppen, waarin u moet letten op de verbindingen met het teken van de driehoek.

Volg deze gratis maatregelen voordat je aan het werk gaat.

1. Lees voor gebruik de ~~instructies~~ zorgvuldig door.
2. Controleer voor gebruik de klep op verstopping en controleer of de klep en pareate open zijn.
3. Wanneer je verschillende soorten voedsel kookt, moet je letten op de pieken en dalen die de grenzen van het voedsel aangeven.
4. Kook geen voedsel met bloem, bijenbloem, macaroni of spaghetti, want hierdoor kan het voedsel gaan borrelen en klef worden, waardoor het ventiel kan blokkeren.
5. Verwarm geen lege zonnebank, bak niet te diep, maak geen popcorn en kook niet droog in de zonnebank.
6. Voeg geen gewicht toe aan het overdrukventiel en gebruik geen zware voorwerpen om het ~~overdrukventiel~~ te vervangen.
7. Raak de bovenkant van de bruiner niet aan als deze heet is.
8. Alleen als de balkdraaiing uit balans is, kun je de inductiebruiner verplaatsen; wees voorzichtig als je hem verplaatst, als hij in het zadel zit of als hij onder hoge druk staat.
9. Laat het apparaat niet onbeheerd achter als er niemand thuis is en houd vooral kinderen uit de zon onder druk. Kinderen mogen de inductiekachel niet gebruiken.
10. Wanneer het koken klaar is, zorg er dan voor dat de snelkookpan volledig vrij is zodat je de inductiekookplaat kunt openen.
11. Breng de Dodatons niet in verwarring door hun gal, onthoud dat alleen Dodatons die door ons bedrijf zijn ontkracht corrupt kunnen zijn.

Productiviteit

We ontwerpen en renoveren deze zonnebank voor probleemloos gebruik en op zo'n manier dat je hem gemakkelijk kunt gebruiken. Een drukventiel zorgt ervoor dat het deksel goed sluit en houdt je veilig.

Een drietraps overdrukventiel zorgt voor probleemloos gebruik.

1. ~~Overdruk~~klep: als de druk binnen het normale bedrijfsbereik ligt, laat de overdrukklep de extra stoom ontsnappen.
2. Veiligheidsontlastklep: wordt vergroot bij een druk tot 4kpa, voorkomt veiligheidsontlasting van de parae als het ontlastgat van de parae geblokkeerd is.
3. Veiligheidsklep: als de overdrukklep en de veiligheidsklep geblokkeerd zijn, zal de veiligheidsklep de stoom uit de gaten laten ontsnappen om veiligheidsgebruik te voorkomen.
4. Knop voor openen en sluiten: om het deksel te openen, moet de knop worden ingedrukt.

KENMERKEN

1. De sandwichbodem van de pan is gemaakt met een wrijvingspers waardoor hij gelijkmatig opwarmt.
2. Als je meer apparaten installeert, is het minder waarschijnlijk dat de inductiekachel normaal zal werken.
3. Je kunt de ~~drukbeperkings~~ gemakkelijk aanpassen, de werkdruk aanpassen en de posities van de ~~druk~~ ~~knop~~ ~~aanpassen~~.

Coring-methode

Maak de inductiebruiner schoon, voeg water toe en verwarm hem een half uur voordat je hem voor de eerste ~~ker~~ bakt, zodat je kunt genieten van de nieuwe geur die kan blijven hangen.

1. Controleer voor gebruik of de openingen van zowel de veiligheidsklep als de stoomafvoerzeef niet verstopt zijn. Als een van de draden verstopt is, reinigt u deze met de naald van de graafmachine.
2. Sluit het deksel volgens de instructies onderaan de pagina, druk de knop een beetje in voordat je hem sluit.
3. Pas het toe op de werkdruk.
4. Gree. Om de temperatuur snel te verhogen, verwarm je met sterke warmte tot de veiligheidsklep begint te werken. Let erop dat je niet meer druk uitoefent dan nodig is. Het is normaal dat er een kleine hoeveelheid stoom uit de veiligheidsklep stroomt nadat de pan enige tijd is opgewarmd. De stoom mag niet ontsnappen zodra de Til de veiligheidsklep op om de opening te stoppen, de stoom zal stoppen en de looier zal een piepend geluid laten horen. De hitte moet geminimaliseerd worden door de vrijgave van de overdrukventielen te timen en de ~~quantiteit~~ tellen.
5. Zet het van het vuur af, schraap het met een prikker en open het deksel. Als je de bruiner snel wilt spoelen, zet je hem op het fornuis of spoel je hem snel af onder schoon water.

Attentie:

- De verwarmingstijd is de tijd dat de drukbeperkingsklep in werking is totdat de ~~van~~ ~~bron~~ ~~voort~~ vrijgegeven.
- Wees soms consequent en bewaak het bruin tot je het gaar hebt.
- Raak het metalen oppervlak van de zonnebank niet met blote handen of het lichaam aan.
- Krab de krabben voorzichtig om schroeiplekken te voorkomen.

Kosteloze maatregelen:

- Open het deksel niet als de indicator niet ~~uitgaat~~.
- Draag tijdens het ~~ken~~ handschoenen om het deksel te openen om brandwonden te voorkomen.
- Open het deksel pas als de veiligheidsklep volledig gesloten is.
- Als je zetmeelrijk voedsel kookt, zoals pap, schud het dan een beetje voordat je het opent om plakken te voorkomen.
- Voorkom dat er water in de schaduw stroomt via de kleppen om de opening te stoppen en de druk te beperken.

Problemen oplossen

Als je merkt dat er iets mis is met de looier, schakel hem dan onmiddellijk uit, leg de looier op een rek en was de looier voorzichtig met water om de temperatuur en druk te verlagen. Om de oorzaak te achterhalen en het probleem op te lossen, kun je informatie vinden in de onderstaande plaat.

Problemen	Reden	Oplossing
De para bevindt zich aan de onderkant van het deksel	De afdichtring is een rol	Reinig het afdichtrek, het werk van de zonnebank en het deksel
	De afdichtring is meestal oud	De verzegelingsregel wijzigen
Capacote kan niet goed sluiten	Het obblicot op het deksel is veranderd	De afdekking vervangen
Er lekt stoom en vloeistof uit de overdrukklep	De para-ontgrendelingscilinder is verhinderd. De veiligheidsfunctie werkt. De ontluchtingspoort van het overdrukventiel is geblokkeerd.	Trek hem uit de zonnebank en trek het las uit. Als hij afgekoeld is, verwijder dan het overdrukventiel en maak het gat van het oer ventiel schoon.
	De veiligheidsklep heeft zijn functie verloren	Verander het in een veiligheidsklep om de opening te stoppen
Tijdens het koken werd de steamer zonder succes leeggepompt door de openingen van het veiligheidsventiel.	De fail-safe functie van de veiligheidsklep werkt. De klep kan zijn functie hebben verloren	Scheur het eraf als de zon opkomt. Als hij afgekoeld is, maak hem dan schoon en controleer al je niet-fluorescerende apparaten. Vervang de apparaten die niet meer werken.
	De afdichtring is verouderd en heeft zijn functie verloren	De verzegelingsregel wijzigen

Bewerken

Kleuring van de hele teint

- Zuiver de onzuiverheden van de jata
- Schud het water eraf en laat het drogen.
- Bedek de bovenkant van de zonnebank niet met harde materialen, zoals metalen vaten, om wrijving te voorkomen.
- Raak de looier niet aan met een ander soort metaal om elektrochemische corrosie te voorkomen.
- Hoor lange tijd geen voedsel in het bruiningsgedeelte.

Muuropening afdichten

- Verwijder het van het deksel. Maak het vuil van het deksel en de verzegeling schoon met warm water of was ze af met afwasmiddel.
- Schud het water eruit en hoor het in de ~~droge~~ afsluitbare vestibule.
- Wikkel het in een ~~de~~ verzegelsel. Wanneer je de zonnebank niet afdekt, voorkom dan dat je in de afsluitring knijpt - hoor het deksel en de zonnebank apart.

Openen van de veiligheidsklep, de ~~oer~~klep het stoomvat.

- Controleer het vat van de stoomontluchter en de overdrukklep. Als het verstopt is, maak het dan schoon of tast de naald van de graafmachine aan, spoel het water eruit en spoel het vat met water.
- Verwijder het vroegtijdig en reinig het drukventiel als volgt:
- Overdrukklep, sluit de overdrukklep ~~rechts~~aan, demonteer hem en reinig hem vervolgens ~~als~~volgt:

Let op: verspil geen kleine zaken, want dit is een overdrukventiel. Er is geen probleem als het afsluitventiel wordt vervangen. Er wordt voorgesteld om de afsluitdrempel om de één of twee jaar te vervangen, in overeenstemming met de gangvereisten. De moraal mag echter worden gewijzigd zolang er geen stempel of verandering van omslag is. Neem contact op met uw dealer of de verkoopafdeling van ons bedrijf voor reserveonderdelen, maar nooit voor vervanging.

- De zonnebank horen: hoor de zonnebank en de kap afzonderlijk, op een droge en rustige plek, dicht bij de tempel.

Chechory en kooktijd

Voedsel	Volume voedsel+water	Een tijd van zachte opwarming sinds de paraata de klep voor het beperken van de Presscott	Voedingssamenstelling bereid zodra het natuurlijk gekoeld is	Opmerkingen
Rundvlees	1/2	15-20	Veel cachesta	Het wordt in stukken gesneden
Koteletten	1/2	8-12	Het vlees en de botten worden gekookt	Het wordt in stukken gesneden
Varkensknokkel	1/2	15-20	Het vlees en de botten worden gekookt	Gekruist
Kip	1/2	8-10	Het vlees en de botten worden gekookt	Hele kip
Vis	1/3	2-4	Goed gekookt	
Schapenvlees	1/2	8-12	Goed gekookt	

Voedsel	Volume voedsel+water	Een tijd van zachte opwarming sinds de pareata de klep voor het beperken van de Prescott	Voedingssamenstelling bereid zodra het natuurlijk gekoeld is	Opmerkingen
Oude puppy	2/3	5-8	Goed gekookt	
Lieve compère	2/3	6-0	Goed gekookt	
Rijst	1/4	4-6	Goed gekookt, goede geur	
Pap	1/3	10-15	Kashesta	
Brassicagroente	1/4	12-16	Goed gekookt	
Misirka soep	2/5	6-10	Veel cachesta	
Lamssoep	1/2	20-25	Veel cachesta	

MKD: Garantie

De verstrekker van de garantie en geautoriseerde reparateur is AD VITA d.o.o., Tovarniška 7b, 3210 Slovenske Košice, Slovenië, en neemt de verantwoordelijkheid op zich voor het probleemloos functioneren van het product gedurende de garantieperiode. Tijdens de garantieperiode, die begint met de levering van het product, repareren wij alle defecten of fouten in het product die het gevolg zijn van normaal gebruik van het product. De garantie wordt verminderd wanneer er met het product is geknoeid door een persoon die niet is geautoriseerd door de verstrekker van de garantietaal of wanneer niet-originele onderdelen zijn geretourneerd voor reparatie. Als het product niet binnen 45 dagen na de datum van afgifte van de ~~service~~ is gerepareerd, zal de garantiegever gratis vervangen door een nieuwe, identieke en onbeschadigde productie. De garantieperiode wordt verlengd met zoveel dagen als de reparatie duurt.

Garanties zijn niet optioneel:

1. mechanische defecten en defecten als gevolg van onjuiste behandeling en/of behandeling van het product.
2. een schok veroorzaakt door overmacht.
3. het materiaal is vernietigd.

De garantie geldt voor het land waar de aankoop plaatsvindt en wordt gesteld op de plaats waar de aankoop plaatsvindt of bij een erkende wederverkoper voor de fruitmarkt, zoals aangegeven in de verpakkingaangiften. De garantie geeft geen enkel recht aan de consument die de aansprakelijkheid van de verkoper voor gebreken in het gebruikte product. De garantieperiode bedraagt 24 maanden. Er wordt een reparatiecontract overeengekomen voor de reparatie van het product in individuele markten.

Afgeleid: _____

Productiedatum van het product: _____

Ohutusjuhend

De Commissie moet de controle-, toezicht- en monitoringtabellen controleren.

Het is niet de enige manier om dit te bereiken.

1. Een van de lidstaten moet hier voorstander van zijn.
2. Het enige dat wordt gedaan, is controleren of het op een onredelijke manier gebeurt.
3. Erinevate toitude valmistamisel tuleks järgida sisalduse piiri tähistavat juhendit.
4. In het geval van de õunamoosi, nisujahu, macaroni en spaghetti, de noodzaak van een mullitada en een tõmbuda, mis põhjustab klapi ummistumise.
5. Het is een zeer belangrijke, zeer belangrijke, zeer belangrijke popcorn ega küpsetage potti.
6. De Commissie wil ervoor zorgen dat het optreden van de Raad effectief is.
7. Ärge puudutage poti pinda, kui see on kuum.
8. Ainult siis, kui kütteallikas on tasakaalustatud, saate kiirkeedupotti liigutada; pöörake tähelepanu, kui liigutate keevat potti või kui pott on kõrge rõhu all.
9. Ikwil de rapporteur bedanken voor zijn werk. Lastel on kiirkeedupoti kasutamine keelatud.
10. Kui keetmine on lõppenud, veenduge, et rõhk oleks täielikult vabastatud, et saaksite kiirkeedupoti avada.
11. De tarvikuid is niet slechts een kwestie van tijd; het is een kwestie van tijd en daarom is het voor mij belangrijk om de tarvikuid te kunnen steunen.

Toote ohutus

We zullen in staat zijn om onze ogen op de weg naar de toekomst te houden, en we zullen in staat zijn om onze ogen op de weg naar de toekomst te houden, en we zullen in staat zijn om onze ogen op de weg naar de toekomst te houden, en we zullen in staat zijn om onze ogen op de weg naar de toekomst te houden, en we zullen in staat zijn om onze ogen op de weg naar de toekomst te houden.

1. Survet piirav klapp: kui rõhk sees he kuni tavapärase töövahemikuni, vabastab rõhupiirava klapp lisaauru.
2. Ohutusavamist takistav ventiil: see tõuseb, kui rõhk on kuni 4 kpa, tagab auru ohutu vabanemise, kui auruväljastusava on blokeeritud.
3. Kaitseklapp: als de ventiil te warm is en de ventiil te koud, dan is de ventiil te koud en de lucht te koud.
4. Avamis- ja sulgemisnupp: kaane avamiseks tuleb nuppu keerata.

ERIMADUSED

1. Poti võileivapõhi on valmistatud hõõrdsurvemasinaga, mis soojendab ühtlaselt.
2. Mitme seadme seadistamine tagab kiirkeedupoti normaalse töötamise.
3. Saate hõlpsalt reguleerida rõhu piiravat ventiili, reguleerida töö rõhku; reguleerides survenupu asendit.

Kuidas kasutada

Enne esmakordset kasutamist puhastage kiirkeedupott, lisage vesi ja soojendage pool tundi, et saaksite vabaneda uuest lõhnast, mis võib püsida.

1. Niet alleen de cassettes zijn belangrijk, maar ook het feit dat de aurora borealisketoru beschikbaar wordt gesteld in de vorm van een oxidevabad. Als we niet zo'n systeem hebben, moeten we voorzichtig zijn.
2. Sulgege kaas vastavalt alloleval pildil olevatele juhiste. Een van de belangrijkste redenen hiervoor is dat we moeten kijken naar de manieren waarop we dit kunnen doen.
3. Reguleerbare töö rõhku.
4. Küte. Temperatuuri kiireks tõstmiseks soojendage tugeva kuumusega, kuni avamist vältiv turvaventiil hakkab tööle. Pöörake tähelepanu sellele, et ärge kasutage tugevamat tuld kui vaja. Het is normaal dat het groepad wordt beperkt tot de meest ventilerende vormen van ventilatie. In het geval van de eerste is het ventilatiesysteem niet voldoende en is de lucht niet voldoende voor het deel van het programma. De luchtkwaliteit moet tot een minimum worden beperkt en de lucht moet schoon en zuiver worden gehouden.
5. Lülitage soojusallikas välja, vabastage rõhk ja avage kaas. Als u wilt deelnemen aan een echt debat, moet u deelnemen aan het debat over de toekomst van de Unie.

Ettevaatust:

- Kütteaeg on rõhupiirava ventiili tööle hakkamisest kuni soojusallika väljalülitamiseni.
- Olge toidu valmistamisel alati kohal ja jälgige potti.
- De metalen spinroutes moeten op hun plaats blijven en worden onderhouden.
- Käsitsege hoolikalt ja kasutage käepidemeid, et vältida põletusi.

Ettevaatust:

- Het is belangrijk dat de indicator nog steeds aan de rechterkant staat.
- Pärast toiduvalmistamise lõpetamist kandke põletuste vältimiseks kaane avamiseks kindaid.
- Het is belangrijk dat het voorstel niet alleen gaat over de manier waarop het wordt ingediend.
- Tärgliserikka toidu (nt poeder) valmistamisel raputage potti enne avamist veidi, et vähendada kleepumist.
- Vältige vee voolamist poti avanemist takistavate ja rõhupiiravate ventiilide kaudu.

Veaotsing

Kui märkate potil midagi valesti, lülitage soojusallikas kohe välja, viige pott tasasele pinnale ja laske pott aeglaselt veega üle, et temperatuur ja rõhk väheneks. Põhjuse leidmiseks ja probleemi lahendamiseks leiate teavet allolevast tabelist.

Hooldus

Het probleem	Põhjus	Lahendus
Kaane alt tuleb välja auru	Tihendusrõngas op määrdunud	Puhastage tihendusrõngas, pliidi äär ja kaas
	Tihendusrõngas op liiga vana	Vahetage tihendusrõngas
Kaant ei saa korralikult sulgeda	Kaane kuju muutus	Vahetage kaas
Auru, ik weet hoe ik medicijnen moet gebruiken en hoe ik ze moet gebruiken om te ventileren	De parea-ontgrendelingscilinder is verhinderd. De veiligheidspenfunctie werkt. De ontluuchtingspoort van het overdrukventiel is geblokkeerd.	Trek hem uit de zonnebank en trek het laag uit. Als hij afgekoeld is, verwijder dan het overdrukventiel en maak het gat van het overdrukventiel schoon.
	De Commissie is verantwoordelijk voor de uitvoering van de Auru Valialasketoru of de ummistunud. Het Comité van toezicht werkt aan de blokkade	Võtke pott tulest eemale ja süvendage vabastusava. Als je op de boot kijkt, moet je kijken naar de grootte van de boot en de leeftijd van de boot.

Het probleem	Põhjus	Lahendus
Küpsetamise ajal surutakse aur ootamatult kaitseklapi aukudest välja	Kaitseklapi ohutusfunktsioon töötab. Võib-olla on seade oma funktsiooni kaotanud	Võtke pott kütteallikast eemale. Pärast jahtumist puhastage ja kontrollige kõiki turvaseadmeid. Muutke need, mis on oma funktsioonid kaotanud.
	Tihendusrõngas on vananenud ja kaotanud oma funktsiooni	Vahetage tihendusrõngas

Kogu paden hooldus

- Eemaldage mustus
- De Seychellen zijn een heel belangrijke plek om te zijn.
- Hõõrdumise vältimiseks ärge kraapige poti pinda kõvade materjalidega, nagu metallkäsna.
- Elektrokeemilise korrosiooni vältimiseks ärge puudutage potti muud tüüpi metallidega.
- We moeten voorzichtig zijn met de weg die we gaan.

Tihendusrõnga hooldus

- Eemaldage kaanelt tihendusrõngas. Eemaldage mustus rõngast ja kaanest kuuma veega või peske seda nõudepesuvahendiga.
- Pühkige vesi ära ja hoidke tihendusrõngas kuivana.
- Asetage tihendusrõngas kaanele tagasi. Als je een cassata wilt, moet je heel voorzichtig zijn met wat je zegt.

Ohutusavamist takistava ventiili, rõhupiirava ventiili ja auru väljalasketoru hooldus.

• Controleer de lucht en zorg dat deze beschermd is. Als je ziet op ummistunud, eemaldage see või kasutage süvendusnõela, seejärel peske ja loputage toru veega.

- Võtke ja puhastage surveklapp käsitsi välja ja puhastage järgmiselt:
- Avanemiskaitseklapp is een mutrivõtmege päripäeva:

Ettevaatust: ärge kaotage väikseid osi, näiteks rõhupiiravaid ventiile. Kui tihendusrõnga värv muutub, pole probleemi. Tihendusrõngast on soovitatav vahetada iga ühe või kahe aasta tagant, arvestades kasutussagedust. Varuosade saamiseks võtke ühendust edasimüüja või ettevõtte müügi-osakonnaga, ärge kunagi kasutage asendusosi.

- Potis hoiustamine: hoidke potti ja kaant eraldi jahedas ja kuivas, päikese eest kaitstult.

Sammud ja toiduvalmistamise ajad

Toit	Toidu+vee maht	Õrn kuumutamise aeg pärast auru väljumist rõhupiiravast ventiilist	Pärast loomuliku jahtumist valmistatud toidu olek	Märkused
Veiseliha	1/2	15-20	Väga poeder	Lõika tükkideks
Kotletid	1/2	8-12	Liha ja luu eraldatakse	Lõika tükkideks
Zee küünarnukk	1/2	15-20	Liha ja luu eraldatakse	Läbiv
Kana	1/2	8-10	Liha ja luu eraldatakse	Terve kana
Kala	1/3	2-4	Hästi küpsetatud	
Lambaliha	1/2	8-12	Hästi küpsetatud	
Vana meer	2/3	5-8	Hästi küpsetatud	
Magus cartul	2/3	6-0	Hästi küpsetatud	
Riis	1/4	4-6	Hästi küpsetatud, hea lõhn	
Poeder	1/3	10-15	Poeder	
Kaunviljad	1/4	12-16	Hästi küpsetatud	
Calculus hautis	2/5	6-10	Väga poeder	
Lambaliha hautis	1/2	20-25	Väga poeder	

EE: Garantii

Garantii pakkuja ja volitatud teenusepakkuja on AD Vita d.o.o., Tovarniška 7b, 3210 Slovenske Konjice, Sloveenia, võtab endale vastutuse selle eest, et toode töötab garantiiaja jooksul laitmatult. Garantie, mis algab toote kohaletoimetamisest, parandame kõik tootel esinevad puudused ja defektid toote tavapärase kasutamise tulemusena. Garantii kaotab kehtivuse, kui toodet rikub garantiikaardi väljastaja poolt mittevoolitatud isik või kui remondiks kasutati mitteoriginaalseid osi. Kui toodet ei parandata 45 päeva jooksul pärast hooldustaotluse saamist, asendab garantiipakkuja selle uue, identse ja veatu tootega tasuta. Garantii aeg pikeneb remonditööpäevade arvu võrra.

Garantii ei hõlma:

1. mehaanilised kahjustused ja defektid, mis on tingitud toote ebaõigest kasutamisest ja/või hooldusest.
2. vääraratu jõu tõttu tekkinud kahju.
3. tarbekaubad.

Garantii kehtib riigis, kus ost tehti ja see jõustub ostu sooritamise kohas valmistatud või selle turu jaoks volitatud edasimüüjalt, mis on märgitud pakendil olevas tootedeklaratsioonis. Garantii ei välista tarbija õigusi, mis tulenevad müüja vastutusest tarnitud kaubal esinevate puuduste eest.

Garantii aeg kestab 24 kuud. Toote parandamise eest vastutab üksikute turgude

maaletooja. Toode: _

Kauba kohaletoimetamise kuupäev: _____

Veiligheidsinstructies

Voordat u de snelkookpan gebruikt, moet u de gebruiksaanwijzing zorgvuldig doorlezen, vooral de diagrammen over controle, reiniging en onderhoud van het ventiel, waar u moet letten op de driehoekmarkering.

Neem de volgende veiligheidsmaatregelen in acht voordat u dit doet.

1. Lees voor gebruik aandachtig de gebruiksaanwijzing.
2. Controleer voor gebruik het veiligheidsventiel om er zeker van te zijn dat het ventiel en de stoom opengaan.
3. Wanneer je verschillende voedingsmiddelen kookt, moet je de instructies volgen die de limiet aangeven voor de hoeveelheid voedsel die je kookt.
4. Kook geen appeltaart, tarwemeel, pasta of spaghetti omdat deze voedingsmiddelen kunnen borrelen en stomen, waardoor de kleppen verstopt raken.
5. Verwarm geen lege pan, bak niet, popcorn niet en kook geen droog voedsel op het fornuis.
6. Belast het drukventiel niet en gebruik geen zware voorwerpen om het drukventiel te vervangen.
7. Raak het hete oppervlak van de pan niet aan.
8. Verplaats de snelkookpan alleen wanneer de verwarmingsbron in balans is; wees voorzichtig bij het verplaatsen van een kokende pan of wanneer de druk in de pan hoog is.
9. Niet gebruiken als er niemand thuis is en houd vooral kinderen uit de buurt van de snelkookpan. Kinderen mogen de snelkookpan niet gebruiken.
10. Als je klaar bent met koken, zorg er dan voor dat de druk volledig weg is zodat je de snelkookpan kunt openen.
11. Pas de accessoires niet naar eigen inzicht aan; vergeet niet dat alleen accessoires die door ons bedrijf zijn geleverd, mogen worden gebruikt.

Productveiligheid

We hebben dit fornuis zo ontworpen en geïnstalleerd dat het veilig en gemakkelijk te gebruiken is. Een drukventiel zorgt ervoor dat het deksel goed sluit en houdt je veilig. Een drieweg drukontlastingsventiel zorgt voor veilig gebruik.

1. Overdrukklep: als de druk binnen het normale werkingsbereik overschrijdt, laat de overdrukklep extra stoom ontsnappen.
2. Veiligheidsontlastklep: deze gaat omhoog wanneer de druk stijgt tot 4 kpa en zorgt voor een veilige afvoer van de damp wanneer de dampuitlaat geblokkeerd is.
3. Veiligheidsklep: wanneer de overdrukklep en de veiligheidsklep geblokkeerd zijn, dwingt de veiligheidsklep de dampen uit de openingen om een veilig gebruik te garanderen.
4. Knop voor openen en sluiten: draai aan de knop om het deksel te openen.

SPECIALE FUNCTIES

1. De bodem van de pan is gemaakt met behulp van een wrijvingsdrukapparaat, zodat hij gelijkmatig opwarmt.
2. Het instellen van verschillende apparaten zorgt ervoor dat de snelkookpan normaal functioneert.
3. Je kunt het overdrukventiel eenvoudig aanpassen, de werkdruk instellen en de positie van de drukknop aanpassen.

Hoe te gebruiken

Maak de snelkookpan schoon, voeg water toe en verwarm een half uur voor het eerste gebruik opnieuw om eventuele nieuwe geurtjes te laten verdwijnen.

1. Controleer voor gebruik of de openingen van de veiligheidsklep en de ontluichtingspijp niet verstopt zijn. Als een van beide verstopt is, maak ze dan schoon met een diepe naald.
2. Sluit het deksel zoals op de afbeelding hieronder, waarbij je de knop een beetje inknipt voordat je hem draait.
3. Pas de werkdruk aan.
4. Verwarmen. Om de temperatuur snel te verhogen, verwarm je met een hoge vlam tot de veiligheidsklep begint te werken. Gebruik niet meer vuur dan nodig is. Het is normaal dat er wat stoom ontsnapt uit het overdrukventiel wanneer de pan een tijdje aan het verwarmen is. Nadat het overdrukventiel omhoog is gegaan, mag er geen stoom meer ontsnappen, ontsnapt er continu stoom en maakt de pan een piepend geluid. Vervolgens moet de warmte tot een minimum worden teruggebracht terwijl het overdrukventiel geopend blijft en moet de kooktijd worden gestart.
5. Schakel de warmtebron uit, laat de druk ontsnappen en open het deksel. Om de pan snel af te koelen, zet je hem op een koude plaats of koel je hem snel af onder stromend water.

Waarschuwing:

- De verwarmingstijd is de tijd tussen het begin van de werking van de overdrukklep en het uitschakelen van de warmtebron.
- Wees altijd aanwezig en houd toezicht tijdens het koken.
- Raak het metalen oppervlak van de pan niet aan met uw blote handen of lichaam.
- Ga voorzichtig te werk en gebruik handgrepen om brandwonden te voorkomen.

Let op:

- Open het deksel niet als de indicator niet omlaag gaat.
- Draag handschoenen bij het openen van het deksel om brandwonden te voorkomen.
- Open het deksel pas als de veiligheidsklep volledig ingetrokken is.
- Wanneer je zetmeelrijk voedsel kookt, zoals pap, schud de pan dan een beetje voordat je hem opent om te voorkomen dat het voedsel blijft plakken.
- Voorkom dat er water in de pan komt via de opening en overdrukventielen.

Problemen oplossen

Als je merkt dat er iets mis is met de pan, schakel de warmtebron dan onmiddellijk uit, zet de pan op een vlakke ondergrond en giet er langzaam water overheen om de temperatuur en de druk te verlagen. Om de oorzaak te vinden en het probleem op te lossen, kun je de informatie in de onderstaande tabel vinden.

Onderhoud

Het probleem	Oorzaak	Oplossing
Dampen die van de onderkant van het deksel komen	Afdichtring is vuil	Reinig de afdichtring, de panrand en het deksel
	Afdichtring is te oud	Vervang de O-ring
Het deksel kan niet goed worden gesloten	De vorm van het deksel is veranderd	Plaats het deksel terug
Stoom en vloeistof ontsnappen plotseling uit de veiligheidsklep	De stoomafvoerpijp was geblokkeerd. De veiligheidsfunctie van de borgpen werkt. De uitlaat van de overdrukklep is geblokkeerd	Haal de pan van het vuur en boor de uitlaat uit. Verwijder na het afkoelen het overdrukventiel en maak de opening van het overdrukventiel schoon.

De veiligheidsklep heeft zijn functie
verloren

Vervang de veiligheidsklep

Het probleem	Oorzaak	Oplossing
Tijdens het koken komt er plotseling stoom uit de ventilatieopeningen in het veiligheidsventiel.	De veiligheidsfunctie van het veiligheidsventiel werkt. Het apparaat kan zijn werking hebben verloren	Verwijder de pan van de warmtebron. Wanneer de pan is afgekoeld, reinigt en controleert u alle veiligheidsvoorzieningen. Vervang deze indien ze niet meer werken.
	Afdichtring is versleten en heeft zijn functie verloren	Vervang de O-ring

Onderhoud van het hele fornuis

- Vuil wegvegen
- Veeg vervolgens het water weg en houd de pan droog.
- Kras niet met harde materialen zoals metalen sponzen over het oppervlak van de pan om slijtage te voorkomen.
- Raak de kookplaat niet aan met andere soorten metaal om elektrochemische corrosie te voorkomen.
- Laat voedsel niet te lang op het fornuis staan.

Onderhoud van de afdichtring

- Verwijder de afsluitring van het deksel. Reinig het vuil van de ring en het deksel met heet water of spoel het af met afwasmiddel.
- Veeg het water weg en houd de afdichtring droog.
- Plaats de afsluitring terug op het deksel. Druk de afsluitring niet samen als je de pan niet gebruikt - houd het deksel en de pan apart.

Onderhoud van de veiligheidsklep, de overdrukklep en de stoomuitlaatpijp.

- Controleer de stoomuitlaatpijp en de veiligheidsklep. Als de pijp verstopt is, maak hem dan schoon of gebruik een diepe naald en spoel de pijp door met water.
- Verwijder het drukventiel met de hand en reinig het als volgt:
- Draai de veiligheidsklep met een sleutel rechtsom, demonteer hem en was hem als volgt schoon:

Let op: verlies geen kleine onderdelen zoals het overdrukventiel. Het is geen probleem als de kleur van de afdichtring is veranderd. Afhankelijk van de gebruiksfrequentie wordt aangeraden om de afdichtring om de één of twee jaar te vervangen. Hij moet echter onmiddellijk worden vervangen als er sprake is van beschadiging of vormverandering. Neem voor reserveonderdelen contact op met uw dealer of de verkoopafdeling van ons bedrijf.

- Bewaren op de pan: bewaar de pan en het deksel apart op een koele, droge plaats, uit de buurt van de zon.

Stappen en bereidingstijd

Voedsel	Voedsel en van- dens volume	Zachte opwarmtijd nadat de stoom gelijkmatig de overdrukklep heeft verlaten	Toestand van voedsel geproduceerd na natuurlijke afkoeling	Opmerkingen
Rundvlees	1/2	15-20	Heel pluizig	In stukken snijden
Ribbetjes	1/2	8-12	Scheiding van vlees en botten	In stukken snijden
Varkenselleboog	1/2	15-20	Scheiding van vlees en botten	Kruiskoken
Kip	1/2	8-10	Scheiding van vlees en botten	Hele kip
Vis	1/3	2-4	Goed voorbereid	
Schape	1/2	8-12	Goed voorbereid	
Oude maïs	2/3	5-8	Goed voorbereid	
Zoete aardappelen	2/3	6-0	Goed voorbereid	
Rijst	1/4	4-6	Goed bereid, goede geur	
Pap	1/3	10-15	Puri	
Peulgroenten	1/4	12-16	Goed voorbereid	
Gestooft kalkoen	2/5	6-10	Heel pluizig	
Lamsstoofpot	1/2	20-25	Heel pluizig	

LT: Garantie

De garantieverstrekker en geautoriseerde serviceprovider is AD Vita d.o.o., Tovarniška 7b, 3210 Slovenske Konjice, Slovenië, die de verantwoordelijkheid aanvaardt voor het foutloos functioneren van het product tijdens de garantieperiode. Tijdens de garantieperiode, die begint bij de levering van het product, verhelpen wij alle gebreken en fouten in het product die het gevolg zijn van normaal gebruik van het product. De garantie vervalt als het product is beschadigd door een persoon die niet is geautoriseerd door de verstrekker van de garantiekaart of als er niet-originele onderdelen zijn gebruikt voor de reparatie.

Als het product niet binnen 45 dagen na de datum van ontvangst van de serviceaanvraag is gerepareerd, vervangt de garantieaanbieder het product gratis door een nieuw, identiek en perfect product. De garantieperiode wordt verlengd met het aantal dagen dat de reparatie ~~duurt~~.

Geen garantie:

1. mechanische schade en defecten veroorzaakt door onjuist gebruik en/of onderhoud van het product.
2. schade veroorzaakt door ~~overmacht~~.
3. verbruiksartikelen.

De garantie is geldig in het land waar het product is gekocht en geldt voor de plaats waar het product is gekocht of bij een erkende wederverkoper in die markt, zoals aangegeven op de productverklaring op de verpakking. De garantie sluit de rechten van de consument die voortvloeien uit de aansprakelijkheid van de verkoper voor gebreken in de geleverde goederen niet uit. De garantieperiode bedraagt 24 maanden. Reparaties aan het product vallen onder de verantwoordelijkheid van de importeur voor individuele markten.

Product: _____

Datum van levering: _____

Veiligheidsinstructies

Lees voordat u de snelkookpan gebruikt aandachtig de handleiding, in het bijzonder de onderdelen over inspectie, reiniging en onderhoud van de ventielen, waarbij aandacht moet worden besteed aan de doseerelementen.

Neem de volgende veiligheidsmaatregelen in acht voordat u werkzaamheden uitvoert:

1. Lees de instructies zorgvuldig voor gebruik.
2. Controleer voor gebruik de veiligheidsklep en controleer of de klep en de stoomzwengel opengaan/werken.
3. Bij het koken van verschillende voedingsmiddelen moet u de instructies over de toegestane limieten van de producten volgen.
4. Kook geen appeljam, tarwemeel, pasta of spaghetti, want deze voedingsmiddelen kunnen gaan borrelen, smeulen en het ventiel verstoppem.
5. Verwarm geen lege pan, bak niet, popcorn niet en droog niet.
6. Belast het drukventiel niet en gebruik geen zware voorwerpen om het te vervangen.
7. Raak het oppervlak van de pan niet aan als deze heet is.
8. De snelkookpan kan alleen worden verplaatst als de verwarmingsbron in balans is; let op bij het verplaatsen van een kokende ketel of wanneer de ketel onder hoge druk staat.
9. Gebruik de snelkookpan niet als er niemand thuis is en laat vooral kinderen er niet in. Kinderen mogen de snelkookpan niet gebruiken.
10. Als het koken klaar is, zorg dan dat de druk volledig weg is zodat de snelkookpan geopend kan worden.
11. Vervang onderdelen niet naar eigen inzicht; denk eraan dat alleen onderdelen die door ons bedrijf zijn geleverd, mogen worden gebruikt.

Productveiligheidscontrole

We hebben deze ketel ontworpen en uitgerust voor veilig gebruik, zodat je hem met gemak kunt gebruiken. Het drukventiel zorgt ervoor dat het deksel goed sluit en garandeert ook jouw veiligheid.

Een drietraps overdrukventiel zorgt ook voor een veilige werking.

1. Overdrukklep: als de druk binnenin het standaard bedrijfsbereik bereikt, laat de overdrukklep extra stoom ontsnappen.
2. Veiligheidsopenings-/sluitingsklep: deze gaat omhoog als de druk 4 kpa bereikt en zorgt voor een veilige stoomafgifte als de stoomuitlaat geblokkeerd is.
3. Veiligheidsklep: wanneer de overdrukklep en de veiligheidsklep voor openen/loslaten vergrendeld zijn, zal de veiligheidsklep stoom uit de openingen persen om een veilig gebruik te garanderen.
4. Open- en sluitknop: draai aan de knop om het deksel te openen.

SPECIALE FUNCTIES

1. De basis van de ketel wordt gemaakt met behulp van een frictiedrukmaschine, die voor een gelijkmatige verwarming zorgt.
2. Het instellen van een multi-apparaat zorgt voor een normale werking van de snelkookpan.
3. Je kunt de werkdruk van het overdrukventiel eenvoudig aanpassen en de positie van de drukknop wijzigen.

Gebruik

Voor het eerste gebruik de snelkookpan afwassen, water toevoegen en een half uur verwarmen om de geur kwijt te raken.

1. Controleer voor gebruik of de gaten in zowel de veiligheidsklep als de stoomontluchter niet verstopt zijn. Als een van beide verstopt is, maak ze dan vrij met een speciale naald.
2. Sluit het deksel volgens onderstaande instructies. Druk de knop licht in voordat u hem draait.
3. Pas de werkdruk aan.
4. Verwarmen. Om de temperatuur sneller te verhogen, verwarmt u op een sterke warmtebron tot de veiligheidsopenings-/sluitingsklep begint te werken. ~~Zorg ervoor dat u niet een hogere temperatuur gebruikt dan nodig is.~~ Het is normaal dat er wat stoom uit de veiligheidsopenings-/sluitingsklep ontsnapt ~~na~~ de boiler enige tijd is opgewarmd. ~~Na~~ de veiligheidsopenings-/sluitingsklep is opgeheven, zal de stoom mag niet lekken. De stoom moet continu ontluchten en de ketel moet piepen. De verwarming moet dan tot een minimum worden gereduceerd terwijl de overdrukklep vrij blijft en het aftellen van de verwarmingstijd begint.
5. Schakel de warmtebron uit, laat de druk ontsnappen en open het deksel. Als je de ketel snel wilt afkoelen, plaats de ketel dan op een koude plaats of koel hem af onder stromend water.

Waarschuwingen:

- De verwarmingstijd gaat in vanaf het begin van de werking van de overdrukklep tot het uitschakelen van de warmtebron.
- Wees altijd aanwezig en houd de pan in de gaten tijdens het koken.
- Raak het metalen oppervlak van de pan niet aan met uw blote handen of lichaam.
- Behandel de pan voorzichtig en gebruik de handgrepen om brandwonden te voorkomen.

Waarschuwingen:

- Open het deksel niet als de indicator niet omlaag staat.
- Om brandwonden te voorkomen, moet je handschoenen dragen om het deksel te openen als het koken klaar is.
- Open het deksel pas als de veiligheidsklep volledig is neergelaten.
- Wanneer je zetmeelrijk voedsel kookt, zoals pap, schud de pan dan een beetje voordat je hem opent om plakken te voorkomen.
- Zorg dat er geen water in de ketel komt via de openings-/sluitings- en overdrukventielen.

Problemen oplossen

Als u merkt dat er iets mis is met de ketel, schakelt u de warmtebron onmiddellijk uit, plaatst u de ketel op een vlakke ondergrond en giet u langzaam water over de ketel om de temperatuur en druk te verlagen. Om de oorzaak van het probleem te achterhalen en het op te lossen, vindt u informatie in de onderstaande tabel.

Het probleem	Reden	Oplossing
Er ontsnapt stoom uit de onderkant van het deksel	Afdichtring is vuil	Maak de afdichtring, de rand en het deksel schoon.
	Afdichtring is te oud	Vervang de afdichtring
Het deksel kan niet goed worden gesloten	De vorm van de cover is veranderd	Plaats het deksel terug

Het probleem	Reden	Oplossing
Stoom en vloeistof ontsnappen plotseling uit de veiligheidsklep	De stoomafvoerpijp was geblokkeerd. De veiligheidsfunctie van de fixateur werkt. De ontluichtingsopening van de overdrukklep is geblokkeerd.	Haal de ketel van de vlam en maak de opening schoon. Verwijder het overdrukventiel nadat het is afgekoeld en reinig de opening.
	De veiligheidsklep heeft zijn functie verloren	Vervang de veiligheidsopenings-/sluitklep
Tijdens het koken komt er plotseling stoom uit de openingen van het veiligheidsventiel.	De veiligheidsfunctie van de veiligheidsklep werkt. Het apparaat kan zijn functie hebben verloren	Verwijder de ketel van de warmtebron. Reinig en controleer na het afkoelen alle veiligheidsonderdelen. Vervang de onderdelen die hun functie hebben verloren.
	De afdichtring is verouderd en heeft zijn functie verloren.	Vervang de afdichtring

Onderhoud van boilers

- Maak het vuil schoon
- Veeg ~~de~~ het water weg en houd de ketel droog.
- Maak geen krassen op het oppervlak van de kookplaat met harde materialen zoals metalen sponzen om slijtage te voorkomen.
- Raak het oppervlak van de boiler niet aan met andere soorten metaal om elektrochemische corrosie te voorkomen.
- Bewaar voedsel niet te lang in de pan.

Onderhoud van de O-ring

- Verwijder de O-ring van het deksel. Maak de ring en het deksel schoon met heet water of was ze af met afwasmiddel.
- Veeg de O-ring droog.
- Plaats de O-ring terug op het deksel. Vermijd het pletten van de pakkingring als je de ketel niet gebruikt - bewaar het deksel en de ketel apart.

Onderhoud van veiligheidsopeningen/-sluitingen, overdrukkleppen en stoomontluichtingspijpen.

- Controleer de stoomaflaatpijp en de openings-/sluitklep. Als ze verstopt zijn, maak ze dan schoon of gebruik een speciale naald en was en spoel de pijp vervolgens met water.
- Verwijder het drukventiel als volgt en reinig het met de hand:
- Draai de veiligheidsklep met een sleutel rechtsom, demonteer hem en was en ~~reinig~~ hem.

Let op: verlies geen kleine onderdelen zoals het overdrukventiel. Het is geen probleem als de kleur van de afdichtring is veranderd. Het wordt aanbevolen om de afdichtring om de één of twee jaar te vervangen, afhankelijk van de gebruiksfrequentie. Hij moet echter onmiddellijk worden vervangen als hij beschadigd raakt of van vorm verandert. Neem contact op met uw dealer of de verkoopafdeling van ons bedrijf voor reserveonderdelen.

- Opbergen van de pan: bewaar de pan en het deksel apart, op een koele en droge plaats, uit de zon.

Vorbereidingsstappen en -tijd

Voedsel	Paren- die+watervolu me	Zachte opwarmtijd nadat de stoom gelijkmatig uit het overdrukventiel is ontsnapt.	Voedsel dat is gekookt nadat het op natuurlijke wijze is afgekoeld.	Opmerkingen
Vee	1/2	15-20	Zeer zacht	In stukken snijden
Linten	1/2	8-12	Vlees en bot zijn gescheiden	In stukken snijden
Varkenspoot	1/2	15-20	Vlees en bot zijn gescheiden	Doormidden snijden
Vista	1/2	8-10	Vlees en bot zijn gescheiden	Hele kip
Vis	1/3	2-4	Goed gekookt	
Schapen/lammeren	1/2	8-12	Goed gekookt	
Oude maïs	2/3	5-8	Goed gekookt	
Zoete aardappel	2/3	6-0	Goed gekookt	
Rijst	1/4	4-6	Goed gekookt, aromatisch geurend	
Mess	1/3	10-15	papperig	
Peulvruchten	1/4	12-16	Goed gekookt	
Kalkoen stoofpot	2/5	6-10	Zeer zacht	
Lamsstoofpot	1/2	20-25	Zeer zacht	

LV: Garantie

De garantie- en geautoriseerde serviceprovider is AD Vita d.o.o., Tovarniška 7b, 3210 Slovenske Konjice, Slovenië, die de verantwoordelijkheid aanvaardt voor de probleemloze werking van het product tijdens de garantieperiode. Tijdens de garantieperiode, die begint bij de levering van het product, verhelpen wij alle tekortkomingen en defecten van het product die het gevolg zijn van normaal gebruik van het product. De garantie vervalt als er met het product geknoeid is door een persoon die niet gemachtigd is door de uitgever van de garantiekaart of als er niet-originele onderdelen gebruikt zijn voor de reparatie.

Als het product niet binnen 45 dagen na de serviceaanvraag is gerepareerd, vervangt de garantieaanbieder het product gratis door een nieuw, identiek en perfect product. De garantieperiode wordt verlengd met het aantal dagen dat de reparatie nodig was.

De garantie dekt niet:

1. mechanische schade en defecten veroorzaakt door onjuist gebruik en/of onderhoud van het product.
2. schade veroorzaakt door overmacht.
3. voor explosiematerialen.

De garantie is geldig in het land van aankoop en wordt afgedwongen op de plaats van aankoop of bij een erkende wederverkoper in die markt, zoals aangegeven in de productverklaring op de verpakking. De garantie sluit de rechten van de consument die voortvloeien uit de aansprakelijkheid van de verkoper voor gebreken in de geleverde goederen niet uit. De garantieperiode bedraagt 24 maanden. De importeur in individuele markten is verantwoordelijk voor de reparatie van het product.

Product: _____

Datum van levering: _____

Biztonsági utasítások

A kukta használata előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást, különös tekintettel a szelep ellenőrzését, tisztítását és karbantartását bemutató ábrákat, kiemelten ügyelve a háromszöggel jelzett részekre.

Tartsa be az alábbi biztonsági óvintézkedéseket.

1. Használat előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást.
2. Használat előtt ellenőrizze a biztonsági szelepet és győződjön meg róla, hogy nyílik-e és a gőz képes távozni rajta.
3. Különböző ételek főzése során mindig tartsa be a maximális mennyiségre vonatkozó útmutatást.
4. Ne főzzön almalekvárt, búzalisztes ételeket, makarónit vagy spagettit, mivel ezek az ételfélék fortyogva főve fröcskölhetnek, így eltömíthetik a szelepet.
5. Ne melegítse az üres edényt, ne használja olajban sütéshez vagy szárazon főzéshez, és ne készítsen benne pattogatott kukoricát.
6. Ne súlyozza le a nyomásszabályzó szelepet, és ne használjon a nyomásszabályzó szelep helyettesítőjeként nehéz tárgyat.
7. A kuktához ne érjen hozzá, amikor az forró.
8. A kukta csak akkor mozdítható el, ha a hőt biztosító forrás egyensúlyban van; tanúsítson nagy figyelmet a kukta mozgatásakor, ha annak tartalma forrásban van vagy nagy nyomás uralkodik benne.
9. Ne használja felügyelet nélkül, a gyerekeket pedig tartsa távol a kuktától. Gyerekek nem használhatják a kuktát.
10. A főzés végeztével, a kukta kinyitása előtt ügyeljen rá, hogy a belső nyomás teljes mértékben le legyen engedve.
11. Ne cseréljen tartozékot tetszőleges másikkra; kizárólag a cégünk által biztosított tartozékok használhatóak.

Termékbiztonság

E kukta használata kialakításából fakadóan biztonságos és egyszerű.

A nyomásszabályzó szelep gondoskodik a fedél megfelelő zárásáról, valamint az ön biztonságáról. A három fokozatú nyomáscsökkentő szelep gondoskodik a biztonságos használatról.

1. Nyomásszabályzó szelep: ha a belső nyomás eléri a rendes üzemi intervallumot, a nyomásszabályzó szelep kiereszti a felesleges gőzt.
2. Biztonsági nyitásmegelőző szelep: megemelkedik, amikor a nyomás eléri a 4 kPa értéket; gondoskodik a gőz biztonságos kiengedéséről, ha a gőzkieresztő nyílás el van záródva.
3. Biztonsági szelep: ha a nyomásszabályzó szelep és a biztonsági nyitásmegelőző szelep el van záródva, a biztonsági szelep gondoskodik a gőz távozásáról a biztonságos használat érdekében.
4. Nyitó-záró fogantyú: a fedél felnyitásához el kell fordítani.

KÜLÖNLEGES JELLEMZŐK

1. A kukta szendvicsszerkezetű alja gondoskodik az egyenletes hőeloszlásról.
2. A fedél megfelelő felhelyezése biztosítja a kukta normális működését.
3. De nyomásszabályzó szelep is állítható, ezzel szabályozva az üzemi nyomást; állítsa be a nyomásszabályzó gomb állását.

Modja

Az első használat előtt tisztítsa meg a kuktát, tegyen bele vizet, majd melegítse egy fél órán át. Így eltüntethető az új termék esetleg még érezhető szaga.

1. Használat előtt győződjön meg róla, hogy a biztonsági szelep és a gőzkieresztő cső nyílásai nincsenek elzáródva. Ha bármelyik el van záródva, tisztítsa meg a tisztítúvel.
2. Az alábbi képen láthatóknak megfelelően zárja le a fedelet. A fogantyút az elforgatása előtt enyhén nyomja le.
3. Het is een westie van land.
4. Melegítés. A gyors hőfoknövelés érdekében magas fokozaton melegítse addig, amíg a biztonsági nyitásmegelőző szelep működésbe nem lép. Ügyeljen rá, hogy ne alkalmazzon a szükségesnél nagyobb fokozatot. Természetes jelenség, ha az edény melegítése során egy idő múlva egy kevés gőz távozik a biztonsági nyitásmegelőző szelepen át. Nem szivároghat gőz azután, hogy a biztonsági nyitásmegelőző szelep felemelkedik; amikor felemelkedik, a gőz folyamatosan jön ki és a kukta sípoló hangot ad. Ezt követően a hőfokot minimálisra kell venni, és innentől mérni a főzési időt.
5. Kapcsolja le a főzőlapot, engedje ki a nyomást és nyissa fel a fedelet. Ha gyorsan le szeretné hűteni az edényt, tegye hideg helyre vagy hűtse le folyó vízben.

Figyel:

- A melegítési idő a nyomásszabályzó szelep működésbe lépésétől a főzőlap kikapcsolásáig tart.
- A főzés során mindig legyen jelen és felügyelje az edényt.
- A kukta fémfelületeihez ne érjen csupasz kézzel vagy fedetlen testrészével.
- Óvatosan nyúljon hozzá és az égési sérülés elkerülése érdekében a fogantyúnál fogja meg.

Figyel:

- Ik wil geen fedelet zijn, omdat ik geen kjelzö wil zijn.
- A főzés végeztével a fedél felnyitásához viseljen sütőkesztyűt, nehogy megégesse magát.
- Ne nyissa fel a fedelet, amíg a biztonsági szelep teljesen le nem ereszkedik.
- Ha keményítőben gazdag ételt (pl. zabkását) főz, a felnyitás előtt enyhén rázza össze a kukta tartalmát, hogy kevésbé legyen leragadva az étel.
- Ügyeljen arra, hogy víz ne kerüljön a kuktába a nyitásmegelőző és a nyomásszabályzó szelepen keresztül.

Hibaelhárítás

Ha bármilyen problémát tapasztal a kuktával, azonnal zárja el a főzőlapot, tegye a kuktát vízszintes felületre és lassan erresszen vizet a kuktára a hőmérséklet és a nyomás csökkentése érdekében. A probléma okára és megoldására vonatkozó információt az alábbi táblázatban találhat.

Carbantartás

Het probleem	Ok	Megoldás
Gőz távozik a fedél alól	A tömítőgyűrű elkoszolódott.	Tisztítsa meg a tömítőgyűrűt, a kukta peremét és a fedelet.
	A tömítőgyűrű előregeedett.	Cserélje ki a tömítőgyűrűt.
A fedél nem zár rendesen	A fedél deformálódott	Het is een fedelet.

Het probleem	Ok	Megoldás
Hirtelen gőz és folyadék szivárog a biztonsági nyitásmegelőző szelepen át	A gőzkieresztő cső elzáródott. A zárótű biztonsági funkciója működik. A nyomásszabályozó szelep kieresztőnyílása elzáródott.	Vegye le a kuktát a tűzhelyről és tisztítsa meg a kieresztőnyílást. Miután lehűlt, vegye le a nyomásszabályozó szelepet és tisztítsa meg annak nyílását.
	A biztonsági szelep már nem látja el a funkcióját.	Cserélje ki a biztonsági nyitásmegelőző szelepet.
A főzés során a gőz hirtelen a biztonsági szelep nyílásain távozik	A biztonsági szelep biztonsági funkciója működik. Előfordulhat, hogy az eszköz már nem látja el a funkcióját.	Vegye le a kuktát a tűzhelyről. Miután lehűlt, tisztítsa meg és ellenőrizze az összes biztonsági eszközt. Cserélje ki azt, amelyik már nem látja el a funkcióját.
	A tömitőgyűrű előregeedett és már nem látja el a funkcióját	Cserélje ki a tömitőgyűrűt.

Een kukta ápolása

- Tisztítsa meg a szennyeződésektől.
- Pas nu het visum is afgegeven ben ikbang.
- A karcolódás elkerülése érdekében a kukta felületét ne dörzsölje durva anyaggal (pl. drótszivaccsal).
- A kuktához ne érjen másfajta fémekkel az elektrokémiai korrózió elkerülése érdekében.
- Ik wil het idee van een kuktában niet zien.

A tömitőgyűrű ápolása

- Vegye le a tömitőgyűrűt a fedélről. Forró vízzel tisztítsa meg a gyűrűt és a fedelet a szennyeződésektől, vagy mosogassa el mosogatószerrel.
- Törölje le a tömitőgyűrűről a vizet és szárítsa meg.
- Tegye vissza a tömitőgyűrűt a fedélre. Ha nem használja a kuktát, a tömitőgyűrű kímélése érdekében ne hagyja a fedelet az edényen.

A biztonsági nyitásmegelőző szelep, a nyomásszabályozó szelep és a gőzkieresztő cső karbantartása

- Ellenőrizze a gőzkieresztő csövet és a biztonsági nyitásmegelőző szelepet. Ha el vannak záródva, tisztítsa ki vagy használja a tisztítótűt, majd mossa meg és öblítse le a csövet vízzel.
- Vegye ki és tisztítsa meg a nyomásszabályozó szelepet az alábbiak szerint:
- Biztonsági nyomásmegelőző szelepet, fordítsa el az óramutató járásával egyező irányban villáskulccsal a biztonsági szelepet, majd szerelje szét. Ezután mossa tisztára az alábbiak szerint:

Figyelem: gebruik niet de apró alkatrészeket, például a nyomásszabályozó szelepet. Het is geen probleem als de tömitőgyűrű elszíneződött. A tömitőgyűrűt a használat gyakoriságától függően 1-2 évente ajánlott kicserélni. Azonnal ki kell azonban cserélni, ha megsérült vagy deformálódott. Cserealkatrészek ügyében forduljon a forgalmazóhoz vagy vállalatunk értékesítési osztályához. Soha ne használjon más helyettesítő terméket.

- A kukta tárolása: az edényt és fedelét külön tárolja hűvös és száraz, napfénytől védett helyen.

Lépések és főzési időtartamok

Hotel	Étel + víz térfogata	A takarékon főzés ideje azután, hogy a nyomásszabályozó szelepen folyamatosan jön a gőz	A megfőtt étel állaga, miután lehűlt	Megjegyzések
Marhahús	1/2	15-20	Nagyon pannen	Darabolva
Csontos hússzelet	1/2	8-12	Hús a csonttól leválva	Darabolva
Csülök	1/2	15-20	Hús a csonttól leválva	Bevagdalva
Csirke	1/2	8-10	Hús a csonttól leválva	Ossenhaas
Hal	1/3	2-4	Jól átfőtt	
Birkahús	1/2	8-12	Jól átfőtt	
Öreg graan	2/3	5-8	Jól átfőtt	
Édesburgonya	2/3	6-0	Jól átfőtt	
Riz	1/4	4-6	Jól átfőtt, kellemes illatú	
Zabkása	1/3	10-15	Peren	
Hüvelyesek	1/4	12-16	Jól átfőtt	
Pulykaragu	2/5	6-10	Nagyon pannen	
Birkapörkölt	1/2	20-25	Nagyon pannen	

HU: Garantie

A jótállás biztosítója és a hivatalos szervizszolgáltató az AD Vita d.o.o., Tovarniška 7b, 3210 Slovenske Konjice, Szlovénia, felelősséget vállal azért, hogy a termék garanciális időszak alatti működése kifogástalan legyen. A jótállási idő alatt, amely a termék kiszállításával kezdődik, a termék minden hiányosságát és hibáját kijavítjuk, amely a termék normál használatának eredményeként fordul elő. A garancia érvénytelenné válik, amennyiben a terméket a jótállási kártya kibocsátója által nem felhatalmazott személy manipulálta, vagy ha a javításhoz nem eredeti alkatrészeket használtak fel. Ha a terméket a szervizelés kérvényezésétől számított 45 napon belül nem javítják meg, a jótállás biztosítója kicseréli egy új, azonos és hibátlan termékre ingyenesen. A jótállás ideje meghosszabbodik az igénybe vett javítási napok számával.

A garancia nem terjed ki a következőkre:

1. a termék nem megfelelő használatából és/vagy karbantartásából eredő mechanikai sérülések és hibák.
2. De Commissie zal u met genoegen meedelen dat zij u een lijst van de meest relevante documenten kan bezorgen.
3. fogyóeszközök.

A garancia abban az országban érvényes, ahol a vásárlás történt, és a vásárlás helyszínén érvényesül, vagy egy erre a piacra felhatalmazott viszonteladónál, amely a csomagoláson található terméknyilatkozatban megtalálható. A jótállás nem zárja ki a fogyasztó jogait, amelyek az eladó felelősségéből származnak a szállított áruk hibáiért. A jótállás ideje 24 hónap. Az egyes piacokon az importőr felelős a termék javításáért.

Termék: _____

Az áru kiszállításának dátuma: _____

Veiligheidsinstructies

Lees voor het gebruik van de snelkookpan de handleiding zorgvuldig door, in het bijzonder de tabellen over controle, reiniging en onderhoud van het ventiel. Let vooral op de met een driehoek gemarkeerde onderdelen.

De volgende voorzorgsmaatregelen moeten worden genomen.

1. Lees voor gebruik aandachtig de **gebruiksaanwijzing**.
2. Probeer voor gebruik het veiligheidsventiel te controleren en **verzorg** dat het ventiel en de stoom **open** zijn.
3. Volg bij het koken van verschillende gerechten de instructies die de **instructie niet aangaan**.
4. Kook geen appeljam, tarwemeel, pasta of spaghetti omdat deze producten kunnen gaan borrelen, waardoor het **ventiel** verstopt kan raken.
5. Verhit geen lege pan, frituur niet, popcorn niet en kook niet droog.
6. Belast het drukventiel niet en gebruik geen zware voorwerpen om het te vervangen.
7. Raak het hete oppervlak van de pan niet aan.
8. Alleen wanneer de warmtebron in balans is, kan de snelkookpan worden verplaatst. Voorzichtigheid is geboden bij het verplaatsen van een snelkookpan of bij hoge druk in de pan.
9. Gebruik hem niet als er niemand thuis is en houd hem uit de buurt van kinderen. Kinderen mogen de snelkookpan niet gebruiken.
10. Wanneer het koken klaar is, **controleer** dan of de druk volledig weg is zodat de snelkookpan geopend kan worden.
11. Verander de accessoires niet naar eigen inzicht. Alleen accessoires die door ons bedrijf zijn geleverd, mogen worden gebruikt.

Productveiligheid

We hebben dit product ontworpen en uitgerust voor veilig en enigszins eenvoudig gebruik. Het drukventiel zorgt ervoor dat het deksel goed sluit en veilig te gebruiken is. Een drietraps aftapkraan garandeert een veilig gebruik.

1. Overdrukklep: als de druk binnen het normale werkbereik ligt, laat de overdrukklep extra stoom ontsnappen.
2. Veiligheidsklep: wordt geactiveerd wanneer de druk 4kpa bereikt, zodat de stoom veilig vrijkomt wanneer de stoomopening geblokkeerd is.
3. Veiligheidsklep: wanneer de overdrukklep en de veiligheidsklep om opening te voorkomen geblokkeerd zijn, zal de veiligheidsklep stoom uit de openingen laten ontsnappen om een veilig gebruik te garanderen.
4. Knop voor openen en sluiten: draai aan de knop om het deksel te openen.

SPECIALE KENMERKEN

1. De gelaagde bodem van de snelkookpan is gemaakt door een wrijvingsmachine, die voor een gelijkmatige verwarming zorgt.
2. Een meervoudige opstelling garandeert een normale werking van de snelkookpan.
3. De overdrukklep kan eenvoudig worden aangepast; de werkdruk kan worden aangepast; de positie van de drukknop kan worden aangepast.

Regels voor gebruik

Maak de snelkookpan schoon, voeg water toe en verwarm hem een half uur voor het eerste gebruik om de fabrieksgeur te **laten** verdwijnen.

1. **Controleer** voor gebruik of de openingen van de veiligheidsklep en de stoomafvoerpijp dicht zijn. Als een van beide verstopt is, maak deze dan schoon met een naald.
2. Sluit het deksel volgens de instructies in de volgende afbeelding, waarbij u het deksel licht indrukt voordat u de knop draait.
3. Pas de werkdruk aan.
4. Opwarmen: Om de temperatuur snel te verhogen, verwarmt u het product met sterke hitte tot het veiligheidsventiel afdraait. Het is normaal dat nadat de pan enige tijd is verhit, er een kleine hoeveelheid stoom ontsnapt uit de veiligheidsklep om te voorkomen dat deze opengaat. Er mag geen stoom ontsnappen wanneer het veiligheidsventiel tegen openen wordt opgeheven, de stoom ontsnapt continu en het product **piept**. Na deze tijd moet de warmte worden geminimaliseerd terwijl het overdrukventiel in stand wordt gehouden, waardoor het ventiel loslaat en het aftellen van de opwarmtijd begint.
5. Schakel de warmtebron uit, laat de druk ontsnappen en open het deksel. Als je de pan wilt afkoelen, zet hem dan op een koude plaats of koel hem af onder stromend water.

Attentie:

- De verwarmingstijd wordt gerekend vanaf het moment dat de overdrukklep wordt bediend tot het moment dat de warmtebron wordt uitgeschakeld.
- Wees altijd aanwezig en houd de pan in de gaten tijdens het koken.
- Raak het metalen oppervlak van het product niet aan met blote handen of lichaam.
- Ga voorzichtig te werk en gebruik handgrepen om brandwonden te voorkomen.

Attentie:

- Open het deksel niet als de indicator niet omlaag gaat.
- Draag na het koken handschoenen om het deksel te openen en brandwonden te voorkomen.
- Open het deksel pas als de veiligheidsklep volledig is neergelaten.
- Wanneer je **zwaar** voedsel kookt, zoals havermost, schud de snelkookpan dan snel voordat je hem opent om plakken te voorkomen.
- Voorkom dat er water in de snelkookpan komt via de overdruk- en **overdrukventielen**.

Problemen oplossen

Wanneer u vaststelt dat uw snelkookpan niet goed werkt, schakel dan onmiddellijk de warmtebron uit, plaats de snelkookpan op een vlakke ondergrond en giet er langzaam water overheen om de temperatuur en de druk te verlagen. We raden u aan de informatie in de onderstaande tabel te gebruiken om de oorzaak te achterhalen en het probleem op te lossen.

Onderhoud

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Er komt stoom uit het deksel	De afdichtring is vuil	Reinig de afdichtring, de asrand en het deksel
	Afdichtring is te oud	Vervang de afdichtring
Deksel kan niet goed sluiten	De vorm van de cover is veranderd	De afdekking terugplaatsen
Stoom en vloeistof lekken plotseling uit de veiligheidsklep om opening te voorkomen	De stoompijp was geblokkeerd. De veiligheidsfunctie van de borgpen werkt. De uitlaat van de overdrukklep is geblokkeerd	Verwijder het product van het vuur en maak het afvoergat dieper. Verwijder na acht weken de overdrukklep en maak het gat van de overdrukklep schoon
	De veiligheidsklep heeft zijn functie verloren	Vervang de veiligheidsklep
Tijdens het koken ontsnapt er plotseling stoom uit de openingen van het veiligheidsventiel. De veiligheidsfunctie van het veiligheidsventiel werkt. Het apparaat kan zijn werking hebben verloren. Plaats het product uit de buurt van de warmtebron. Reinig en controleer alle veiligheidsvoorzieningen na het afkoelen. Vervang degene die hun functie verloren hebben.	Tijdens het koken ontsnapt er plotseling stoom uit de openingen van het veiligheidsventiel. De veiligheidsfunctie van het veiligheidsventiel werkt. Het apparaat kan zijn werking hebben verloren. Verwijder het product van de warmtebron. Reinig en controleer na het afkoelen alle veiligheidsvoorzieningen. Vervang degene die hun functie hebben verloren.	Tijdens het koken ontsnapt er plotseling stoom uit de openingen van het veiligheidsventiel. De veiligheidsfunctie van het veiligheidsventiel werkt. Het apparaat kan zijn werking hebben verloren. Plaats het product uit de buurt van de warmtebron. Reinig en controleer alle veiligheidsvoorzieningen na het afkoelen. Vervang degene die hun functie hebben verloren.
	De afdichtring is oud en heeft zijn functie verloren. Vervang de afdichtring	De afdichtring is versleten en heeft zijn functie verloren. Vervang de afdichtring

Onderhoud van het hele product

- Verwijder vuil.
- Veeg vervolgens het water af en houd de snelkookpan droog.
- Schuur het oppervlak van de pan niet af met harde materialen zoals metalen sponzen om slijtage te voorkomen.
- Raak de kookplaat niet aan met andere soorten metaal om elektrochemische corrosie te voorkomen.
- Bewaar voedsel niet voor langere tijd in het product.

Onderhoud van de afdichtring

- Verwijder de afdichtring van het deksel. Verwijder vuil van de ring en het deksel met heet water of was deze onderdelen af met ~~afwasmiddel~~.
- Veeg het water weg en houd de afdichtring droog.
- Plaats de dichtingsring terug op het deksel. Wanneer u de snelkookpan niet gebruikt, knijp dan niet in de dichtingsring - berg het deksel en de pan apart op.

Onderhoud van de veiligheidsklep tegen openen, de overdrukklep en de stoomafvoerleiding.

- Controleer de stoomontluchtingslang en de veiligheidsklep tegen openen. Als het geblokkeerd is, verwijder het dan of gebruik een naald en was en spoel het met water.
- Verwijder het drukventiel als volgt en reinig het met de hand:
- De veiligheidsklep die het openen verhindert, draai de veiligheidsklep met een sleutel rechtsom, verwijder hem en was hem als volgt:

Let op: kleine onderdelen zoals het overdrukventiel mogen niet verloren gaan. Het vervangen van de afdichtring is geen probleem. Het wordt aanbevolen om de afdichtring om de één of twee jaar te vervangen, afhankelijk van de gebruiksfrequentie. Hij moet echter onmiddellijk worden vervangen als er schade of een vormverandering optreedt. Neem contact op met uw dealer of onze verkoopafdeling voor reserveonderdelen, gebruik nooit reserveonderdelen.

- De snelkookpan opbergen: bewaar de pan en het deksel apart op een koele, droge plaats, uit de zon.

Stappen en bereidingstijden

Maaltijd	Hoeveelheid voedsel en wateren	Zachte opwarmtijd nadat de stoom gelijkmatig uit de overdrukklep is ontsnapt	Toestand van gekookt voedsel na natuurlijk koelen	Opmerkingen
Rundvlees	1/2	15-20	Zeer papierachtig	In stukken snijden
Karbonades	1/2	8-12	Vlees en beenderen moeten worden gescheiden	In stukken snijden
Varkensvlees	1/2	15-20	Vlees en beenderen moeten worden gescheiden	Doorsnede
Kip	1/2	8-10	Vlees en beenderen moeten worden gescheiden	Hele kip
Vis	1/3	2-4	Goed gekookt	
Schapenvlees	1/2	8-12	Goed gekookt	
Oude maïs	2/3	5-8	Goed gekookt	
Zoete aardappel	2/3	6-0	Goed gekookt	
Rijst	1/4	4-6	Goed gekookt, aangenaam aroma	
Haverhout	1/3	10-15	Paprika	
Peulvruchten	1/4	12-16	Goed gekookt	
Kalkoenstoofpot	2/5	6-10	Zeer papierachtig	
Lamsstoofpot	1/2	20-25	Zeer papierachtig	

NL: Garantie

De garantieleverancier en geautoriseerde serviceleverancier is AD Vita d.o.o., Tovarniška 7b, 3210 Slovenske Konjice, Slovenië, die de verantwoordelijkheid aanvaardt voor een probleemloze werking van het product tijdens de garantieperiode.

Tijdens de garantieperiode, die ingaat bij de levering van het product, corrigeren we alle onvolkomenheden en defecten in het product die kunnen optreden als gevolg van normaal gebruik van het product. De garantie vervalt als

er is geknoeid met het product door een persoon die niet is geautoriseerd door de uitgever van de garantietaart of er zijn niet-originele onderdelen gebruikt voor de reparatie.

Als het product niet binnen 45 dagen na ontvangst van de serviceaanvraag is gerepareerd, vervangt de garantieaanbieder het product gratis door een nieuw, identiek en vlekkeloos product. De garantieperiode wordt verlengd met het aantal dagen van reparatie.

De garantie dekt niet:

1. mechanische schade en defecten als gevolg van onjuist gebruik en/of onderhoud van het product.
2. schade veroorzaakt door overmacht.
3. verbruiksartikelen.

De garantie is geldig in het land van aankoop en kan worden afgedwongen op de plaats van aankoop of bij de erkende handelaar voor de markt die wordt vermeld in de productverklaring op de verpakking. De garantie sluit de rechten van de consument die voortvloeien uit de aansprakelijkheid van de verkoper voor gebreken in de geleverde goederen, niet uit.

De garantieperiode bedraagt 24 maanden. De reparatie van het product valt onder de

verantwoordelijkheid van de importeur voor de respectieve markten. Product:_____

Datum van levering van de goederen:_____

Veiligheidsinstructies

Lees voor het gebruik van deze snelkookpan de handleiding zorgvuldig door, in het bijzonder de hoofdstukken over de controle van het ventiel, de reiniging en het onderhoud, waarbij u vooral moet letten op de punten met het driehoeksymbool.

Neem voor gebruik de volgende voorzorgsmaatregelen in acht.

1. Lees de instructies zorgvuldig voor gebruik.
2. Controleer voor gebruik of het veiligheidsventiel opengaat en stoom laat ontsnappen.
3. Wanneer je verschillende gerechten bereidt, moet je de instructies volgen die de maximale hoeveelheid aangeven.
4. Kook geen appeljam, tarwemeel, macaroni of spaghetti, want deze voedingsmiddelen kunnen gaan borrelen en oplossen, waardoor het ventiel verstopt raakt.
5. Verwarm geen lege pan, bak of popcorn er niet in en kook niet droog in de pan.
6. Overbelast het drukventiel niet en gebruik geen zware voorwerpen om het drukventiel te vervangen.
7. Raak het oppervlak van de pan niet aan als deze heet is.
8. De snelkookpan mag alleen worden verplaatst wanneer de warmtebron in balans is; wees voorzichtig wanneer u de snelkookpan verplaatst of wanneer de pan onder hoge druk staat.
9. Gebruik de snelkookpan niet zonder toezicht. Houd kinderen uit de buurt van de snelkookpan. Kinderen mogen de snelkookpan niet gebruiken.
10. Als de pan eenmaal gaar is, zorg er dan voor dat de druk er volledig af is voordat je de pan opent.
11. Vervang accessoires niet zomaar; vergeet niet dat alleen accessoires die door ons bedrijf zijn geleverd, kunnen worden gebruikt.

Productveiligheid

We hebben deze snelkookpan zo ontworpen en uitgerust dat hij veilig in gebruik en eenvoudig te bedienen is. Het drukventiel zorgt ervoor dat het deksel goed sluit en ook voor jouw veiligheid. Een drietraps overdrukventiel zorgt voor veilig gebruik.

1. **Overdruk:** als de druk binnenin de standaardwaarden overschrijdt, laat de overdrukklep de overtollige stoom ontsnappen.
2. **Veiligheidsklep tegen openen:** stijgt bij 4kpa en zorgt voor een veilige stoomafgifte wanneer de stoomafgifteopening geblokkeerd is.
3. **Veiligheidsklep:** als de overdrukklep en de veiligheidsklep geblokkeerd zijn, laat de veiligheidsklep stoom ontsnappen door de openingen om een veilig gebruik te garanderen.
4. **Knop voor openen en sluiten:** om het deksel te openen, moet je aan de knop draaien.

SPECIALE KENMERKEN

1. De sandwichbodem van de snelkookpan is gemaakt met behulp van een drukpers. De bodem zorgt voor een gelijkmatige warmteverdeling.
2. De juiste montage van het deksel garandeert een normale werking van de snelkookpan.
3. Je kunt het **overdrukventiel** gemakkelijk aanpassen, de werkdruk regelen en de positie van de drukknop aanpassen.

Hoe te gebruiken

Reinig de snelkookpan, voeg water toe en verwarm het een half uur voor het eerste gebruik om de geur te verwijderen.

1. Controleer voor gebruik of de gaten van de veiligheidsklep en de stoomaflatklep doorgankelijk zijn. Als een van beide niet doorgankelijk is, maak deze ~~dan schoon~~ met een reinigungsnaald.
2. Sluit het deksel volgens de instructies in de onderstaande illustratie. Druk de knop iets in voordat u hem draait.
3. Pas de **werkdruk** aan.
4. Verwarmen. Om de temperatuur snel te verhogen, verwarmt u op de hoogste stand totdat het openingsventiel begint te werken. Gebruik geen hogere verwarmingsstand dan **matig**. Het is normaal dat er een kleine hoeveelheid stoom ontsnapt uit het openingsventiel nadat de pan een tijdje is opgewarmd. Er mag geen stoom ontsnappen nadat het openingsventiel is opgeheven. Er moet voortdurend stoom ontsnappen en de snelkookpan moet een piepend geluid maken. Tegelijkertijd moet het overdrukventiel worden geopend en moet u de kooktijd in de gaten houden.
5. **De pan uitschakelen**, de druk laten ontsnappen en het deksel openen. Om de snelkookpan snel af te koelen, plaatst u hem op een koele plaats of koelt u hem af onder stromend water.

Attentie:

- De verwarmingstijd is de tijd vanaf het begin van de werking van de drukbegrenzingsklep tot het uitschakelen van de warmtebron.
- Wees altijd in de buurt en houd de pan in de gaten tijdens het koken.
- Raak het metalen oppervlak van de snelkookpan niet aan met uw blote handen of lichaam.
- Behandel de pan voorzichtig en gebruik de handgrepen om brandwonden te voorkomen.

Attentie:

- Open het deksel alleen als de indicator daalt.
- Draag handschoenen na het koken om brandwonden te voorkomen bij het openen van het deksel.
- Open het deksel pas als de veiligheidsklep volledig is neergelaten.
- Wanneer je ~~zwaar~~ voedsel kookt, zoals pap, schud de snelkookpan dan een beetje voordat je hem opent om te voorkomen dat het voedsel aan de wanden blijft plakken.
- Voorkom dat er water in de snelkookpan stroomt via het niet-openende ventiel en het **overdrukventiel**.

Foutdetectie en probleemoplossing

Wanneer je problemen met de snelkookpan vaststelt, schakel de warmtebron dan onmiddellijk uit, plaats de snelkookpan op een vlakke ondergrond en overgiet hem langzaam met water om de temperatuur en de druk te verlagen. Aan de hand van de gegevens in de onderstaande tabel kunt u het probleem identificeren en oplossen.

Onderhoud

Onderhoud van de hele snelkookpan

- Maak het vuil schoon
- Veeg vervolgens het water af en houd de snelkookpan droog.
- Reinig de snelkookpan niet met harde materialen zoals schuursponsjes om krassen te voorkomen.
- Raak de snelkookpan niet aan met metalen om elektrochemische corrosie te voorkomen.
- Laat het voedsel niet te lang in de snelkookpan staan.

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Stoom die onder het deksel vandaan komt	Afdichtring is vuil	Reinig de afdichtring, de rand van de pan en het deksel
	Afdichtring te oud	Vervang de afdichtring
De afdekking kan niet goed worden gesloten	De vorm van de cover is veranderd	De afdekking terugplaatsen
Stoom en vloeistof sijpelen uit de veiligheidsklep om opening te voorkomen	De stoomaflaatklep is geblokkeerd. De veiligheidsfunctie van de vergrendeling werkt. De opening van de overdrukklep is geblokkeerd.	De snelkookpan van de kookplaat verwijderen en de overdrukopening reinigen. Wanneer de pan afgekoeld is, het overdrukventiel verwijderen en de overdrukopening reinigen.
	Veiligheidsklep werkt niet meer	Vervang de veiligheidsklep om openen te voorkomen
Er komt plotseling stoom uit de veiligheidsventielopeningen tijdens het koken	De veiligheidsfunctie van de veiligheidsklep werkt. Het is mogelijk dat het apparaat defect is geraakt	Haal de snelkookpan van de kookplaat. Na het afkoelen alle veiligheidsinrichtingen reinigen en controleren. Vervang defecte onderdelen.
	Afdichtring is oud en werkt niet	Vervang de afdichtring

Onderhoud van de afdichtring

- Verwijder de afdichtring van het deksel. Verwijder vuil van de ring en het deksel met heet water of was ze met een afwasmiddel.
- Veeg het water weg en houd de afdichtring droog.
- De dichtingsring weer op het deksel plaatsen. Wanneer de snelkookpan niet wordt gebruikt, voorkomt u dat de dichtingsring wordt platgedrukt - berg het deksel en de pan apart op.

Onderhoud van de veiligheidsklep om openen te voorkomen, de overdrukklep en de stoomaflaatklep.

- Controleer de stoomaflaatklep en de veiligheidsklep om te voorkomen dat ze opengaan. Als ze verstopt zijn, maak ze dan schoon met een reinigungsnaald en was en spoel ze daarna met water.
- Verwijder het drukventiel met de hand en reinig het als volgt:
- Veiligheidsklep tegen openen: draai de veiligheidsklep rechtsom, demonteer hem en spoel hem als volgt schoon:

Let op: verwijder geen kleine onderdelen zoals het overdrukventiel. Het wordt aanbevolen om de O-ring om de één of twee jaar te vervangen, afhankelijk van de gebruiksfrequentie. Hij moet echter onmiddellijk worden vervangen als hij beschadigd of vervormd is. Neem contact op met uw leverancier of onze verkoopafdeling als u reserveonderdelen nodig hebt. Gebruik nooit onderdelen van een andere fabrikant.

- Bewaar de snelkookpan en het deksel apart op een koele, droge plaats buiten het zonlicht.

Kookprocedure en kooktijd

Voedsel	Voedingsvolum e + water	Zachte opwarmtijd, wanneer de stoom gelijkmatig uit de drukbeugnende uitlaat komt	Staat van gekookt voedsel na natuurlijke afkoeling	Opmerkingen
Rundvlees	1/2	15-20	Zeer zacht	In stukken snijden
Karbonades	1/2	8-12	Vlees gescheiden van het bot	In stukken snijden
Varkensvlees knie	1/2	15-20	Vlees gescheiden van het bot	Sectoroverschrijdend
Kip	1/2	8-10	Vlees gescheiden van het bot	Hele kip
Vis	1/3	2-4	Goed gekookt	
Schapenvlees	1/2	8-12	Goed gekookt	
Oude mais	2/3	5-8	Goed gekookt	
Zoete aardappel	2/3	6-0	Goed gekookt	
Rijst	1/4	4-6	Goed gekookt, aangenaam aroma	
Pap	1/3	10-15	Verzacht	
Peulvruchten	1/4	12-16	Goed gekookt	
Kalkoen bouillon	2/5	6-10	Zeer zacht	
Lamsbouillon	1/2	20-25	Zeer zacht	

SK: Garantie

De garantieleverancier en geautoriseerde serviceleverancier is AD Vita d.o.o., Tovarniška 7b, 3210 Slovenske Konjice, Slovenië, die ook de verantwoordelijkheid op zich neemt voor het foutloos functioneren van het product tijdens de garantieperiode. Tijdens de garantieperiode, die begint bij de levering van het product, repareren wij alle onvolkomenheden en defecten in het product die zouden zijn ontstaan als gevolg van normaal gebruik van het product. De garantie vervalt als er met het product is geknoeid door een persoon die niet is geautoriseerd door de verstrekker van het garantiecertificaat of als er niet-originele onderdelen zijn gebruikt voor de reparatie. Als het product niet binnen 45 dagen na ontvangst van het reparatieverzoek is gerepareerd, zal de garantieaanbieder het product vervangen en de koper gratis een nieuw, identiek en storingsvrij product ~~leveren~~. De garantieperiode wordt verlengd met het aantal dagen dat het duurde om het product te repareren. De garantie dekt niet:

1. mechanische schade en defecten als gevolg van onjuist gebruik en/of onderhoud van het product.
2. schade veroorzaakt door ~~overmacht~~.
3. ~~verbruiksartikelen~~.

De garantie is geldig in het ~~land~~ waar de aankoop is gedaan en wordt toegepast op de plaats van aankoop of bij een erkende dealer voor die markt, waarbij dit feit wordt vermeld in de productverklaring op de verpakking van het product. De garantie sluit de rechten van de consument die voortvloeien uit de aansprakelijkheid van de verkoper voor gebreken in de geleverde goederen niet uit. De garantieperiode is 24 maanden. Reparatie van het product is de

verantwoordelijkheid van de importeur voor elke markt. Product: __

Datum van levering: _____

Veiligheidsinstructies

Voordat u de snelkookpan gebruikt, moet u de handleiding zorgvuldig doorlezen, in het bijzonder de tabel **oercontrole**, reiniging en onderhoud, waarin u vooral moet letten op de punten die met een driehoek zijn gemarkeerd.

Neem voor gebruik de volgende veiligheidsmaatregelen in acht.

1. Lees voor gebruik aandachtig de gebruiksaanwijzing.
2. Controleer voor gebruik of de veiligheidsklep open is en de stoom vrij kan stromen.
3. Je mag de volumelimit niet overschrijden bij het bereiden van verschillende maaltijden.
4. Kook geen appeltaart, tarwemeel, macaroni of spaghetti, want deze voedingsmiddelen kunnen gaan borrelen en zacht worden, waardoor de klep verstopt kan raken.
5. Verhit geen lege pan, bak niet, pop popcorn niet en droog niet in een snelkookpan.
6. Oefen geen druk uit op het drukventiel en gebruik geen zware voorwerpen om het drukventiel te vervangen.
7. Raak het oppervlak van de snelkookpan niet aan wanneer deze heet is.
8. Verplaats de snelkookpan alleen wanneer de warmtebron in balans is; wees voorzichtig wanneer u een **pan** verplaatst die kookt of wanneer de pan onder hoge druk staat.
9. Gebruik de snelkookpan niet als er niemand bij is. Houd kinderen uit de buurt van de snelkookpan. Kinderen mogen de snelkookpan niet gebruiken.
10. Controleer na het koken en voordat je de snelkookpan opent of de druk volledig is weggelaten.
11. Verwissel accessoires niet zomaar; denk eraan dat alleen accessoires die door ons bedrijf zijn geleverd, kunnen worden gebruikt.

Productveiligheid

We hebben deze snelkookpan zo ontworpen en uitgerust dat hij veilig in gebruik en gemakkelijk te bedienen is. Het drukventiel zorgt ervoor dat het deksel goed sluit, en ook voor jouw veiligheid. Een drietraps overdrukventiel zorgt voor veilig gebruik.

1. Overdrukklep: als de interne druk het normale werkingsbereik overschrijdt, laat de overdrukklep extra stoom ontsnappen.
2. Veiligheidsklep om openen te voorkomen: stijgt bij een druk van 4kpa en zorgt voor een veilige stoomafgifte wanneer de stoomafgifteopening geblokkeerd is.
3. Veiligheidsklep: wanneer de overdrukklep en de veiligheidsklep om openen te voorkomen geblokkeerd zijn, laat de veiligheidsklep stoom ontsnappen uit de openingen om de veiligheid tijdens het gebruik te garanderen.
4. Knop voor openen en sluiten: om het dekbedovertrek te openen, moet je aan de knop draaien.

SPECIALE KENMERKEN

1. De sandwichbodem van de snelkookpan is gemaakt met behulp van een drukpers. De bodem zorgt voor een gelijkmatige warmteverdeling.
2. De juiste montage van het deksel zorgt ervoor dat de snelkookpan normaal functioneert.
3. Je kunt het **overdrukventiel** eenvoudig aanpassen, de werkdruk instellen en de positie van de drukknop aanpassen.

Gebruik

Voordat je de snelkookpan voor het eerst gebruikt, maak je hem schoon, voeg je water toe en verwarm je hem een half uur om eventuele geurtjes kwijt te raken.

1. Controleer voor gebruik of de openingen van zowel de veiligheidsklep als de stoomaflaatklep vrij zijn. Als een van beide geblokkeerd is, maak deze dan schoon met een reinigungsnaald.
2. Sluit de deken zoals op de onderstaande afbeelding. Druk de knop iets in voordat je hem draait.
3. Pas de werkdruk aan.
4. Opwarmen: Om de temperatuur snel te verhogen, verwarmt u op hoog totdat het veiligheidsventiel tegen openen geactiveerd wordt. Zorg ervoor dat u niet warmer verwarmt dan nodig. Het is normaal dat er een beetje stoom ontsnapt uit het veiligheidsventiel tegen openen nadat de pan korte tijd opgewarmd is. Er mag geen stoom ontsnappen wanneer het veiligheidsventiel wordt geopend. Er moet voortdurend stoom ontsnappen en de snelkookpan moet een piepend geluid maken. Vervolgens moet de hitte worden geminimaliseerd. Tegelijkertijd moet het overdrukventiel worden geopend en moet u de kooktijd in de gaten gaan houden.
5. Zet de warmtebron uit, laat de druk ontsnappen en open het deksel. Om de pan snel af te koelen, zet je hem op een koele plaats of koel je hem snel af onder stromend water.

Attentie:

- De verwarmingstijd is de tijd tussen de activering van de drukbegrenzingsklep en het uitschakelen van de warmtebron.
- Wees altijd aanwezig tijdens het koken en houd het fornuis in de gaten.
- Raak het metalen oppervlak van de snelkookpan niet aan met uw blote handen of lichaam.
- Behandel de pan voorzichtig en gebruik de handgrepen om brandwonden te voorkomen.

Attentie:

- Open de deken pas als de indicator daalt.
- Draag na het koken handschoenen om brandwonden te voorkomen voordat je de deken opent.
- Open het deksel pas als de veiligheidsklep volledig is neergelaten.
- Wanneer je **zwaar** voedsel kookt, zoals pap, schud de snelkookpan dan een beetje voordat je hem opent om plakken aan de wanden te voorkomen.
- Voorkom dat er water in de snelkookpan stroomt via het niet-openende ventiel en het **overdrukventiel**.

Problemen vinden en oplossen

Als je merkt dat er iets mis is met de snelkookpan, schakel de warmtebron dan onmiddellijk uit, zet de snelkookpan op een vlakke ondergrond en douche hem langzaam onder stromend water om de temperatuur en de druk te verlagen. Aan de hand van de gegevens in de onderstaande tabel kunt u de oorzaak vaststellen en het probleem oplossen.

Probleem	Reden	Oplossing
Stoom die onder een deken vandaan komt	Afdichtring is vuil	Reinig de afdichtring, de rand van de pan en het deksel
	Afdichtring te oud	Vervang de afdichtring
Het deksel sluit niet	De vorm van de cover is veranderd	De afdekking vervangen
Damp en vloeistof lekken plotseling uit de veiligheidsklep waardoor deze niet kan worden geopend	De stoomaflaatklep is geblokkeerd. De veiligheidsfunctie van de vergrendeling werkt. De overdrukklep is geblokkeerd.	De snelkookpan van de warmtebron verwijderen en de ontluchtingsopening reinigen. Wanneer de pan is afgekoeld, het overdrukventiel verwijderen en de opening reinigen.

De veiligheidsklep werkt niet meer

Vervang de veiligheidsklep om openen te voorkomen

Probleem	Reden	Oplossing
Tijdens het koken komt er plotseling stoom uit de gaten van het veiligheidsventiel	De veiligheidsfunctie van de veiligheidsklep werkt. Het apparaat kan zijn functionaliteit hebben verloren	Neem de snelkookpan van de warmtebron. Wanneer de pan afgekoeld is, alle veiligheidsinrichtingen reinigen en controleren. De inrichtingen die hun functie verloren hebben, vervangen.
	Afdichtring is oud en werkt niet	Vervang de afdichtring

Onderhoud

Onderhoud van de hele snelkookpan

- Vuil verwijderen
- Veeg vervolgens het water af en houd de snelkookpan droog.
- Reinig het oppervlak van de snelkookpan niet met harde materialen zoals metalen sponzen om krassen te voorkomen.
- Raak de snelkookpan niet aan met andere soorten metaal om elektrochemische corrosie te voorkomen.
- Bewaar voedsel niet voor langere tijd in een snelkookpan.

Onderhoud afdichtringen

- Verwijder de afdichtring van het deksel. Verwijder vuil van de afdichtring en het deksel met heet water of was het met een afwasmiddel.
- Veeg het water weg en houd de afdichtring droog.
- Plaats de afsluitring terug op het deksel. Wanneer de snelkookpan niet wordt gebruikt, de dichtingsring niet samenknijpen - het deksel en de pan apart bewaren.

Onderhoud van de veiligheidsklep om openen te voorkomen, de overdrukklep en de stoomaflaatklep.

- Controleer de stoomaflaatklep en de veiligheidsklep om te voorkomen dat deze opengaat. Als deze geblokkeerd is, maak deze dan schoon of gebruik een reinigungsnaald. Was en spoel de klep vervolgens met water.
- Verwijder het drukventiel handmatig en reinig het als volgt:
- Veiligheidsventiel tegen openen - draai het veiligheidsventiel rechtsom, demonteer het en was het als volgt:

Let op: verlies geen kleine onderdelen zoals het overdrukventiel. Het wordt aanbevolen om de O-ring elk jaar of elke twee jaar te vervangen, afhankelijk van de gebruiksfrequentie, maar hij moet onmiddellijk worden vervangen als hij beschadigd raakt of van vorm verandert. Neem contact op met uw leverancier of onze verkoopafdeling voor reserveonderdelen. Gebruik nooit onderdelen van andere fabrikanten.

- Bewaar de snelkookpan en het deksel apart op een koele, droge plaats uit de zon.

Procedure en bereidingstijden

Voedsel	Voedingsvolum e + wateren	Lichte opwarmtijd zodra het overdrukventiel stoom gelijkmatig begint af te geven.	Staat van gekookt voedsel na natuurlijke afkoeling	Opmerkingen
Rundvlees	½	15-20	Zeer verdund	In stukken snijden
Karbonades	½	8-12	Vlees gescheiden van het bot	In stukken snijden
Varkensvlees knie	½	15-20	Vlees gescheiden van het bot	Doorsneden
Kip	½	8-10	Vlees gescheiden van het bot	Hele kip
Vis	1/3	2-4	Goed gekookt	
Schapenvlees	1/2	8-12	Goed gekookt	
Oude maïs	2/3	5-8	Goed gekookt	
Zoete aardappel	2/3	6-0	Goed gekookt	
Rijst	1/4	4-6	Goed gekookt, aangenaam aroma	
Pap	1/3	10-15	De wazige	
Peulvruchten	1/4	12-16	Goed gekookt	
Kalkoen bouillon	2/5	6-10	Zeer verdund	
Lamsbouillon	1/2	20-25	Zeer verdund	

CZ: Garantie

De garantieverstrekker en geautoriseerde serviceprovider, AD Vita d.o.o., Tovarniška 7b, 3210 Slovenske Konjice, Slovenië, aanvaardt de verantwoordelijkheid voor het foutloos functioneren van het product tijdens de garantieperiode. Tijdens de garantieperiode, die begint bij levering van het product, repareren wij alle onvolkomenheden en defecten in het product die zouden zijn ontstaan bij normaal gebruik van het product. De garantie vervalt als er met het product is geknoeid door een persoon die niet is geautoriseerd door de verstrekker van het garantiecertificaat of als er niet-originele onderdelen zijn gebruikt voor de reparatie. Als het product niet binnen 45 dagen na ontvangst van het serviceverzoek is gerepareerd, vervangt de garantieverstrekker het product gratis door een nieuw, identiek en foutloos product. De garantie wordt verlengd met het aantal dagen dat nodig was om het product te repareren.

De garantie dekt niet:

1. mechanische schade en defecten als gevolg van verkeerd gebruik en/of slijtage van het product
2. schade veroorzaakt door overmacht.
3. verbruiksartikelen.

De garantie is geldig in het land waar het product is gekocht en is van toepassing op de plaats van aankoop of bij de geautoriseerde dealer voor die markt, die wordt vermeld in de productverklaring op de verpakking. De garantie sluit de rechten van de consument die voortvloeien uit de aansprakelijkheid van de verkoper voor gebreken in de geleverde goederen niet uit. De garantieperiode bedraagt 24 maanden. De importeur voor elke markt is verantwoordelijk voor de reparatie van het product.

Product: _____

Datum van levering: _____

ROSMARINO[®]

YOUR FRIEND IN THE KITCHEN

